





|       |       |
|-------|-------|
| Szafa | ..... |
| Półka | ..... |
| Rząd  | ..... |



















65300  
F.474

# JOSEPHI JACOBI PLENCK

CONSILIARII CÆSAREO-REGII, CHIRURGIE DOCTORIS, CHEMIE ATQUE BOTANICES PROFESSORIS  
PUBLICI, ORDINARII IN ACADEMIA MEDICO-CHIRURGICA JOSEPHINA, EJUSDEMQUE ACADEMIÆ  
SECRETARII PERPETUI, NEC NON DIRECTORIS PHARMACOPŒARUM MILITARUM ATQUE  
CHIRURGI STATUS MILITARIS SUPREMI

## I C O N E S PLANTARUM MEDICINALIUM

SECUNDUM

SYSTEMA LINNÆI DIGESTARUM,  
CUM ENUMERATIONE VIRIUM ET USUS MEDICI, CHIRURGICI ATQUE DIÆTETICI.

---

Medicus notitia plantæ destitutus, de viribus ejusdem nunquam juste judicavit.

Systemate, qualitate, et experientia eruitur omnis usus plantarum.

LINNÆUS.

---

### CENTURIA III.

VIENNÆ,

APUD RUDOLPHUM GRÆFFER ET SOC.

1796.

*achetée le 10 de mars.  
Ignace Comte Migezysky*







# INDEX

## CENTURIÆ TERTIÆ

### PLANTARUM MEDICINALIUM.

---

#### CONTINUATIO PENTANDRIÆ

#### DIGYNIÆ.

- Tab.* 201. Aethusa Meum.  
— 202. — Cynapium.  
— 203. Ferula Assa foetida.  
— 204. Coriandrum sativum.  
— 205. Scandix Cerefolium.  
— 206. — odorata.  
— 207. Chærophyllum bulbosum.  
— 208. — sylvestre.  
— 209. Crithmum maritimum.  
— 210. Phellandrium aquaticum.  
— 211. Imperatoria Ostruthium.  
— 212. Seseli tortuosum.  
— 213. Cicuta virosa.  
— 214. Carum Carvi.  
— 215. Anethum graveolens.  
— 216. — Foeniculum.  
— 217. Apium graveolens.  
— 218. — Petroselinum.  
— 219. Thapsia villosa.  
— 220. Smyrnum Olusatrum.

- Die Bärwurz.*  
*Die gemeine Gleisse.*  
*Der stinkende Asand.*  
*Der gemeine Coriander.*  
*Das Körblkraut.*  
*Der wohlriechende Körbl.*  
*Der zwiblichte Kälberkropf.*  
*Der wilde Kälberkropf.*  
*Der meerstrandische Seefenchel.*  
*Der gemeine Wasserfenchel.*  
*Die gewöhnliche Meisterwurz.*  
*Der gedrehte Sesel.*  
*Der giftige Wasserschiefeling.*  
*Der gemeine Feldkümmel.*  
*Der starkriechende Dill.*  
*Der Fenchel.*  
*Der starkriechende Eppich.*  
*Der Petersill.*  
*Die weichhaarige Thapsie.*  
*Die Pferdsilge.*



- Tab. 221. Pimpinella Saxifraga.  
 — 222. — magna.  
 — 223. — Anisum.  
 — 224. — orientalis.  
 — 225. Astrantia major.  
 — 226. Oenanthe crocata.  
 — 227. Pastinaca sativa.  
 — 228. — Opopanax.

ORDO III. TRIGYNIA.

- 229. Sambucus nigra.  
 — 230. — Ebulus.  
 — 231. Viburnum Lantana.  
 — 232. Rhus Coriaria.  
 — 233. — Copallinum.  
 — 234. — Vernix.  
 — 235. — Toxicodendrum.  
 — 236. — radicans.  
 — 237. — glabrum.  
 — 238. — Cotinus.  
 — 239. Cassine Peragua.  
 — 240. Tamarix gallica.  
 — 241. — germanica.  
 — 242. Alsine media.

ORDO IV. TETRAGYNIA.

- 243. Parnassia palustris.

ORDO V. PENTAGYNIA.

- 244. Linum usitatissimum.  
 — 245. — catharticum.  
 — 246. Statice Limonium.  
 — 247. Drosera rotundifolia.  
 — 247. — longifolia.

CLASSIS VI. HEXANDRIA.

ORDO I. MONOGYNIA.

- 248. Loranthus europæus.  
 — 249. Bromelia Ananas.  
 — 250. Narcissus Pseudo-Narcissus.  
 — 251. Bursera gummiifera.

Tab.

- Der Steinbrech.*  
*Die grosse Pimpernell.*  
*Der Anis.*  
*Die orientalische Pimpernell.*  
*Die grosse Astranz.*  
*Die saffranfärbige Rebendolde.*  
*Die zahme Pastinake.*  
*Der Opopanax.*

III. ORDNUNG. DREIWEIBIGE.

- Der schwarze Holder.*  
*Der Attich.*  
*Der kleine Schlingbaum.*  
*Der Gerberstrauch.*  
*Der Copal-Sumach.*  
*Der Firnisbaum.*  
*Der Giftbaum.*  
*Der wurzelnde Sumach.*  
*Der fettglattlichte Sumach.*  
*Das Gelbholz.*  
*Der Perague.*  
*Der französische Tamarisken.*  
*Der deutsche Tamarisken.*  
*Der mittlere Hühnerdarm.*

IV. ORDNUNG. VIERWEIBIGE.

- Die Sumpf-Parnassie.*

V. ORDNUNG. FÜNFWEIBIGE.

- Der gewöhnliche Lein.*  
*Der Purgierlein.*  
*Der Widerstofs.*  
*Der rundblättrige Sonnentbau.*  
*Der langblättrige Sonnentbau.*

VI. KLASSE. SECHSMÄENNIGE.

I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

- Die Europäische Riemenblume.*  
*Die Ananas.*  
*Die unächte Narzisse.*  
*Die gummitragende Bursere.*



- Tab. 252. Berberis vulgaris.  
 — 253. Allium Porrum.  
 — 254. — sativum.  
 — 255. — Cepa.  
 — 256. — Scorodoprasum.  
 — 257. — Schænoprasum.  
 — 258. — ascalonicum.  
 — 259. — fistulosum.  
 — 260. — ursinum.  
 — 261. — Victorialis.  
 — 262. Aloe elongata.  
 — 263. Convallaria majalis.  
 — 264. — Polygonatum.  
 — 265. — multiflora.  
 — 266. Asphodelus luteus.  
 — 267. — ramosus.  
 — 268. Dracoena Drako.  
 — 269. Anthericum ramosum.  
 — 270. — ossifragum.  
 — 271. Scilla maritima.  
 — 272. Asparagus officinalis.  
 — 273. Lilium candidum.  
 — 274. — Martagon.  
 — 275. Acorus Calamus.  
 — 276. Calamus Rotang.  
 — 277. Achras Sapota.

ORDO II. DIGYNIA.

- 278. Oriza sativa.

ORDO III. TRIGYNIA.

- 279. Colchicum autumnale.  
 — 280. Rumex Acetosa.  
 — 281. — Acetosella.  
 — 282. — Patientia.  
 — 283. — sanguineus.  
 — 284. — obtusifolius.  
 — 285. — scutatus.  
 — 286. — alpinus.  
 — 287. — crispus.  
 — 288. — digynus.  
 — 289. — aquaticus.  
 — 290. — acutus.

- Der gemeine Berberisstrauch.*  
*Der zahme Lauch.*  
*Der Knoblauch.*  
*Die Zwiebel.*  
*Der Rocambol.*  
*Der Schnittlauch.*  
*Die Schalote.*  
*Der pfeifenförmige Lauch.*  
*Der Bärlauch.*  
*Der Allermannsharnisch.*  
*Die verlängerte Aloe.*  
*Die gemeine Mayblume.*  
*Die Weiswurz.*  
*Die vielblumige Mayblume.*  
*Die gelbe Affodill.*  
*Die weisse Affodill.*  
*Der Drachenbaum.*  
*Die zweigichte Zaunblume.*  
*Die knochenbrechende Zaunblume.*  
*Der meersträndische Meerzwiebel.*  
*Der gemeine Spargel.*  
*Die weisse Lilie.*  
*Der türkische Bund.*  
*Der gemeine Calmus.*  
*Der gemeine Rotang.*  
*Der gemeine Breyapfel.*

II. ORDNUNG. ZWEIWEIBIGE.

- Der gemeine Reis.*

III. ORDNUNG. DREIWEIBIGE.

- Die Herbstzeitlose.*  
*Der Sauerampfer.*  
*Der Sauerkleeampfer.*  
*Der Geduldampfer.*  
*Die blutfarbe Grindwurz.*  
*Die stumpfblättrige Grindwurz.*  
*Die Schildförmige Grindwurz.*  
*Die Alpengrindwurz.*  
*Die krause Grindwurz.*  
*Die zweiveibige Grindwurz.*  
*Die Wassergrindwurz.*  
*Die spitzige Grindwurz.*



ORDO IV. TETRAGYNIA.

Tab. 291. *Petiveria alliacea.*

ORDO V. POLYGYNIA.

— 292. *Alisma Plantago.*

CLASSIS VII. HEPTANDRIA.

ORDO I. MONOGYNIA.

— 293. *Aesculus Hippo - castanum.*

CLASSIS VIII. OCTANDRIA.

ORDO I. MONOGYNIA.

- 294. *Tropæolum majus.*
- 295. *Oenothera biennis.*
- 296. *Lawsonia inermis.*
- 297. *Amyris elemifera.*
- 298. *Vaccinium Myrtillus.*
- 299. — *Vitis idæa.*
- 300. — *Oxycoccos.*

IV. ORDNUNG. VIERWEIBIGE.

*Die lanchartige Petiverie.*

V. ORDNUNG. VIELWEIBIGE.

*Der gemeine Wasserweegerich.*

VII. KLASSE. SIEBENMÄENNIGE.

I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

*Die gemeine Rosskastanie.*

VIII. KLASSE. ACHTMÄENNIGE.

I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

*Die grosse Indianische Kresse.*

*Die zweijährige Nachtkerze.*

*Die wehrlose Lawsonie.*

*Der Elemitragende Balsamstrauch.*

*Die Myrtenbeere.*

*Die gemeine Preuselbeere.*

*Die Moosbeere.*



## CLASSIS V. PENTANDRIA.

### ORDO II. DIGYNIA.

#### 201. ÆTHUSA MEUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. INVOLUCELLA dimidiata, 3-phylla, pendula.  
*Fructus striatus.*

SPECIES. ÆTHUSA foliis omnibus multipartito - setaceis.  
*Involucrum universale nullum, rarius monophyllum; partialia vero lateral.*

LOCUS. Planta perennis in subalpinis Helvetiæ, Italiæ, Hispaniæ, Austriæ crescens.

PHARMACEUTICA PARS. Radix et Semina MEU vel MEI ATHAMANTICI. *Germ. BÄRWURZ. Gall. FENOUIL SAUVAGE. MEUM D'ATHAMANTE.*

ODOR et SAPOR, aromaticus, gravis cum suavitate, fere Dauci Carotæ. *Semen ejusdem est saporis.*

VIRTUS, diuretica, sudorifera, emmenagoga, lactifera, carminativa, stomachica.

USUS. In colica flatulenta, menstruorum obstructione, asthmate pituitoso, ventriculi debilitate, febribus intermittentibus, malo hysterico.

*Aegogropilæ ex fibris huius radices varie fibimet implexis, in ventriculo rupicaprarum generantur. Nam in rupibus ubi Meum deest, hæ pilæ non reperiuntur.*

DOSIS. Radicis ℥j cum aquæ ℥vi in infuso. ℥β in pulvere.

#### 202. ÆTHUSA CYNAPIUM.

SPECIES. ÆTHUSA foliis conformibus.

LOCUS. Planta annua in Europæ sepibus et inter olera vulgaris.

PARS VENENATA. Herba et Radix CYNAPII, CICUTÆ MINORIS. *Germ. GLEISSE, HUNDSPETERLE, FAULE GRETE. Gall. LA PETITE CIGÜE.*

ODOR herbæ tritæ graveolens, fere alliaceus. SAPOR acris.

## V. KLASSE. FÜNFMÄNNIGE.

### II. ORDNUNG. ZWEIWEIBIGE.

#### 201. DIE BÄRWURZ.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die DOLDEHÜLLE ist helftig, dreiblättrig, herabhängend. Die Frucht gestreift.

ART. BÄRWURZ mit lauter in viele borstenförmige Abschnitte zertheilten Blättern. Die gemeinschaftliche Doldenhülle fehlt, seltener besteht sie aus einem einzigen Blatt; die besondern sind aber zur Seite.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze, welche am Fusse der Alpen in der Schweiz, Welschland, Spanien, und Oesterreich wächst.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel und Saamen. Latein. Radix et Semen MEU oder MEI ATHAMANTICI. Deutsch BÄRWURZ. Franz. FENOUIL SAUVAGE. MEUM D'ATHAMANTE.

GERUCH und GESCHMACK, gewürzhalt, stark, doch angenehm, beinah wie der gemeinen Möhren. Der Saamen hat denselben Geschmack.

ARZNEIKRAFT, ist harn- und schweistreibend, die monatliche Reinigung und Absonderung der Milch befördernd, windtreibend, magenstärkend.

GEBRAUCH. In der Windkolick, der Verstopfung des Monatlichen, in Engbrüstigkeit schleimichter Art, Schwäche des Magens, in Wechselfiebrn, und in den hysterischen Uebel.

*Die Gernskugeln entstehen aus denen mit einander vielfältig verflochtenen Zäsern der Wurzel in dem Magen der Gemse. Denn auf den Steinklippen, wo die Bärwurz nicht wächst, werden dergleichen Kugeln nicht angetroffen.*

DOSIS. Im Aufgusse von der Wurzel ein Quentchen mit 6 Unzen Wasser. Im Pulver ein halbes Quentchen.

#### 202. DIE GEMEINE GLEISSE.

ART. GLEISSE mit gleichförmigen Blättern.

VATERLAND. Eine jährige Pflanze. Ist häufig in Europa an den Zäunen, und unter den Küchengewächsen.

GIFTIGER THEIL. Das Kraut und die Wurzel. Latein. Radix et herba CYNAPII, CICUTÆ MINORIS. Deutsch GLEISSE, HUNDSPETERLE, FAULE GRETE. Franz. LA PETITE CIGÜE.

GERUCH ist von dem geriebenen Kraute widrig, beinah knoblauchartig. GESCHMACK scharf.



**VIS NOXIA.** Folia et radix Petrosellini loco pro culinis, et herba loco Conii maculati pro officinis pharmaceuticis summo cum detrimento sanitatis sæpe leguntur. Planta enim est narcotico-acris. Excitat anxietatem, vertiginem, delirium, anesthesiam, diarrhæam, vomitum, tormina, cephalalgiam, cardialgiam, somnolentiam, intumesceniam totius corporis, interdum livore maculati, non raro mortem.

**ANTIDOTA,** emeticum, dein antinarcotica, antacria, nempe remedia acida et involventia.

### 203. FERULA ASSA FOETIDA.

**CLASSIS V.** Pentandria. **ORDO II.** Digynia.

**GENUS.** FRUCTUS ovalis, compresso-planus, striis utrinque tribus.

**SPECIES.** FERULA foliis alternatim sinuatis, obtusis.

**LOCUS.** Planta perennis, in Persiæ campis montibusque crescens.

**PHARMACEUTICA PARS.** Gummi ASSÆ FOETIDÆ. *Germ.* STINKENDER ASAND, TEUFELSDRECK. *Gall.* L'ASSA FOETIDA.

Est succus lacteus concretus, e radice plantæ uberime defluens. Radix, postquam terra ambiens superius separata fuerit, 40 dies post, transversim supra secatur, quo ipso in superficiem patulam copia succi ascendit, qui solis vi condensatus, abraditur et corbe excipitur. Alii torcularis ope e radicibus, caule e foliis succum exprimunt. In aëre vero exsiccatus colorem lacteum demutat in pallide rubentem vel fuscum.

**ODOR** foetidissimus, alliaceus. **SAPOR** amaricans, acris, mordens, diutissime inhærens, etiamsi os faucesque compluries aceto vel spiritu vini eluantur.

Recens exsiccatus foetidissimus est hic succus, ast ætate debilitatur. Assæ foetidæ recentis 3j plus foetoris spargit quam 700 libræ vetustioris, unde et sacculi, quibus navi transfertur, in cacumine mali suspenduntur, ne peregrinantibus molestiæ sit, odor neve merces foetore inficiat. Vetustate cum odore efficacia perit.

**SOLVITUR** trituratione in aqua frigida, et abit in solutionem lactescentem. Nam gummosa pars duplo fere major est resinosa. Etiam solutio spiritiosa ob partes gummosas turbida est.

**SCHÆDLICHE KRAFT.** Die Blätter und Wurzel werden oft mit dem Peterlein in den Kucheln und das Kraut mit dem gefleckten Schirling in den Apotheken zum größten Nachtheile der Gesundheit verwechselt. Den die Pflanze ist betäubend und scharf. Verursacht Aengstlichkeit, Schwindel, Wahnwitz, Unempfindlichkeit, Durchfall, Brechen, Bauchwehe, Kopfschmerz, Magenkrampf, Schlafsucht, Auflaufen des ganzen Körpers, zuweilen erfolgt auf die schwarzblaue Farbe des Körpers vom Genuß dieser Pflanze nicht selten der Todt.

**GEGENGIFTE** sind ein Brechmittel, alsdenn Mittel wieder die Betäubung und Schärfe, nemlich säure und einhüllende Mittel.

### 203. DER STINKENDE ASAND.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **II. ORDNUNG.** Zweiweibige.

**GESCHLECHT.** Die FRUCHT ist oval, flach gedrückt, auf beiden Seiten mit drei Streifen gezeichnet.

**ART.** ASAND mit wechselweise ausgehöhlten stumpfen Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze, ist auf den Feldern und Bergen Persiens zu Hause.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Der Gummi. *Latein.* Gummi ASSÆ FOETIDÆ. *Deutsch* STINKENDER ASAND, TEUFELSDRECK. *Franz.* L'ASSA FOETIDA.

Es ist dieser ein milchartiger verdickter Saft, der sehr häufig aus der Wurzel der Pflanze fließt. Die Wurzel wird, nachdem sie von der sie oben umgebenden Erde befreiet ist, nach 40 Tagen die quere oben durchgeschnitten, worauf dann in der obenfreigemachten Fläche eine Menge Saft in die Höhe steigt, der durch die Wirkung der Sonne verdickt abgeschabt, und in Körben gesammelt wird. Andere drücken den Saft durch Hilfe einer Presse aus den Wurzeln, Stengeln und Blättern. Der aber in der Luft ausgetrocknete Saft verändert seine Milchfarbe in eine blafsrothe oder dunkelbraune.

**GERUCH** ist sehr stinkend, knoblauchartig. **GESCHMACK** bitterlich, scharf, beissend, sehr lang anhaltend, wenn auch der Mund und Schlund noch so oft mit Essig oder Weingeist ausgespielt wird.

Der frisch getrocknete Saft ist sehr stinkend, aber durch Länge der Zeit verliert er an Geruch. Ein Quentchen des frischen Asands giebt mehr Gestanck von sich, als 700 Pfund von dem alten, daher auch die Säcke, in welchen er zu Schiffe gebracht wird, auf die Spitze des Mastbaums gehangen werden, damit er den Reisenden nicht zur Last falle, noch die Waren von dem üblen Geruch anziehen. Wenn er alt wird geht mit dem Geruch auch die Kraft verlohren.

Die **AUFLÖSUNG** geschieht durch Abreibung in kalten Wasser, wodurch eine Milch ähnliche Auflösung entsteht. Denn der gummöse Theil ist beinahe zweimal größer, als der resinöse. Auch ist die geistige Auflösung wegen den gummösen Theilen trübe.



**VIRTUS.** Antispasmodica, calefaciens, carminatiua, hæmorrhoides, vt aliquoties vidi, provocans, emmenagoga, roborans, resolvens, antiseptica, nervina, anthelmintica, pecoribus fœnivoris salutaris.

**USUS DIÆTETICUS.** Baniani Indiæ orientalis, qui ab esu carniæ et spirituosæ abhorrent, aromata sibi necessaria ducunt, quæ omni cibo immiscent, horum primum est Assa foetida. Interim pessime illis oris halitus et transpiratio olent. Non obstante foetore Indis pro condimento ciborum est, lebetis, quo jacula et olera sua coquunt, vel craterum margines antea perfriant.

**USUS MEDICUS.** Indi in colica, hydropæ, tympanitide, ventriculi debilitate, flatulentia intestinorum assam foetidam adhibent. Item ad stimulum venereum ciendum. Externe succum recentem ad vulnera consolidanda efficacem valde habent. Assam demum dentibus indunt ad eorum dolorem sedandum.

Europæis medicis potens est remedium in morbis nervosis et spasticis. Unde in hysterico et hypochondriaco malo, in epilepsia habituali, in vermibus, in febribus intermittentibus inveteratis, in flatibus intestinalibus dissipandis, spasmis solvendis, et asthmate vitio ventriculi orto vel aucto tollendo, demum in asthmate spasmodico acuto infantum, et in tussi convulsiva infantum laudatur.

Non licet tamen id remedium in proVectiori malo hujus morbi præscribere, nec, quando hectica febris, hæmorrhagia, vel phthiseos vestigia sese sociant.

Stimulo suo apud senes torpente alvo plus facit quam alia laxantia.

Saniem rancidam cariei emendat, hinc in ulceribus cariosis, spina ventosa, ozoena, verrucis interne datur. Demum nuper in debilitate nervosa febrium nervoso putridarum ob vim nervino-antisepticam laudari cepit.

**USUS EXTERNUS,** resolvens, emolliens. Forma emplastræ ad scrophulas, parotides, aliosque tumores induratos nec non ad tumores rheumaticos chronicos articulorum solvendo adhibetur. Pediculos inquinales suo foetore abigit. Vera tympanitis, ex febre prægressa orta curabatur clysmatibus ex assæ foetidæ ʒij quotidie semel vel bis applicatis, propinato simul rheo quovis mane. Valent et clysmata laxantia assa foetida permista in colica hysterica, spasmodica et flatulenta. Fumigatio, vel solus olfactus assæ foetidæ, sindoni

Cent. III.

**ARZNEIKRAFT.** Krampfstillend, erwärmend, windtreibend, bringt die goldne Ader, wie ich einigemal gesehen habe, zum Vorschein; befördert die monatliche Reinigung, ist stärkend, auflösend, der Verderbnis der Säfte widerstehend, nervenstärkend, wurmtreibend, und den grasfressenden Thieren heilsam.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Die Banianer in Ostindien, die vor dem Genuß des Fleisches und der geistigen Getränke einen Abscheu haben, halten die Gewürze für unentbehrlich, welche sie in jede Speise mengen, und unter diesen hat bei ihnen der Asand den Vorzug. Indessen ist ihr Athem und ihre Ausdünstung sehr übelriechend. Ohngeachtet des übeln Geruchs, würzen die Indianer ihre Speisen damit, indem sie den Kessel, in welchem sie ihre Suppen und Gemüse kochen, und die Ränder der Schüsseln damit bestreichen.

**MEDIZINISCHER GEBRAUCH.** Die Indianer bedienen sich des stinkenden Asands in der Kolik, Wassersucht, Windsucht, Schwäche des Magens, Blähungen der Gedärme, wie auch den Trieb zum Beischlaf zu befördern. Aeusserlich halten sie den frischen Saft vor ein sehr gutes Wundmittel. Den Asand endlich legen sie in die Zähne um den Schmerz zu stillen.

Den europäischen Aerzten ist er in Nerven- und Krampfkrankheiten ein mächtiges Mittel. Daher sie ihn denen, die am hysterischen und hypochondrischen Uebel leiden, reichen. Auch dient er in der schon habituellen fallenden Sucht, in Würmern, in veralteten kalten Fiebern, die Blähungen in den Gedärmen zu vertreiben, die Krämpfungen zu stillen, und die Engbrüstigkeit, die von einem Fehler des Magens entstanden oder vergrößert worden, zu heben; bei Kindern in der anhaltenden krampfichten Engbrüstigkeit, und im Krampfhusten.

Nicht anwendbar aber ist er, wenn die Krankheit mehr zunimmt, oder wenn ein hektisches Fieber, ein Blutfluß, oder die Zeichen der Lungensucht sich dazugesellen.

Durch seinen Reitz macht er im verstopften Leibe bei Alten, mehr Wirkung, als alle abführende Mittel.

Er verbessert das ranzige Eiter des Beinfrasses, daher wird er innerlich, in den Beinfrass-Geschwüren, im Beinkreps, Nasengeschwür, und bei Warzen gegeben. Erst neulich hat man ihn in Nervenschwächen bei den Nervenfaulfebern wegen seiner nervenstärkenden und der Fäulnis der Säfte widerstehenden Kraft zu rühmen angefangen.

**ÆUSSERLICHER GEBRAUCH,** ist auflösend, erweichend.

Wird in Form eines Pflasters auf Skropheln, Ohrdrüsen-geschwülsten, andere verhärtete Geschwülste, nicht weniger die veralteten rheumatischen Geschwülste der Gelenke zu zertheilen, aufgelegt. Er vertreibt durch seinen Gestank die Filzläuse. Eine wahre aus einem vorhergegangenen Fieber entstandene Windwassersucht wurde durch Clystire von 2 Quentchen Asands, die täglich ein oder zweimal beigebracht worden, und durch zugleich jeden Morgen dargereichte Rhabarber geheilt. Auch die abführenden Cly-



involutæ, paroxysmo hysterico sopitas feminas excitat. *Emplastrum antihystericum* in mox dictis morbis abdomini eodem cum successu sæpe applicatur.

DOSIS.  $\mathfrak{g}$ j in pilulis vel mixtura. Externe  $\mathfrak{g}$ ij in cataplasmate, clysmate.  $\mathfrak{z}\beta$  in pilulis bis de die ad sanandam cariem datur.

In astmate spasmodico acuto infantum sequens mixtura profuit.

$\mathfrak{R}$ . Assæ foetidæ  $\mathfrak{z}$ ij  
Spiritus Mindereri  $\mathfrak{z}$ j  
Aquæ pulegii  $\mathfrak{z}$ iiij

cujus cochleare unum vel duo omni semihora minor autem quantitas mitescere nonnihil malo. Remissione vero facta cortex peruvianus ad pulmones roborandos et reditum mali prohibendum exhibendus.

In tussi convulsiva  $\mathfrak{z}\beta$  in  $\mathfrak{z}$ viiij aquæ pulegii solvantur et cochleatim intra diem dentur.

#### 204. CORIANDRUM SATIVUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. COROLLA radiata: Petala inflexo-emarginata. Involucrum universale, monophyllum: Partialia dimidiata. Fructus sphaericus.

SPECIES. CORIANDRUM fructibus globosis.

LOCUS. Planta annua in agris Europæ australioris ut Italiæ, Galliæ, Hispaniæ crescens, quandoque adeo frequens ut subinde Triticum suffocet.

PHARMACEUTICA PARS. Semina CORIANDRI. Germ. CORIANDER. Gall. CORIANDRE.

ODOR seminum recentium graveolens, foetidiusculus, cicmicum instar. Siccatorum odor aromaticus, graviusculus, subgratus. SAPOR aromaticus, odori congruens.

VIS NOXIA Planta subnarcotica, suspecta. Herbæ humidæ vel succo copiosius ingesto aut seminibus largius comestis vertigo, scotomia, mentis perturbatio, amenia, raucitas vocis, somnolentia adscribitur. Imo prætereuntium caput pluvia ingruente in loco natali affici asseritur.

VIRTUS carminativa, stomachum roborans, diaphoresim movens.

stire, mit Asand vermischt, sind in der hysterischen, Krampf und Windkolik gut. Das Räuchern oder allein der Geruch des in feine Leinwand gewickelten Asands dient den Frauenzimmern bei hysterischen Anfällen. Das antihysterische Asandpflaster wird in eben diesen Krankheiten mit guter Wirkung auf den Bauch gelegt.

DOSIS. In Pillen oder in der Mixtur ein Skrupel. Aeusserlich in Umschlägen u. Klystieren zwei Skrupel. In Pillen wird  $\frac{1}{2}$  Quentchen zur Heilung des Beinfrasses täglich zweimal gegeben.

In der anhaltenden krampflichten Engbrüstigkeit der Kinder ist folgende Mixtur von Nutzen gewesen.

Nimm: stinkenden Asand zwei Quentchen  
Minderers Geist eine Unze  
Poleywasser drei Unzen

wovon alle halbe Stunde 1 oder 2 Eßlöffel, wenn das Uebel aber etwas erträglicher wird, eine kleinere Dosis zu nehmen. Nach geschehener Nachlassung aber ist die Chinarrinde, um die Lungen zu stärken, und den Zurückfall der Krankheit zu verhindern, anzuwenden.

In dem Krampfhusten wird ein und ein halbes Quentchen in acht Unzen Poleywasser aufgelöst, und Löffelweise den Tag hindurch gegeben.

#### 204. DER GEMEINE CORIANDER.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRON strahllicht. Die Blumenblätter eingebogen, ausgeründert. Die allgemeine Hülle einblättrig. Die besonderen gehalbet. Die Frucht kugelrund.

ART. CORIANDER mit kuglichten Früchten.

VATERLAND. Einjährige Pflanze, wächst auf den Aeckern des mittägigen Europa, als in Welschland, Frankreich, Spanien, zu Zeiten so häufig, daß sie manchmal den Weizen erstickt.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Saamen des CORIANDERS. Latein. SEMINA CORIANDRI. Deutsch CORIANDER. Franz. CORIANDRE.

GERUCH des frischen Saamen ist stark, etwas stinkend, den Wanzen ähnlich. Der Geruch des ausgetrockneten ist gewürzhaft, etwas stark, beinahe angenehm. GESCHMACK, gewürzhaft, mit dem Geruch übereinkommend.

SCHÄDLICHE KRAFT. Etwas betäubend, verdächtig. Dem in Menge genossenen feuchten Kraute, oder Safte, oder dem Saamen, wenn sie reichlich gegessen worden, schreibt man Schwindel, Taumel, Verwirrung der Sinne, Wahnsinn, Rauigkeit der Stimme, und Schlafsucht zu. Ja sogar wird behauptet, daß denjenigen, die bei Regenwetter an dem Ort, wo diese Pflanze häufig wächst, vorbeigehen, der Kopf eingenommen werde.

ARZNEIKRAFT. Ist windtreibend, den Magen stärkend, und den Schweiß befördernd.



**USUS.** In colica flatulenta, stomachi debilitate, febre quartana. Ruricolæ semina hæc pastæ panis crebro admiscent. Aegyptii cuilibet fere ferculo herbam viridem addunt. An forsitan coctione dispulsum virus? *Confectio seminum* inter bellaria venditur.

**DOSIS.** Seminum  $\mathfrak{z}$ j in pulvere,  $\mathfrak{z}$ ij cum aquæ  $\mathfrak{z}$ vj in infuso.

## 205. SCANDIX CEREFOLIUM.

**CLASSIS V.** Pentandria. **ORDO II.** Digynia.

**GENUS.** COROLLA radiata. Fructus subulatus. Petala emarginata. Flosculi disci sæpe masculi.

**SPECIES.** SCANDIX SEMINIBUS nitidis ovato-subulatis, umbellis sessilibus lateralibus.

**LOCUS.** Planta annua in agris Europæ australioris. In hortis copiose colitur.

**PHARMACEUTICA PARS.** Herba CEREFOLII seu CÆROPHYLLI. Germ. KERBELKRAUT. Gall. CERFEUIL.

**ODOR** herbæ recentis gratus, balsamicus, debilis nisi fricetur; in herba siccata odor penitus evanescit. **SAPOR** aromatico-balsamicus, ad Anisum accedens, gratus. Siccæ debilior.

**VIRTUS** aperiens, diuretica, lactifera, pectoralis, vulneraria. Jusculis et embammatibus herba recens condimenti instar additur.

**USUS INTERNUS,** in phthisi, hæmoptysi, in infarctu atrabilario vel pituitoso viscerum abdominalium præsertim mesenterii, in asthmate febribusque lentis, in tussi inveterata, herpete, ictero. Expectoratio nimia muci puriformis, quæ sæpe ægros post peripneumoniæ et pleuritidem prorsus emaciat, Cerefolio ut plurimum cedit. Icterus chronicus Succo Cerefolii recentis et inspissati aa  $\mathfrak{z}$ j quotidie cum aqua Selterana sumta curabatur. Dolores puerperarum posthumos ex sanguine grumoso exortos sedat. Lochiorum, menstruorum et leucorrhæ saniosæ et uteri exulcerati foetorem cito corrigit. Succu  $\mathfrak{z}$ iiij cum nitro et vino ter de die datæ hydropem curarunt.

**USUS CHIRURGICUS.** In lacte puerperarum lactationem repudiantium dissipando, et indurationibus mammarum herba recens concisa, super orbe calefacta pultis ad instar nudis mammis bis vel pluries de die applicatur.

**GEBRAUCH.** In der Windkolik, Schwäche des Magens, im viertägigen Fieber. Die Landleute mischen oft diese Saamen dem Brodteige bei. Die Aegyptier haben beinah zu jeder Speise das grüne Kraut gethan. Ist etwann durch das Kochen das Gift davongetrieben worden? Die überzogenen Saamen werden mit unter den Confecten verkauft.

**DOSIS.** Von den Saamen ein Quentchen in Pulver, im Aufgusse zwei Quentchen mit 6 Unzen Wasser.

## 205. DAS KÖRBLKRAUT.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **II. ORDNUNG.** Zweiweibige.

**GESCHLECHT.** Die BLUMENKRONE strahlicht. Die Frucht pfriemenförmig. Die Blumenblätter ausgerändert. Die Blümchen der Scheibe öfters Männer.

**ART.** KÖRBLKRAUT mit glänzenden, eyrund-pfriemenförmigen Saamen, und aufsitzenden Seitenschirmen.

**VATERLAND.** Eine jährige Pflanze auf den Aeckern des wärmeren Europa. In den Gärten wird sie häufig angepflanzt.

**PHARMAZEUTISCHER THEIL.** Das Kraut des KÖRBLKRAUTS. Latein. Herba CEREFOLII seu CÆROPHYLLI. Deutsch KÖRBLKRAUT. Franz. CERFEUIL.

**GERUCH,** des frischen Krautes ist angenehm, balsamisch, schwach wenn man es nicht reibt, in dem trocknen Kraute verliert der Geruch sich gänzlich. **GESCHMACK,** ist gewürzhaft, balsamisch, dem Anis ähnlich, angenehm. Des trocknen aber schwächer.

**ARZNEIKRAFT:** eröffnend, harntreibend, milchbefördernd, vor die Brust, und Wunden ein Mittel. Das frische Kraut wird als Gewürze zu den Suppen und Brühen genommen.

**INNERLICHER GEBRAUCH,** in der Lungensucht, im Blutspeien, in der Anstopfung schwarzgallichter oder schleimichter Art der Eingeweide des Unterleibes, vorzüglich des Gekröses, in der Engbrüstigkeit, schleichenden Fiebern, im eingewurzelten Husten, bei Flechten, und in der Gelbsucht. Der allzugroße Auswurf der eiterähnlichen Materie, welcher oft die Kranken nach der Lungenentzündung und dem Seitenstiche gänzlich abmattet, weicht meistens nach dem Gebrauch des Körblkrauts. Eine langwierige Gelbsucht wurde durch den frischen und verdickten Saft des Körblkrauts von jedem eine Unze mit Selterwasser täglich genommen, geheilt. Die Nachwehen der Gebärenden, die vom stockenden Blute entstanden, stillt es. Den übeln Geruch bei der Reinigung der Kinderbetterinnen, des Monatlichen, bei dem weissen Flusse, wo eine Jauche abgeht, und bei einer von Geschwüren angefressenen Gebärmutter verbessert es bald. Drei Unzen von dem Saft mit gereinigten Salpeter und Wein des Tags dreimal gegeben, haben die Wassersucht geheilt.

**CHIRURGISCHER GEBRAUCH.** Die stockende Milch bei den Wöchnerinnen, die nicht selbst stillen wollen, und die Verhärtungen der Brüste zu zertheilen, wird das frisch geschnittene über einer Kohlpfanne warmgemachte Kraut,



Quandoque folia Alni et semen lini adduntur. Cum cicutæ connubio in tumoribus arthriticis, cum oleo in linimentum redactum in hæmorrhoidibus et cataplasma ex herba in lotio retento opem fert. Sic jusculum vel serum lactis cerefoliatum discutit furunculos, varices vasorum spermaticorum, exanthemata ani et perinæi, si ex hæmorrhoidibus hæc mala orta fuerint, uti et scrophulas et ulcera crurum, nec non scabiem et herpetem inveteratam sæpe curat. Hominem rhagabibus manuum laborantem omnibus remediis incassum tentatis externo et interno usu Cerefolii sanavi.

**DOSIS.** Cerefolii recentis succus ad ℥ij cum jusculo vel sero lactis mane ac vesperi datur. Vel Herbæ recentis manipuli duo in sero lactis ℔j calide infundantur, dein bene exprimantur. Extractum seu succus inspissatus ad ℥β de die præberi potest.

#### 206. SCANDIX ODORATA.

**SPECIES.** SCANDIX seminibus sulcatis, angulatis.

**LOCUS.** Planta perennis in Alpibus Europæ australis. Colitur hinc inde in hortis.

**PHARMACEUTICA PARS.** Herba virens CEREFOLII HISPANICI. Germ. SPANISCHES KERBELKRAUT. Gall. CERFEUIL MUSQUE.

**ODOR** herbæ recentis gratus fere Anisi. **SAPOR** dulcescens, ad Anisum accedens. Masticata folia teneriora.

**VIRTUS** diuretica, aperiens, vi cum præcedenti specie conveniens et expectorationem levans.

**USUS** speciei præcedentis. Asthmaticis instar Fumi Tabaci hausta subvenire fertur. Folia recentia ingrediuntur una cum aliis vernali tempore juscula oleracea. In Silesia radix junior teneraque haud secus ac radix Petroselinii culinaris est.

**DOSIS** præcedentis,

#### 207. CHÆROPHYLLUM BULBOSUM.

**CLASSIS.** V. Pentandria. **ORDO** II. Digynia.

**GENUS.** INVOLUCRUM reflexum, concavum. Petala inflexo-cordata. Fructus oblongus, lævis.

SPE.

eben wie ein Breiumschlag auf die blossen Brüste den Tag hindurch zwei auch mehrmalen aufgelegt. Manchmal werden auch die Erlenblätter und Leinsaamen dazugethan. In Verbindung mit dem Schirling in den Gichtgeschwülsten, mit Oehl zu einer Salbe gemacht, in der goldnen Ader, und der Umschlag vom Kraute in Urinverhaltung verschaffen Hilfe. So hat die Suppe oder die Molken mit dem Körblkraut zubereitet die Blutschwären, die Krampfadern der Saamengefässe, die Ausschläge des Afters und Mittelfleisches vertrieben, wenn diese Krankheiten von der goldnen Ader entstanden, so wie auch die Skropheln, und Geschwüre der Unterschenkeln, eben nicht weniger die Krätze, und veralteten flechtenartigen Ausschläge. Ich habe einen Menschen mit aufgesprungenen Händen, nachdem alle Mittel vergeblich angewendet worden, mit dem innerlichen und äusserlichen Gebrauch des Körblkrauts geheilt.

**DOSIS.** Der frische Saft des Körblkrauts wird zu zwei Unzen mit Suppe oder Molken früh und abends gegeben. Oder es wird ein Pfund Molken heiss auf zwei Handvoll frisches Kraut gegossen, und dann gut ausgedrückt. Das Extract oder der verdickte Saft kann des Tags zu einer halben Unze gereicht werden.

#### 206. DER WOHLRIECHENDE KÖRBL.

**ART.** KÖRBL mit gefurchten, winklichten Saamen.

**VATERLAND.** Eine ausdaurende Pflanze, wächst auf den Alpen des mittägigen Europa. Wird auch hin und wieder in den Gärten angebauet.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Das grüne Kraut des SPANISCHEN KÖRBLKRAUTS. Latein. Herba virens CEREFOLII HISPANICI. Deutsch SPANISCHES KÖRBLKRAUT. Franz. CERFEUIL MUSQUE.

**GERUCH** des frischen Krautes ist angenehm, beinahe wie des Anises. **GESCHMACK** süßlicht, dem Anis ähnlich. Die gekauten Blätter sind zärter.

**ARZNEIKRAFT,** harntreibend, eröffnend, in der Kraft kommt mit der vorhergehenden Art überein, und erleichtert den Auswurf.

**GEBRAUCH** ist derselbe, wie bei der schon erwähnten Art. Zur Erleichterung soll den Engbrüstigen der Rauch davon, wie der von dem Taback verschluckt, Hilfe leisten. Die jungen Blätter werden mit den andern zur Frühjahrszeit unter die Kräutersuppen genommen. In Schlesien ist die jüngere zarte Wurzel eben so wie die Petersillwurzel in der Küche gebräuchlich.

**DOSIS** ist die nemliche, wie bei der vorhergehenden Art.

#### 207. DER ZWIBLICHTE KÄLBERKROPF.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **II. ORDNUNG.** Zweiweibige.

**GESCHLECHT.** Die HÜLLE zurückgebogen, vertieft, die Blumenblätter eingebogen, herzförmig. Die Frucht länglicht, eben.

ARL.



**SPECIES.** CHÆROPHYLLUM caule lævi, geniculis tumido, basi hirto.

**LOCUS.** Planta biennis in pratis Germaniæ, Hungariæ, Helvetiæ et Norvegiæ habitans.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix CHÆROPHYLLI BULBOSI seu CICUTARIÆ PANNONICÆ. *Germ.* KNOLLICHTER KÆLBERKROFF. PÖPERLSALAT. RUBENKÖRBEL.

**ODOR** herbæ recentis contusæ fortior, ingratus. **SAPOR** amaricans, subnauseosus.

**VIRTUS** herbæ solvens, detergens ut reliquarum plantarum umbelliferarum. *Radici*s solvens, nutriens.

**USUS.** Novo vere succulentæ radices cum novellis foliis foro Viennæ venales prostant. Radices teneræ crudæ vel coctæ ad finem hyemis seu tempore quadragesimæ forma acetarii comeduntur. Jusculis incoctæ bonum conciliant saporem.

Vertiginem, gravedinem doloremque capitis esu hujus radici's causari, sunt qui testantur, at ego et mea familia ex frequentiori etiam esu nullum incomodum inde percepi.

## 208. CHÆROPHYLLUM SYLVESTRE.

**SPECIES.** CHÆROPHYLLUM caule lævi, striato, geniculis tumidiusculis.

**LOCUS.** Planta perennis in Europæ pomariis et cultis crebra, ubi mixtum cum Caro Carvi crescit.

**PARS VENENATA.** Herba et Radix CICUTARIÆ seu CEREFOLII SYLVESTRIS aut CHÆROPHYLLI SYLVESTRIS. *Germ.* WILDER KÆLBERKROFF. WALDKERBEL. SCHEERE. *Gall.* CERFEUIL SAUVAGE.

**ODOR** herbæ contusæ ingratus. **SAPOR** amaricans, nauseosus.

**VIS NOXIA.** Radix tempore hyberno effossa delirium ferox, soporem, temulentiam, anxietatem, et suffocationem procreare dicitur, nihilominus nullum tamen prostat exemplum mortis inde secutæ. Quandoque Chærophyllum sylvestre loco Conii maculati, cum quo multum convenit, Pharmacopæorum ignorantia colligitur.

**ANTIDOTUM** emeticum dein antinarcotica et antacria.

**USUS.** Herba in Germania asinis in deliciis est. Radix vero bobus in Sibiria lethalis. In Suecia floribus lanam viridi vel luteo colore tingunt.

**ART.** KÆLBERKROFF mit ebenem, an den Kniechen aufgeschwollnem Stengel, und kurzhariger Grundfläche.

**VATERLAND.** Eine zweijährige Pflanze, die auf den Wiesen in Deutschland, Ungarn, der Schweiz und Norwegen wächst.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel des zwiblichten KÆLBERKROFFS. *Latein.* Radix CHÆROPHYLLI BULBOSI, seu CICUTARIÆ PANNONICÆ. *Deutsch* KNOLLICHTER KÆLBERKROFF. PÖPERLSALAT. RUBENKÖRBEL.

**GERUCH** des frischgestosnen Krautes stärker, unangenehm. **GESCHMACK** bitterlich, etwas eckelhaft.

**ARZNEIKRAFT** des Krautes zertheilend, reinigend wie der übrigen schirmtragenden Pflanzen. Die Kraft der Wurzel zertheilend, und nährend.

**GEBRAUCH.** Zu Anfang des Frühlings werden die saftigen Wurzeln mit den neuen Sprossen auf dem Markte in Wien zum kaufen ausgebothen. Die zarten Wurzeln werden gekocht oder roh zu Ende des Winters oder zur Fastenzeit als Salat gegessen. In den Suppen gekocht verschaffen sie einen guten Geschmack.

Es giebt welche, die behaupten, daß der Genuß dieser Wurzel, Schwindel, Schnuppen, und Kopfschmerzen verursache, ich aber habe sammt meiner Familie von dem öfteren Genusse keine Beschwerden empfunden.

## 208. DER WILDE KÆLBERKROFF.

**ART.** KÆLBERKROFF mit ebenem, gestreiftem Stengel, und aufgeschwollnen Kniechen.

**VATERLAND.** Eine ausdaurende Pflanze, wächst in Europa in Obstgärten, und auf gebauten Stellen häufig, wo sie mit dem gemeinen Feldkümmel vermengt anzutreffen.

**GIFTIGER THEIL.** Das Kraut und die Wurzel des wilden KÆLBERKROFFS. *Latein.* Herba et Radix CICUTARIÆ seu CEREFOLII SYLVESTRIS aut CHÆROPHYLLI SYLVESTRIS. *Deutsch* WILDER KÆLBERKROFF, WALDKERBEL, SCHEERE. *Franz.* CERFEUIL SAUVAGE.

**GERUCH** des zerstoßnen Krautes sehr unangenehm. **GESCHMACK** etwas bitter, eckelhaft.

**SCHÄDLICHE KRAFT.** Die im Winter ausgegrabene Wurzel soll Betäubung, Schläfrigkeit, Raserey, Angst, Ersticken verursachen, demungeachtet weiß man kein Beispiel eines davon erfolgten Todes. Es wird bisweilen der wilde Kælberkroff statt des Schirlings aus Unwissenheit der Apotheker gesammelt.

**GEGENGIFT** ist ein Brechmittel, alsdann Mittel wider die Betäubung und Schärfe.

**GEBRAUCH.** Das Kraut ist in Deutschland den Eseln ein angenehmes Futter, die Wurzel aber in Sibirien den Ochsen tödtlich. In Schweden färben sie mit den Blumen die Wolle grün, oder gelb.



## 209. CRITHMUM MARITIMUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS ovalis, compressus. *Flosculi æquales.*SPECIES. CRITHMUM *foliolis lanceolatis, carnosis.*

LOCUS. Planta fruticans, quæ ad littora oceani Europæi crescit.

PHARMACEUTICA seu DIÆTETICA PARS. Herba FOENICULI MARITIMI. *Germ. MEERFENCHEL. Semen foeniculo simile sed majus.*

ODOR nullus. SAPOR oleraceus, subacer, palato gratus.

VIRTUS. Stomachica, aperiens, solvens, diuretica, appetitum excitans.

USUS in anorexia, infarctu viscerum, et scorbuto ut mihi relatum fuit egregium est medicamen.

Herba recens condita Londini in foro venalis prostat, et ad excitandam esuriem sub forma acetarii comeditur, etiam jusculis incoquitur.

## 210. PHELLANDRIUM AQUATICUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FLOSCULI disci minores. *Fructus ovatus, lævis, coronatus perianthio et pistillo.*SPECIES. PHELLANDRIUM *foliorum ramificationibus divaricatis.*

LOCUS. Planta biennis, in fossis et ad lacus Europæ frequens.

PHARMACEUTICA PARS. Semina FOENICULI AQUATICI seu PHELLANDRII. *Germ. WASSERFENCHEL. PFERDESAAMEN. Gall. FENOUIL SAUVAGE.*

ODOR seminis recentis gravis. SAPOR aromaticus, gravis, amaricans, calidus.

VIS NOXIA. Ex nimia seminum copia ingesta gravitas capitis insignis, temulentia, vertigo enascitur. Planta hinc suspecta ut umbellatæ aquaticæ omnes esse solent. Paraplegia tamen equorum in Suecia non ipsi ut quondam creditum stirpi tribuenda sed Curculioni paraplectico L. intra caulem sæpe nidulanti.

VIRTUS MEDICATA, carminativa, roborans, diuretica, vulneraria, antiscorbutica.

USUS. Ut equorum medicina jam dudum in Germania cognitum unde Semen *Pferde-saat* dictum, quod contra profluvium, tussim, aliasque internas et externas læsiones celebratur. In Belgio frequentissime adversus scorbutum hominum ingeritur. A plebe Brunsvicensi eximia cum efficacia adhibetur in vulneribus, contusio-

## 209. DER MEERSTRÄNDISCHE SEEFENCHEL.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT eyrund, zusammengedrückt. Die Blümchen gleich.

ART. SEEFENCHEL mit lanzetförmigen, fleischigen Blättern.

VATERLAND. Ein Staudengewächs, welches an den Ufern des Europäischen Oceans wächst.

PHARMAZEVTISCHER oder DIÆTETISCHER THEIL.

Das Kraut des MEERFENCHEL. Latein. Herba FOENICULI MARITIMI. Deutsch MEERFENCHEL. Der Saamen ist dem Fenchel ähnlich, aber grösser.

GERUCH keiner. GESCHMACK gemüsertig, etwas scharf, dem Gaum angenehm.

ARZNEIKRAFT, magenstärkend, eröffnend, auflösend, harntreibend, und Eßlust erregend.

GEBRAUCH. Im Eckel vor den Speisen, in Verstopfung der Eingeweide, und in dem Skorbut, wie mir gesagt worden, ist es ein herrliches Mittel.

Das frische Kraut wird eingemacht in London auf dem Markte verkauft, um die Eßlust zu erregen als ein Salat gegessen, auch wird es in den Suppen gekocht.

## 210. DER GEMEINE WASSERFENCHEL.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die BLÜMCHE der Scheibe kleiner. Die Frucht eyrund, eben, mit der Blumendecke, und dem Staubwege gekrönt.

ART. WASSERFENCHEL mit ausgesperrten Zweigungen der Blätter.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze, welche häufig in Europa in Gräben und bei den Sümpfen wächst.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Saamen des WASSERFENCHEL. Latein. Semina FOENICULI AQUATICI seu PHELLANDRII. Deutsch WASSERFENCHEL. PFERDESAAMEN. Franz. FENOUIL SAUVAGE.

GERUCH des frischen Saamens stark. GESCHMACK gewürzhaft, stark, etwas bitter, hitzig.

SCHÄDLICHE KRAFT. Von dem allzuhäufigen Genuss der Saamen, entsteht eine große Schwere des Kopfs, Betäubung, Schwindel. Daher ist diese Pflanze, so wie es alle schirmtragenden Wasserpflanzen zu sein pflegen, verdächtig. Dennoch ist aber die Lähmung der Pferde in Schweden, nicht diesem Kraute, wie man glaubte, sondern dem Lähmer Circulio paraplecticus L., einer Art von Käfer zuzuschreiben, der oft zwischen dem Stengel nistet.

ARZNEIKRAFT, windtreibend, stärkend, harnbefördernd, ein Wundmittel, und wider den Skorbut.

GEBRAUCH. Es ist diese Pflanze schon längst als eine Arznei vor Pferde in Deutschland bekannt, daher der Saamen Pferdesaat genannt wurde, welcher wider Ausleerungen, Husten, und andere innerliche und äusserliche Schäden angerühmt wurde. In den Niederlanden wird er sehr häufig wider den Skorbut gebraucht. Von



nibus, in ulceribus pertinacibus scorbuticis, cancris spina ventosa, fistulis, in phthisi, asthmate, febribus intermittibus. In malo hysterico et hypochondriaco flatus sursum et deorsum efficaciter expellit. Aegrius vero credas in fracturis ossium et herniis hoc semen valere. Herba recens stramine pro lectis mixta certissimum contra cimices prædicatur remedium.

DOSIS. Seminis  $\mathfrak{z}\beta$  ad  $\mathfrak{z}\jmath$  in pulvere bis de die. A plebe seminis contusi cochlear unum majus pani butyraceo non salito inspersum jejuno ventriculo ad sanationem perfectam usque ingeritur.

## 211. IMPERATORIA OSTRUTIUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS subrotundus, compressus, medio gibbus, margine cinctus. Petala inflexo-marginata.

SPECIES unica.

LOCUS. Planta perennis in montibus austriacis et alpinis Helvetiæ.

PHARMACEUTICA PARS. Radix IMPERATORIÆ seu OSTRUTII. Germ. MEISTERWURZ. Nomen a singulari efficacia obtinuit. Gall. IMPERATOIRE. OTRUCHE.

ODOR radicis gravis. SAPOR acer, amarus, gravis: masticata salivam provocat calida sentitur, fauces et linguam pungens. Radix inter pulverandum narium nervos irritat.

VIRTUS sudorifera, emmenagoga, carminativa, roborans pituitam resolvens.

USUS. Decoctum in retentione urinæ, nephritide, asthmate pituitoso. Divinum dicitur remedium in colicis et flatulentis affectibus. Pulvis ejusdem cum pauxillo seminis Anisi mistus in paralysi linguæ specificus censetur. In febribus quartanis pertinacibus opem quandoque præstitit, ubi Cortex peruvianus incessum dabatur. Masticata suffocationem uteri dissipavit. Ulceribus inspersus pulvis eadem repurgat.

DOSIS.  $\mathfrak{z}\beta$  cum aquæ  $\mathfrak{z}\text{viii}$  in infuso.  $\mathfrak{z}\jmath$  in pulvere.

den Braunschweigern wird er mit einem ausnehmend guten Erfolg in Wunden, Quetschungen, in den hartnäckigsten, skorbutischen, krebartigen Geschwüren, im Beinfrasse, in Fisteln, in der Auszehrung, Engbrüstigkeit, Wechselfiebern, in der hysterischen und hypochondrischen Krankheit, wo er oben und unten die Winde häufig abtreibt, angewendet. Weniger glaubwürdig ist, daß dieser Saamen in den Beinbrüchen, und den Darmbrüchen was vermöge. Das frische Kraut unter das Bettstroh gemengt, hält man für das sicherste Mittel wider die Wanzen.

DOSIS. Von dem Saamen von einem halben Quentchen bis zu einem ganzen in Pulver des Tags zweimal. Von dem Poebel wird von dem gestofnen Saamen ein großer Eßlöffel voll auf ungesalzenes Butterbrodt gestreuet, und bis zur völligen Genesung nüchtern gegessen.

## 211. DIE GEWÖHNLICHE MEISTERWURZ.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT fast rundlicht, zusammengedrückt, in der Mitte höckerig, mit dem Rande umgeben. Die Blumenblätter eingebogen, gerändert.

ART eine einzige.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, auf den Oesterreichischen Bergen und Schweizerischen Alpen.

PHARMAZEUTISCHER THEIL. Die Wurzel der MEISTERWURZ. Latein. Radix IMPERATORIÆ seu OSTRUTII. Deutsch MEISTERWURZ. Diesen Namen hat sie von ihrer besondern Wirksamkeit erhalten. Franz. IMPERATOIRE. OTRUCHE.

GERUCH der Wurzel stark. GESCHMACK scharf, bitter, stark; gekaut lockt sie den Speichel herzu, und man wird in ihr was hitziges gewahr, das den Gaumen und die Zunge reizt. Die Wurzel reizt unter dem Zerpulvern die Nerven der Nase.

ARZNEIKRAFT, schweistreibend, das Monatliche befördernd, windtreibend, stärkend, den Schleim auflösend.

GEBRAUCH. Der Absud der Wurzel wird in dem Verhalten des Urins, in der Entzündung der Nieren, und in der Engbrüstigkeit schleimichter Art angewendet. Sie wird ein göttliches Hülfsmittel in Kolick und Blähungsbeschwerden genannt. Das Pulver mit etwas wenigen Anissaamen vermenget, wird in der Lähmung der Zunge für ein spezifisches Mittel gehalten. In den hartnäckigen viertägigen Fiebern war sie bisweilen heilsam, wo die Chinarinde vergebens gegeben wurde. Die gekaute Wurzel hat die Mutterkrämpfe oder Muttererstickung vertrieben. Das in die Geschwüre gestreute Pulver reiniget dieselben.

DOSIS. Ein halbes Quentchen mit acht Unzen Wasser im Aufgusse. Zwei Skrupel im Pulver.



## 212. SESELI TORTUOSUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. UMBELLÆ globosæ. Involucrum foliolo uno, alterove. Fructus ovatus, striatus.

SPECIES. SESELI caule alto, rigido, foliolis linearibus, fasciculatis.

LOCUS. Planta perennis Europæ australis, præsertim Galliæ inferioris.

PHARMACEUTICA PARS. Semina SESELEOS MASSILIENSIS. Germ. MASSILISCHER SESEL.

ODOR seminum aromaticus. SAPOR calidus, acer.

VIRTUS, carminativa, stimulans.

USUS. In tanta copia seminum aromaticorum vix amplius in praxi adhibetur. Nemo hodie ut quondam credit specificum Cicutæ esse antidotum.

DOSIS. ℥j in pulvere. ℥ij cum aquæ ℥iv in infuso.

## 213. CICUTA VIROSA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS subovatus, sulcatus.

SPECIES. CICUTA umbellis oppositi-foliis, petiolis marginatis obtusis.

LOCUS. Planta perennis in stagnis Europæ.

PHARMACEUTICA PARS. Herba CICUTÆ AQUATICÆ. Germ. GIFTIGER WASSERSCHIERLING. Gall. CIGUE AQUATIQUE.

ODOR herbæ recentis seu foliorum contusorum fortior in Apium graveolens incidens, sed magis acutus. SAPOR fere Petroselini non ingratus. Siccæ odor debilis, sapor herbaceus. Radix vere et æstate globosa fere, autumno autem et hyeme elongata. Persæpe radix Cicutæ loco radicis Pastinacæ in cibum adhibetur, at Cicutæ radix graveolens, calida et subacris est, atque succum flavum, qui præcipue in utriculis substantiæ corticalis colligitur, fundit. Nunquam plantis hortensibus ut Pastinaca, sed solis locis palustribus se associat. Pastinacæ radix fusiformis et dulcis est, neque succo flavo in cortice repletur.

VIS NOXIA. Planta tota præsertim radix narcotico-acris, ex umbelliferis longe venenatissima. Virus teterrimum latet in succo viscoso, flavescente, foetido, quo radix hyeme et prima vere turget, qui æstate magis aquosus est. Herba et radix siccata vix amplius brutis venenum sunt. Nec recens herba capris nocuit. Coctura herba et radix valde mitescit.

## 212. DER GEDREHTE SESEL.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige. GESCHLECHT. Die SCHIRMEN kuglicht. Die Hülle aus einem oder dem anderen Blatte, bestehend. Die Frucht eyrund, gestreift.

ART. SESEL mit hohem starren Stengel, und gebüschelten linienförmigen Blättchen.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze, in dem mittägigen Europa, besonders in dem Niederfrankreich.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Saamen des MASSILISCHEN SESELS. Latein. Semina SESELEOS MASSILIENSIS. Deutsch MASSILISCHE SESEL.

GERUCH der Saamen, gewürzhaft. GESCHMACK hitzig, scharf. ARZNEIKRAFT, windtreibend, reizend.

GEBRAUCH. Bei einer so grossen Menge von gewürzhaften Saamen wird dessen kaum mehr in der Heilkunde gedacht. Niemand glaubt es heute, wie ehedessen, daß er ein spezifisches Gegengift des Wasserschirlings sey.

DOSIS. Ein Quentchen in Pulver. Zwei Quentchen mit vier Unzen Wasser im Aufgusse.

## 213. DER GIFTIGE WASSERSCHIRLING.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT fast eyrund, gefurcht.

ART, WASSERSCHIRLING mit entgegengesetzt-blättrigen Schirmen, und stumpfen, geränderten Blattstielen.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze, wächst in Europa in unfruchtbaren sumpfigten Orten.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Das Kraut des WASSERSCHIRLINGS. Latein. Herba CICUTÆ AQUATICÆ. Deutsch GIFTIGER WASSERSCHIRLING. Franz. CIGUE AQUATIQUE.

GERUCH des frischen Krautes oder der zerstoßnen Blätter ist stärker, kommt mit dem starkkriechenden Eppich überein, nur ist er aber auch mehr eindringend. GESCHMACK der Petersillie ähnlich, nicht unangenehm. Des getrockneten Krautes Geruch schwach, der Geschmack krautartig. Die Wurzel im Frühling und Sommer beinahe rund, im Herbst und Winter aber länglicht. Sehr oft wird die Wurzel des Schirlings statt der Pastinakwurzel zu den Speisen genommen, allein die Wurzel des Schirlings ist starkkriechend, hitzig, und etwas scharf, auch giebt sie einen gelben Saft, der sich besonders in den Schläuchen der Rinde ansammelt, von sich. Sie vergesellschaftet sich mit den Gartenpflanzen wie die Pastinacie, sondern der Schirling ist nur in sumpfigten Orten. Die Pastinakwurzel ist spindelförmig und süß, und in der Rinde mit keinem gelben Saft angefüllt.

SCHÄDLICHE KRAFT. Die ganze Pflanze, besonders die Wurzel ist betäubend-scharf, aus allen schirmtragenden Pflanzen die allergiftigste. Das stärkste Gift ist in dem klebrigen, gelblichten übelriechenden Saft verborgen, wovon die Wurzel im Winter und zu Anfang des Frühlings strotzet, und der im Sommer mehr wässerig ist. Das Kraut und die Wurzel ist den Thieren getrocknet nicht mehr schädlich. Selbst das frische Kraut hat den Ziegen nicht geschadet. Durch das Kochen verliert das Kraut und die Wurzel sehr viel.

Blos



A sola plantæ evaporatione temulentia, vertigo, et pronitas somnum capiendi oriebatur. Radix vetustior stagnum, quo crescit, inquinat liquido olei instar nitente et in superficie natante. In Finnia duo boves ex stagno cicutæ succo oleoso inquinato bibentes cecidere.

Radix cicutæ loco radicis Pastinacæ comesta inducebat carum, stuporem, languorem, desipientiam, rabiem, arthritidem, convulsionem, opistotonum, dentium stridorem, vomitum quandoque cruentum, aurium et narium hæmorrhagiam, singultos crebros; ardorem, distensionem, inflammationem et erosionem ventriculi, gangrænam, cephalalgiam, petechias, faucium siccitatem, catarrhum suffocativum, mortem interdum subitam. Cadaveris tumor stupendus, maxime abdominis et faciei, livor sæpe totius corporis; pulmones inflammati, gangrænosi; humores acriter soluti, et viridescens vel fusca spuma ore defluens nonnunquam in cadavere deprehendebatur.

ANTIDOTA. Vomitorium, si nondum ventricus valide inflammatus. Dein, antinarcotica, antacria, obvolventia.

VIRTUS MEDICATA. Radix in pulvem trita cruda vel cocta ad loca rheumatica, arthritica, et herpetica applicatur. Herba in emplastrum cicutæ ut quidam volunt recipitur. Ab usu interno plane abstinendum est. Hæc planta potius vel compositum pharmacum, nec Conium maculatum fuisse videtur, qua Græci supplicii instar cives noxios enecarunt. Grylli domestici in Finnia radice necantur.

#### 214. CARUM CARVI.

CLASSIS. V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS ovato-oblongus, striatus. Involucrum monophyllum. Petala carinata, inflexo-emarginata.

SPECIES unica.

LOCUS. Planta biennis in pratis Europæ frequens.

PHARMACEUTICA PARS Semina CARVI. Germ. WIESENKÜMMEL. KÜMM. Gall. CARVI.

ODOR seminum aromaticus, subgraviusculus. SAPOR aromaticus, calidus, satis gratus. ℞ seminis ℥ij dat olei ætherei.

VIRTUS carminativa, stomachica, resolvens, discutiens, lactifera.

Bloßs von der Ausdünstung der Pflanze entstand Taumel, Schwindel, und Hang zum Schlaf. Die ältere Wurzel verunreiniget das stehende Wasser, in welchem sie wächst mit einem flüssigen wie Oehl glänzenden, und auf der Oberfläche schwimmenden Wesen. In Finnland tranken zwei Ochsen aus so einem stehenden Wasser, das mit dem öhlichten Saft des Schirlings geschwängert war, und sie crepirten.

Die Wurzel des Schirlings statt der Pastinack gegessen verursachte Schlafsucht, Betäubung, Ermattung, Wahnsinn, Wuth, arthritische Zufälle, Zuckung, Rückenkrampf, Knirschen der Zähne, manchmal Blutbrechen, Ohren und Nasenbluten, öfteres Schluchzen, Brennen, Ziehen in Gliedern, Entzündung und Anfressung des Magens, Brand, Kopfschmerzen, Petetschen, Trockenheit im Halse, Steckfluß, manchmal plötzlichen Todt. Der todte Körper ist ausserordentlich stark aufgelaufen, meistens der Unterleib und das Gesicht, schwärzlichblaue Farbe oft über den ganzen Körper, die Lungen entzündet und brandigt; die Säfte sehr aufgelöst, und bisweilen wird ein grünlichter, oder mehr schwärzlichter aus dem Munde fließender Schaum bei dem Körper gefunden.

GEGENGIFTE. Ein Brechmittel, wenn der Magen noch nicht sehr entzündet. Alsdenn Mittel wider die Betäubung, wider die Schärfe, und einhüllende Mittel.

ARZNEIKRAFT. Die zu einem Brei gestosne Wurzel wird roh oder gekocht auf rheumatische und arthritische Stellen, und auf flechtenartige Ausschläge gelegt. Das Kraut wird, wie einige wollen, zum Schierlingspflaster genommen. Von dem innerlichen Gebrauche muß man sich völlig enthalten. Viel mehr oder ein besonders zusammengesetztes Arzneimittel, und nicht der gefleckte Schierling scheint diese Pflanze gewesen zu seyn, womit die Griechen die zur Lebensstrafe verurtheilten dem Staate gefährlichen Bürger getödtet haben. Mit der Wurzel werden auch in Finnland die Hausgrillen getödtet.

#### 214. DER GEMEINE FELDKÜMMEL.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT eyrund-länglicht gestreift, die Hülle einblättrig. Die Blumenblätter nachenförmig, eingebogen, ausgerändert.

ART, eine einzige.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze, häufig auf den Wiesen in Europa.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Der Saamen des KÜMMELS. Latein. Semina CARVI. Deutsch WIESENKÜMMEL. KÜMM. Franz. CARVI.

GERUCH der Saamen gewürzhalt, etwas stark. GESCHMACK gewürzhalt, hitzig, ziemlich angenehm. 1 Pfund des Saamens giebt 2 Quentchen aetherisches Oehl.

ARZNEIKRAFT, windtreibend, magenstärkend, auflösend, zertheilend, die Absonderung der Milch in den Brüsten befördernd.



**USUS DIÆTETICUS.** Semina vulgare condimentum panis, juscule et aliorum ciborum sunt. Radices teneriores acetaria et folia tenera ingrediuntur juscule. Spirituosorum potatoribus placet spiritus seminum carvi.

**USUS MEDICUS.** Contra colicam flatulentam hypochondriacorum et hystericorum tam interne quam externe in pulve cum mica panis et vino adhibetur. Si colica frigida est, sæpe bene procedit, sed si quid inflammatorii vel biliosi subest, cum damno ægroti sumuntur hæc semina. Demum in febre tertiana et lactis defectu in mammis laudantur hæc semina. Infusum cum melle mucum pulmonum resolvit.

**AQUA SEMINUM CARVI** destillatione cum aqua vel spiritu vini tenuiori parata egregium vehiculum pro mixturis carminativis est.

**OLEUM ESSENTIALE SEMINUM**, quod calidum et acre est, contra flatus efficax interne uti et externe abdomini illitum.

**DOSIS.** Seminum ℥ij cum aquæ aut juris ℥vj in infuso.

## 215. ANETHUM GRAVEOLENS.

**CLASSIS V.** Pentandria. **ORDO II.** Digynia.

**GENUS.** FRUCTUS subovatus, compressus, striatus. Petala involuta, integra.

**SPECIES.** ANETHUM fructibus compressis.

**LOCUS.** Planta annua, quæ in agris Lusitaniæ, Hispaniæ, et Constantinopoli spontanea. Copiose autem in hortis nostris culinaribus seritur.

**PHARMACEUTICA PARS.** Semina, Herba et Flores ANETHI. Germ. DILL. GURKENKRAUT. Gall. ANET.

**ODOR** foliorum recentium gratus, fragrans, contusæ vero herbæ graviusculus, vix gratus. **SAPOR** aromaticus odori congruens, gratus. Flores magis aromatici et calidiores. Semina odore et sapore aromatico herbæ et magis calido instruuntur.

**VIRTUS** carminativa, hypnotica, lactifera.

**USUS DIÆTETICUS.** Herba coquitur cum carne, Muræna, anguilla, cancris brassica acidulata, qui cibi inde aromatate Anethi imbuuntur. Cucumeribus muria condendis saporis gratia integræ umbellæ adduntur.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Die Saamen ein gewöhnliches Gewürz im Brodte, in den Suppen und übrigen Speissen. Die jüngeren Wurzeln werden als Salate, die zarten Blätter unter die Suppen genommen. Den Liebhabern der geistigen Getränke ist der Kümmelbrandwein angenehm.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Er wird wider die Windkolick bei hypochondrischen und histerischen sowohl innerlich als äusserlich in einem Brei mit Brodt und Wein gebraucht. Wenn die Kolick kalter Art ist, so leistet sie oft gute Dienste, zeigt sich aber etwas entzündliches oder gallichtes dabei, so ist der Gebrauch dieser Saamen für dem Kranken schädlich. Endlich wird der Saamen in dem dreitägigen Fieber, und im Mangel der Milch in den Brüsten angerühmt. Der Aufguss mit Honig löst den Schleim in den Lungen auf.

Das durch die Destillation mit Wasser oder einem verdünnten Weingeiste von den SAAMEN zubereitete KÜMMELWASSER, giebt ein sehr gutes Vehikulum vor die Blähungstreibenden Mixturen ab.

DAS WESENTLICHE OEHLE DES SAAMENS, welches hitzig und scharf ist, dient als ein kräftiges Mittel innerlich genommen wider die Blähungen, so wie auch zugleich äusserlich den Bauch damit einzuschmieren.

**DOSIS.** Zwei Quentchen von den Saamen mit 6 Unzen Wasser oder Suppe zu einem Aufgusse.

## 215. DER STARCKKRIECHENDE DILL.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **II. ORDNUNG.** Zweifelhafte.

**GESCHLECHT.** Die FRUCHT fast eiförmig, zusammengedrückt, gestreift. Die Blumenblätter eingerollt, ganz.

**ART.** DILL mit zusammengedrückten Früchten.

**VATERLAND.** Einjährige Pflanze, welche auf den Feldern in Lusitanien, Spanien und Constantinopel von sich selbst wächst. Sie wird aber auch häufig in unsern Küchengärten gesät.

**PHARMAZEUTISCHER THEIL.** Saamen, Kraut, und Blüthen des DILLS. Deutsch DILL, GURKENKRAUT. Latein. Semina, herba et flores ANETHI. Franz. ANET.

**GERUCH** der frischen Blätter angenehm, wohlriechend, des zerquetschten Krautes aber etwas stark, kaum angenehm. **GESCHMACK** gewürzhaltig, dem Geruch entsprechend, angenehm. Die Blumen gewürzhaltiger, und hitziger. Die Saamen besitzen einen gewürzhaltigen Geruch und Geschmack, das Kraut aber ist hitziger.

**ARZNEIKRAFT,** blähungstreibend, schlafbefördernd, milchmachend.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Das Kraut wird mit Fleisch, Aal, Krebsen, Sauerkohl gekocht, welche Speisen dann das Gewürze des Dills an sich ziehen. Zu dem Wasser womit die Gurken eingemacht werden, thut man Geschmacks halber ganze Schirme.



**USUS MEDICUS.** *Semina* in flatibus et colica inde oriunda et vomitu sopiendo, præcipue autem in singultu commendantur. Aniculæ ad somnum conciliandum lectos ægrotorum aqua stillatitia inspergunt, at verior est efficacia in lactis augmento, quam vim variis umbellatarum seminibus inesse experientia docuit.

**AQUA ANETHI DESTILLATA**, efficax carminativum.

**OLEUM DESTILLATUM** ad guttas quatuor et  $\frac{3}{4}$  olei amygdalini dulcis datum contumacem compescuit singultum.

**OLEUM COCTUM** abdomini illitum vel in clysmate datum contra flatum et tormina valet.

**DOSIS.** Seminis  $\mathfrak{z}$ j cum aquæ  $\mathfrak{z}$ iv in infuso vel pro clysmate.

## 216. ANETHUM FOENICULUM.

**SPECIES.** ANETHUM *fructibus* ovatis.

**LOCUS.** Planta biennis in rupibus cretaceis Galliæ inferioris, Germaniæ australis, Angliæ et Maderæ.

**PHARMACEUTICA PARS.** Semen, Herba et Radix FOENICULI. Germ. FENCHEL. Gall. FENOUIL.

Duplex habetur varietas  $\alpha$ . FOENICULUM DULCE seu ITALICUM  $\beta$ . FOENICULUM VULGARE GERMANICUM.

**ODOR** *seminum* aromaticus, suavis. **SAPOR** aromaticus, dulcescens, calidiusculus, gratus. **Odor foliorum** recentium debilis, nisi fricata fuerint, tunc vero fragrans aromaticus, gratus. **Sapor foliorum** aromaticus, subdulcescens, debilior. **Radici** recentis et teneræ odor et sapor consimilis, sed radix adulta debiliter aromatica.

*Semen* scatet oleo essentiali nec minus oleo unguinoso ad expressorum naturam accedente, hinc oleum expressum adeo mite est.

**VIRTUS** *radicis* et *herbæ* diuretica, emmenagoga, aperiens, exanthemata expellens, *seminum* carminativa, pectoralis, lactifera.

**USUS DIETETICUS.** Foeniculum dulce copiosissime colitur in Italia et Sicilia, quarum regionum clima plus illi conciliat dulcedinis, quam in aliis regionibus attingere nequit; quare etiam planta junior cum herba et radice frequenter ibi estur cruda cum sale et pane. Apud nos semina duntaxat culinaria qua condimentum

E 2

**ARZNEIGEBRAUCH.** Die Saamen werden in Blähungen, und der daher entstandenen Kolick, und zu dem Stillen des Brechens, besonders aber in dem Schluchzen empfohlen, Die alten Weiber besprengen um Schlaf zu bewirken, die Betten der Kranken mit dem gebrannten Wasser, aber zuverlässiger ist ihre Wirksamkeit zur Vermehrung der Milch, welche Kraft sich durch Versuche in verschiedenen Saamen schirmtragender Pflanzen gegenwärtig zeigt.

**ABGEZOGENES DILLWASSER** ein kräftiges blähungtreibendes Mittel.

**ABGEZOGENES OEHL** zu 4 Tropfen mit einer halben Unze süßen Mandelöhl gegeben, hat das hartnäckige Schluchzen gehoben.

**GEKOCHTES OEHL** den Unterleib eingestrichen oder im Clystier gegeben, wieder die Blähungen und Bauchgrimmen zu empfehlen.

**DOSIS.** Ein Quentchen vom Saamen mit 4 Unzen Wasser, im Aufguß oder als ein Clystier.

## 216. DER FENCHEL.

**ART.** DILL mit eyrunden Früchten.

**VATERLAND.** Zweijährige Pflanze auf kreidigten Felsen in Niederfrankreich, mittägigen Deutschland, England und Madera.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Saamen, Kraut und Wurzel des FENCHELs. Latein. Semen, herba et radix FOENICULI. Deutsch FENCHEL. Franz. FENOUIL.

Man hat eine zweifache Verschiedenheit  $\alpha$ , süßSEN FENCHEL oder WELSCHEN  $\beta$ , GEMEINEN FENCHEL oder DEUTSCHEN.

**GERUCH** der Saamen gewürzhaf, angenehm. **GESCHMACK** gewürzhaf, süßlicht, etwas hitzig, angenehm. Geruch der frischen Blätter, wenn man sie nicht zerreibet, schwach, gerieben aber dann wohlriechend, gewürzhaf, angenehm; Geschmack der Blätter gewürzhaf, etwas süßlicht, schwächer. Der Geruch und Geschmack der frischen und zarten Wurzel von ähnlicher Beschaffenheit, allein die schon erwachsene Wurzel ist weniger gewürzhaf.

Der Saamen voll von wesentlichen und schmierigten Oehle, welches der Eigenschaft nach denen ausgepressten Oehlen nahekommt, deswegen auch das ausgepresste Oehl so milde ist.

**ARZNEIKRAFT** der Wurzel und des Krautes harntreibend, das Monatliche befördernd, eröffnend, und die Hautausschläge austreibend. Der Saamen blähungtreibend, der Brust dienlich, die Absonderung der Milch befördernd.

**DIETETISCHER GEBRAUCH.** Der süße Fenchel wird sehr häufig in Welschland und Sicilien angebauet, wo das Klima dieser Länder ihm mehr Süßigkeit, als er in andern Ländern erlangen kann, verschafft; es wird auch daher die jüngere Pflanze mit Kraut und Wurzel oft bei ihnen roh mit Salz und Brod gegessen. Bei uns sind nur die



panis et aliorum ciborum sunt. Etiam saccharo conditum comeditur.

**USUS MEDICINALIS.** Semen in flatulentia, torminibus, lactis deficiente secretionem in mammis puerperarum. Folia lacte cocta ad leniendas inflammationes mammarum. Semina sacculis excepta oculis inflammatis apponuntur.

**DOSIS.** Seminis ℥β in pulvere vel electuario. ℥j cum aquæ ℥viij in infuso, vel epithemate.

Foeniculi dulcis, radix, herba et semen una cum herbæ Anethi et Cerefolii parte anatica species constituit pro decocto galactophoro. Harum specierum ℥ij in lactis vaccini aqua diluti ℥j coquantur a nutricibus lacte subito orbis.

Aqua foeniculi sine vino, gratum carminativum. Oleum destillatum ad elæosacchara contra flatum et tormina constituit.

## 217. APIUM GRAVEOLENS.

**CLASSIS V.** Pentandria. **ORDO II.** Digynia.

**GENUS.** FRUCTUS ovatus, striatus. Involucrum monophyllum. Petala æqualia.

**SPECIES.** APIUM foliis caulinis cuneiformibus. Umbellis sessilibus.

**LOCUS.** Planta biennis. Varietas datur duplex. α. Apium palustre, quæ in fossis et paludibus Europæ crescit, et β. Apium dulce, quæ hortensis est.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix APII PALUSTRIS. Germ. WASSEREPPICH. Gall. PERLE OU ACHÉ D'EAU. Radix APII SATIVI seu DULCIS aut HORTENSIS. Celleri Italorum. Germ. GARTENEPPICH. SELERY. Gall. CELERI OU ACHÉ.

**ODOR** radices recentis subgraveolens, subaromaticus. **SAPOR** subdulcescens, subaromaticus. Herbæ odor gravis in Levisticum incidens. Sapor aromaticus, gravis calidus. Semen odor gravis. Sapor ingratus, amaricans, calidus.

**VIRTUS.** Apii palustris, aperiens, diuretica, infarctum viscerum abdominalium solvens. Virtus Apii dulcis nutriendum appetitum ciens, pituitam ventriculi incidens diuretica, calculum solvens.

**USUS DIÆTETICUS.** Radix cultura grandescit, dulcescit et odore molesto orbatur, atque elixatione tenerrima evadit. Hæc jusculis crebro recipitur et in taleolos secta cruda vel levissime elixata cum oleo et aceto juxta carnes et pisces assatos editur. Herba virens cum terra tecta sub incrementum lutescens fit et sapida. Copiosior hujus

Saamen in den Küchen gebräuchlich, womit das Brod und die andern Speisen gewürzt werden. Auch wird er mit Zucker überzogen gegessen.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Der Saamen in der Anblähung des Bauches, im Bauchgrimmen, bei mangelnder Absonderung der Milch in den Brüsten der Wöchnerinnen. Die in Milch gekochten Blätter mindern die Entzündungen der Brüste. Die Saamen in Säckgen gefüllt werden auf entzündete Augen gelegt.

**DOSIS.** Vom Saamen ein halbes Quentchen im Pulver oder Latwerge. Ein Quentchen mit 8 Unzen Wasser im Aufgusse oder Umschlage.

Die Wurzel, Kraut und Saamen des süßen Fenchels mit dem Kraute des Dills und Körbelkrauts, von jedem gleiche Theile machen die Species vor das Milchbefördernde Decoct aus. Von diesen Species müssen diejenigen, die stillen, und bald einen Mangel an Milch leiden, 2 Quentchen in 1 Pfund mit Wasser verdünnter Kuhmilch kochen.

Fenchelwasser ohne Wein ein angenehmes blähungstreibendes Mittel. Das abgezogene Oehl zu den Oehlzuckern dient wider die Blähungen und das Bauchgrimmen.

## 217. DER STARKKRIECHENDE EPPICH.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **II. ORDNUNG.** Zweiweibige.

**GESCHLECHT.** Die FRUCHT eyrund, gestreift. Die Hülle einblättrig. Die Blumenblätter gleich.

**ART.** EPPICH mit keilförmigen Stengelblättern. Aufsitzenden Schirmen.

**VATERLAND.** Eine zweijährige Pflanze. Es giebt eine zweifache Verschiedenheit. α. Der sumpfigte Eppich, in den Gräben und Sumpfen von Europa, und β. der süße Eppich, in den Gärten.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel des WASSEREPPICHS. Latein. Radix APII PALUSTRIS. Deutsch WASSEREPPICH. Franz. PERLE OU ACHÉ D'EAU. Die Wurzel des GESÄTEN oder SÜSSEN oder GARTENEPPICHS. Latein. Radix APII SATIVI seu DULCIS aut HORTENSIS. Wälsch CELLERI. Deutsch GARTENEPPICH, SELERY. Franz. CELERI OU ACHÉ.

**GERUCH** der frischen Wurzel. Ein wenig starkkriechend, etwas gewürzhalt. **GESCHMACK** etwas süßlicht, und etwas gewürzhalt. Der Geruch des Krautes stark, dem gemeinen Liebstöckel ähnlich. Geschmack gewürzhalt, stark, hitzig. Geruch des Saamens stark. Geschmack unangenehm, bitterlich, hitzig.

**ARZNEIKRAFT,** des Wassereppichs eröffnend, harntreibend, die Verstopfung der Eingeweide des Unterleibs auflösend. Die Arzneikraft des süßen Eppich ernährend, die Eßlust reizend, den Schleim des Magens auflösend, harntreibend, den Stein auflösend.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Die Wurzel wird durch die Fortpflanzung groß, süß, verliert den üblen Geruch, und wird durch ein sehr gelindes Kochen sehr zart. Diese Wurzel wird oft zu Suppen genommen, und in Platten geschnitten roh oder nur wenig gesotten mit Oehl und Essig zu dem gebratenen Fleisch und Fischen



hujus radices esus epilepticis, apoplecticis, vertiginosis, caliginosis, pediculosis et senibus dicitur esse noxius. Feram stirpem denique cognatio cum umbellatis aquosis, odor radices et herbae ingratus, et sapor subacris amarus reddit suspectam.

**USUS MEDICINALIS.** Radix rasa externe applicata saevos cancri edacis dolores sedare et Succus expressus ad 3vj initio horroris sumtus febrem intermittentem sudore jugulare et calculum urinarium emollire traditur.

Vox exstincta foliis in modum acetarii comestis recuperata est. Semen apii carminativum et incidens est.

**DOSIS.** Radices apii 3j cum aquae 1b ad 3viii in decocto. Seminis 3j in pulvere vel electuario. 3ij cum aquae 3vj in infuso.

## 218. APIUM PETROSELINUM.

**SPECIES.** APIUM foliis caulinis linearibus, involucellis minutis.

**LOCUS.** Planta biennis, quae ad scaturigines Sardiniae sua sponte provenire traditur. Sed ubique fere in horto culinari propagatur.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix, Herba et Semen PETROSELINI. Germ. PETERSILIE. Gall. PERSIS.

**ODOR** radices recentis ut et SAVOR subaromaticus. Odor herbae recentis fragrans, gratus. Sapor aromaticus subcalidiusculus, odori congruens. Semina aromatica, calida.

**VIRTUS** radices nutriens, aperiens, diuretica. Herbae resolvens, diuretica. Seminis diuretica antiphthyriaca seu pediculos capitis necans.

**USUS DIÆTETICUS.** Condimenti instar ad saponem gratum conciliandum jussulis, carni, piscibus, aliisque ferculis et embammatibus radix et herba Petroselini additur. Sed epilepticis hystericis et ophthalmia laborantibus ejus esus censetur nocivus.

**USUS MEDICINALIS.** Semen capiti pediculoso cum butyro in unguentum redactum illinitur, vel caput infuso seminis lavetur.

Conquassata herba mammis imposita lac discutit. Concisa et ægri lotio leviter cocta tumores mammarum

F

gegessen. Das grüne mit Erde bedeckte Kraut wird unter dem Verwelken mürbe und geschmackhaft. Der sehr häufige Genuß dieser Wurzel soll denen, die an der fallenden Sucht, Schläge, Schwindel, Verdunkelung der Augen, und Läusen leiden, so wie auch alten Leuten, schädlich seyn. Endlich die Verwandschaft mit den schirmtragenden Wasserpflanzen, der unangenehme Geruch der Wurzel und des Krauts, und der etwas scharfe bittere Geschmack machen diese wilde Pflanze verdächtig.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Die geschabte äusserlich aufgelegte Wurzel soll die heftigen Schmerzen des um sich fressenden Krebses stillen, und der im Anfange des Frostes genommene ausgedruckte Saft zu 6 Unzen durch den Schweiß das Wechselfieber unterdrücken, und den Stein in der Urinblase erweichen.

Die ganz unterdrückte Sprache wurde durch die Blätter, die als Salat gegessen wurden wieder hergestellt. Der Saamen des Eppichs ein blähungtreibendes, und zerschneidendes Mittel.

**DOSIS** der Wurzel des Eppichs eine Unze auf 1 Pfund Wasser zu 8 Unzen im Dekoct. Vom Saamen 1 Quentchen im Pulver oder Latwerge. 2 Quentchen mit 6 Unzen Wasser im Aufgusse.

## 218. DER PETERSILL.

**ART.** EPPICH mit linienförmigen Stengelblättern, und sehr kleinen Hüllchen.

**VATERLAND.** Zweijährige Pflanze, die von sich selbst an den Quellen von Sardinien fortkommen soll. Sie wird aber beinah allenthalben in den Küchengärten gebauet.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel, das Kraut, und der Saamen der PETERSILIE. Latein. Radix, Herba et Semen PETROSELINI. Deutsch PETERSILIE. Franz. PERSIL.

**GERUCH** der frischen Wurzel so wie der GESCHMACK etwas gewürzhalt. Geruch des frischen Krauts wohlriechend, angenehm. Geschmack gewürzhalt, etwas wenig hitzig, dem Geruch entsprechend. Die Saamen gewürzhalt, hitzig.

**ARZNEIKRAFT** der Wurzel ernährend, eröffnend, harn-treibend. Des Krauts auflösend, harntreibend. Des Saamens harntreibend, wider die Lausesucht, oder die Kopfläuse tödtend.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Die Wurzel und das Kraut der Petersilie wird als ein Gewürze des angenehmen Geschmacks wegen zu Suppen, zum Fleisch, Fischen, andern Speisen, und Sosen gesetzt. Sie wird aber bei denen, die an der fallenden Sucht, hystericen Zufällen, und Augenkrankheit leiden, für eine schädliche Speise gehalten.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Der mit Butter zu einer Salbe bereitete Saamen wird auf dem Kopf eingeshmirt, oder der Kopf wird mit dem Aufgusse des Saamens gewaschen.

Das gequetschte und auf die Brüste gelegte Kraut zertheilt die Milch. Zerschnitten, und in dem Urin des



induratos dispellit. In puncturis insectorum herba contusa dolorem brevi sistit.

*Foliorum et radice decoctum atque seminum infusum in lotio et calculo movendo efficax censetur, ut etiam in ictero, et hydrope.*

*Aqua Petroselini ex seminibus destillata egregium est vehiculum pro mixturis diureticis.*

DOSIS. Radicis ℥vj cum aquæ ℥ij ad ℥viii in decocto, Herbae recentis manipulus unus cum juris ℥ij ad ℥x in decocto. Succo ℥iv. Seminis ℥ij cum aquæ ℥vj in infuso.

## 219. THAPSIA VILLOSA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS oblongus, membrana cinctus.

SPECIES. THAPSIA foliolis dentatis, villosis, basi coadunatis.

LOCUS. Planta perennis in Hispania, Lusitania, Galloprovincia, Cetio Monspelienſi.

PHARMACEUTICA PARS. Radix THAPSIAE VILLOSAE seu TURPETHI SPURII. Germ. THAPSIE oder die UNECHTE TURBITHWURZ. Gall. LA THAPSIE ou LE FAUX TURBITH.

ODOR radice nullus. SAPOR acris.

VIRTUS drastice purgans, hydragoga.

USUS loco radice Turpethi, quam Convolvulus Turpethum L. suppediat, praescribitur in morbis pituitosis chronicis.

DOSIS. A ʒj ad ʒβ in pulvere, vel quod tutius est ʒj in infuso.

## 220. SMYRNIUM OLUSATRUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS oblongus, striatus. Petala acuminata, carinata.

SPECIES. SMYRNIUM foliis caulinis ternatis, petiolatis, serratis.

LOCUS. Planta biennis in Scotia, Wallia, Gallia, Hispania et Belgio habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Herba OLUSATRI. Germ. PFERDSILGE. Gall. LE MACERON ou GROS PERSIL DE MACEDONIE.

ODOR fragrans, gratus. SAPOR subaromaticus ut Petroselini.

Kranken gelind gekocht, vertreibt die verhärteten Geschwülste der Brüste. Bei Insektenstichen stillt das gequetschte Kraut den Schmerzen bald.

Das Dekokt der Blätter und der Wurzel wie auch der Saamenaufgufs werden als ein Urin- und Steintreibendes Mittel für wirksam gehalten, so auch in der Gelbsucht und Wassergeschwulst.

Das aus den Saamen abgezogene Petersillwasser ist ein sehr gutes Vehiculum für die harntreibenden Mixturen.

DOSIS. Von der Wurzel 6 Quentchen auf 1 ℔ Wasser zu 8 Unzen im Dekokt. Vom frischen Kraute eine Handvoll mit 1 ℔ Fleischbrühe zu 10 Unzen im Dekokt. Vom Saft 4 Unzen. Vom Saamen 2 Quentchen mit 6 Unzen Wasser im Aufgufs.

## 219. DIE WEICHHAARIGE THAPSIE.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT länglicht, mit einer Haut umgeben.

ART. THAPSIE mit gezähnten, weichhaarigen, an der Grundfläche zusammengeführten Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, in Spanien, Lusitanien, Frankreich, und Montpellier.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der WEICHHAARIGEN THAPSIE oder der UNECHTEN TURBITHWURZ. Latein. Radix THAPSIAE VILLOSAE seu TURPETHI SPURII. Deutsch THAPSIE oder die UNECHTE TURBITHWURZ. Franz. LA THAPSIE ou LE FAUX TURBITH.

GERUCH der Wurzel keiner. GESCHMACK scharf.

ARZNEIKRAFT, stark abführend, wassertreibend.

GEBRAUCH. Die Wurzel wird statt der Turbithwurzel, welche Turbithwinde genannt wird, in langwierigen Schleimkrankheiten verschrieben.

DOSIS. Von einem Skrupel bis zu einem halben Quentchen im Pulver, oder noch sicherer ein Quentchen im Aufgufs.

## 220. DIE PFERDSILGE.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT länglicht, gestreift. Die Blumenblätter zugespitzt, nachenförmig.

ART. SMYRNEKRAUT mit zu dreien stehenden, gestielten, gesügten Blättern.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze, welche in Schottland, in der Wallachei, Frankreich, Spanien, und Niederlanden gefunden wird.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Das Kraut der PFERDSILGE. Latein. Herba OLUSATRI. Deutsch PFERDSILGE. Franz. LE MACERON ou GROS PERSIL DE MACEDONIE.

GERUCH wohlriechend, angenehm. GESCHMACK etwas gewürzhalt, wie die Petersilie.



VIRTUS solvens, diuretica, emmenagoga.

USUS. Herba loco Petroselini inter acetaria in regionibus quibusdam maritimis usurpatur, fortius vero agit quam Petroselinum et hinc in obstructionibus hepatis atque lienis in hydropo et ictero laudatur.

DOSIS. Herbæ ꝑ℥ cum aquæ ℥viij in decocto.

## 221. PIMPINELLA SAXIFRAGA.

CLASSIS. V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS ovato-oblongus. Petala inflexa. Stigmata subglobosa.

SPECIES. PIMPINELLA foliis pinnatis: foliolis radicalibus subrotundis: summis linearibus.

LOCUS. Planta perennis in Europæ collibus aridis copiosa.

PHARMACEUTICA PARS. Radix, Semen et Herba PIMPINELLÆ ALBÆ seu NOSTRATIS. Germ. BIBERNELLWURZEL. WEISSE PIMPINELLE. Gall. PIMPRENELLE BLANCHE. BOUCAGE OU BOUCQUETINE.

ODOR radices recentis fragrans, subgraviusculus. SAPOR primum amaricans, diu masticata radix subdulcescens, aromatica, calida, fauces linguamque calefaciens. Odor foliorum fere herbæ Angelicæ sylvestris. Sapor amaricans, ingratus. Semina calida.

Verum hujus stirpis menstruum spiritus vini est, nam aqua exiguum modo partem sibi vindicat.

VIRTUS radices aperiens, diaphoretica, diuretica, stomachica, emmenagoga, humores pituitosos solvens. Semen debilius est radice, sed efficacius herba, quæ vero vix in usu sunt.

USUS in morbis a pituita pulmones vel ventriculum gravante, ut in raucedine, tussi catarrhali, asthmate, appetitu prostrato: an vero mercurii reliquias extergat experimentis nondum satis evictum est. Forma gargarismatis in angina pituitosa et aquosa, forma collutorii in odontalgia sine inflammatione. Masticata salivam prolicit et linguam paralyticam stimulat.

Essentia spiritiuosa in colica flatulenta, angina catarrhosa.

DOSIS. Radices Pimpinellæ albæ ꝑ℥ in pulvere vel electuario. ℥ij cum ℥vj infusi semivinosi. Essentiæ ad guttas 40. cum syrupo quodam, vel ℥ij cum infusi vel decocti

ARZNEIKRAFT, auflösend, harntreibend, die monatliche Reinigung befördernd.

GEBRAUCH. Das Kraut wird statt Petersilie unter den Salat in einigen an dem Meere gelegenen Gegenden genommen, es wirkt aber stärker als die Petersilie, und wird daher in Verstopfungen der Leber, und der Milz, in der Wassergeschwulst und Gelbsucht angerühmt.

DOSIS. Eine halbe Unze vom Kraute zu 8 Unzen Wasser im Dekoct.

## 221. DER STEINBRECH.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die FRUCHT eyrund-länglich. Die Blumenblätter eingebogen. Die Narben fast kuglicht.

ART. PIMPERNELL mit gefiederten Blättern, fast an den Wurzeln rundlichten Blättchen, wovon die Obersten linienförmig sind.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze, auf den trocknen Hügeln Europens.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel, Saamen und Kraut der WEISSEN PIMPINELLE. Latein. Radix, Semen et Herba PIMPINELLÆ ALBÆ seu NOSTRATIS. Deutsch BIBERNELLWURZEL, WEISSE PIMPINELLE. Franz. PIMPRENELLE BLANCHE. BOUCAGE OU BOUCQUETINE.

GERUCH der frischen Wurzel wohlriechend, etwas wenig stark. GESCHMACK anfangs bitterlicht, sehr lang gekäuet aber etwas süßlicht, gewürzhast, hitzig, den Hals und die Zunge erhitzend. Der Geruch der Blätter kommt beinahe mit dem Kraut der wilden Engelwurz überein. Geschmack bitterlicht, unangenehm. Die Saamen hitzig.

Das wahre Auflösungsmittel dieser Pflanze ist der Weingeist, denn das Wasser zieht nur einen geringen Theil von derselben an sich.

ARZNEIKRAFT der Wurzel eröffnend, schweis- und urintreibend, magenstärkend, das Monatliche befördernd, die schleimichten Säfte auflösend. Der Saamen schwächer als die Wurzel, doch wirksamer als das Kraut, beide aber kaum mehr im Gebrauch.

GEBRAUCH. In Krankheiten vom Schleim der die Lungen und den Magen beschwert, wie in der Heiserkeit, Catarrhus, Engbrüstigkeit, verlohner Eßlust: ob sie aber das noch im Körper zurückgebliebene Quecksilber herausschaffe, ist bis jetzt durch angestellte Versuche noch nicht erwiesen. Als Gurgelwasser dient es in der schleimichten und wässerichten Bräune als ein Mundwasser, das bei dem Zahnschmerz ohne Entzündung gebraucht wird. Durch die gekauete Wurzel wird der Speichel hervor gelockt, und die gelähmte Zunge gereizt.

Die geistige Essenz in der Windkolik, und flussartigen Bräune.

DOSIS. Von der Wurzel der weissen Pimpinell ein halbes Quentchen im Pulver oder Latwerge. 2 Quentchen mit 6 Unzen halbweinichtem Aufgusse. Von der Essenz



℥viii pro gargarismate. *Extracti* ℥ss in mixtura, vel pilulis.

## 222. PIMPINELLA MAGNA.

**SPECIES.** PIMPINELLA foliolis omnibus lobatis, impari trilobo.

**LOCUS.** Planta perennis in sylvis et pratis Europæ crescens.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix PIMPINELLÆ MAGNÆ. Germ. GROSSE PIMPERNELL. Gall. PIMPRENELLE GRANDE.

**ODOR** gratus. **SAPOR** aromaticus.

**VIRTUS.** Cum Pimpinellæ Saxifragæ viribus et usu convenit.

## 223. PIMPINELLA ANISUM.

**SPECIES.** PIMPINELLA foliis radicalibus trifidis, incis. Involucella depauperata.

**LOCUS.** Planta annua sponte crescens in Aegypto, in Syria, aliisque regionibus orientalibus. Sed colitur fere ubique in hortis Germaniæ, Galliæ, Hispaniæ, Melitæ.

**PHARMACEUTICA PARS.** Semen ANISI VULGARIS. Germ. ANIS. Gall. ANIS.

**ODOR** seminis aromaticus, suaveolens. **SAPOR** aromaticus, dulcescens, calidiusculus, gratus. In cortice oleum æthereum, in medullari autem seminis parte oleum crassum odoris et saporis experts residet.

**VIRTUS** carminativa, lactifera, pectoralis, stomachum pituita gravatum vel motu languentem stimulat et in pituitosis pulmonum affectionibus subvenit. Tormina a medicamentis purgantibus præcavet.

**USUS.** Condimentum haud infrequens panis et bellariorum est. Plurimis denique infusis et decoctis grati odoris causa adjicitur. Prodest in torminibus infantum, lactis evanescentia nutricum, asthmate pituitoso frigido, colica flatulenta. Forma *epithematis vinosi* in suffigatione oculorum profuit.

**AQUA ANISI,** et **SPIRITUS ANISI** mixturis carminativis et pectoralibus, sed in frigidis pulmonum morbis laudatur.

**OLEUM DESTILLATUM** saccharo ad aliquot guttas exceptum contra flatum, colicamque inde ortam conducit. Etiam abdomini in hisce malis illinitur. Penetrans adeo est, ut lac, post captum oleum emulctum, Anisum spiret.

CON-

bis 40 Tropfen mit einem Syrup: oder 2 Quentchen mit 8 Unzen eines Aufgusses oder Dekocts zum Gurgelwasser. Vom Extract ein halber Skrupel in der Mixtur oder in Pillen.

## 222. DIE GROSSE PIMPERNELL.

**ART.** PIMPERNELL mit lauter gelappten Blättern, von welchen das ungleichstehende 3lappicht ist.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze, in den Wäldern und auf den Feldern Europens.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel der GROSSEN PIMPERNELL. Latein. Radix PIMPINELLÆ MAGNÆ. Deutsch GROSSE PIMPERNELL. Franz. PIMPRENELLE GRANDE.

**GERUCH** angenehm. **GESCHMACK** gewürzhalt.

**ARZNEIKRAFT.** Sie kommt mit den Kräften und dem Gebrauche der Steinbrech überein.

12.

## 223. DER ANIS.

**ART.** PIMPERNELL mit 3spaltigen, eingeschnittenen Wurzelblättern. Die Hüllchen sehr schütter (depauperata).

**VATERLAND.** Einjährige Pflanze, die in Aegypten, Syrien und andern morgenländischen Ländern von sich selbst wächst. Sie wird aber beinahe aller Orten in Deutschland, Frankreich, Spanien, Maltha in den Gärten gepflanzt.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Der Saamen des GEMEINEN ANIS. Latein. Semen ANISI VULGARIS. Deutsch ANIS. Franz. ANIS.

**GERUCH** des Saamens gewürzhalt, annehmlich. **GESCHMACK** gewürzhalt, süßlicht, etwas hitzig, angenehm. In der Rinde des Saamens ist ein ätherisches Oehl, in dem markigten Theile aber ein fettes Oehl ohne Geruch und Geschmack enthalten.

**ARZNEIKRAFT.** Blähungstreibend, die Absonderung der Milch befördernd, der Brust dienlich: reizt den mit Schleim angefüllten oder in der Verdauung schwachen Magen, und ist den Lungen in Schleimkrankheiten sehr dienlich. Er verhindert auch die Aufblähungen von den abführenden Mitteln.

**GEBRAUCH.** Der Anis ein gewöhnliches Gewürz im Brodte, und Zuckerwerken. Man thut ihn seines angenehmen Geruchs wegen auch gerne zu den meisten Aufgüssen und Dekokten. Bei Blähungen der Kinder, beim Mangel der Milch der Säugenden, bei schleimichter Engbrüstigkeit, und in der Windkolik ist er von Nutzen. Als Weinumschlag ist er bei Blutunterlaufung der Augen wirksam gewesen.

**ANISWASSER** UND **ANISGEIST** werden als windtreibende, und Brustmixturen nur in den Krankheiten der Lungen kalter Art für heilsam gehalten.

**ABGEZOGENES OEHL** einige Tropfen auf Zucker geträpelt wider die Blähungen, und der daher entstandenen Kolik. Auch wird damit in dergleichen Uebeln der Unterleib gestrichen. Es ist so durchdringend, daß die Milch die nach genossenem Oehle ausgesaugt wird, nach Anis riecht.

DIE



CONFECTIO SEMINUM, gratum carminativum.

SPIRITUS SALIS AMMONIACI ANISATUS in subigenda pituita pulmonum et flatibus dispellendis a guttis 10 ad 30 valet in vehiculo congruo.

DOSIS.  $\mathfrak{z}\beta$  in pulvere vel electuario.  $\mathfrak{z}\mathfrak{j}$  cum aquæ  $\mathfrak{z}\text{viii}$  in infuso, vel epithemate.

## 224. PIMPINELLA ORIENTALIS.

SPECIES. PIMPINELLA foliis caulinis profundissime incisis.

Varietas Pimpinellæ magnæ esse videtur, umbella candida, radice succum coeruleum fundente.

LOCUS. Planta perennis in locis sabulosis Germaniæ crescens, ut circa Francofurtum ad Viadrum, Fürstenwaldæ, Freywaldæ et alibi in Borussia, item circa Zwickaviam in Saxonia.

PHARMACEUTICA PARS. Radix PIMPINELLÆ NIGRÆ. Germ. SCHWARZE BIBERNELLE. Gall. PIMPRENELLE NOIRE.

ODOR radicis recentis gratus. SAPOR dulcescens, mite aromaticus. Radix destillata largitur aquam stillatitiam coeruleam, cum oleo stillatio sapphirini coloris ut oleum chamomillæ. Radix in spiritu vini macerata et dein destillata spiritum colore cœruleo, et aromatico sapore imbuit; quo fine Francofurti et Petropoli a destillatoribus adhibetur.

VIRTUS resolvens, diuretica.

USUS in arthritide vaga, malo ischiadico, hysterico, anasarca, testiculo venereo, fluore albo, calculo, erysipellate exulcerato, achoribus, tinea, catarrho suffocativo laudatur. Sed vix videtur plus præstare quam Pimpinella alba vulgaris.

DOSIS. Radicis Pimpinellæ nigræ  $\mathfrak{z}\beta$  in pulvere vel electuario.  $\mathfrak{z}\mathfrak{i}\mathfrak{j}$  cum  $\mathfrak{z}\text{vi}$  aquæ in infuso aquoso. Essentiæ guttæ 50.

## 225. ASTRANTIA MAJOR.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. INVOLUCRA PARTIALIA lanceolata, patentia æqualia, longiora, colorata. Flores plurime abortientes.

SPECIES. ASTRANTIA foliis quinquelobis, lobis trifidis.

Cent. III.

G

DIE ÜBERZÜCKERTE SAAMEN als windtreibend ein angenehmes Mittel.

ANISHALTIGER SALMIACKGEIST. Den Schleim in den Lungen zu unterdrücken, und die Blähungen zu vertreiben von 10 bis 30 Tropfen in einem dazu entsprechenden Vehickel.

DOSIS. Ein halbes Quentchen im Pulver oder Latwerge. Ein Quentchen mit 8 Unzen Wasser im Aufgusse oder Umschlage.

## 224. DIE MORGENLÄNDISCHE PIMPERNELLE.

ART. PIMPERNELLE mit sehr tief eingeschnittenen Stengelblättern.

Sie scheint eine Abart der grossen Pimpernelle zu seyn, mit einem weissen Schirm und einen blauen Saft von sich gebender Wurzel.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze, auf sandichen Oertern Deutschlands, als um Frankfurt an der Oder, Fürstenwalde, Freywalde und andern Orts in Preussen, eben auch um Zwickau in Sachsen.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der SCHWARZEN PIMPERNELLE. Latein. Radix PIMPERNELLÆ NIGRÆ. Deutsch SCHWARZE BIBERNELLE, Franz. PIMPRENELLE NOIRE.

GERUCH der frischen Wurzel angenehm. GESCHMACK süßlicht, gelind gewürzhaft. Die Wurzel giebt ein blaues Wasser, mit einem sapphirinfärbigen Oehle, wie das Chamomillen Oehl. Die in Weingeist macerirte und alsdann abgezogene Wurzel, giebt einen, der Farbe nach blauen und dem Geschmache nach gewürzhaften Geist, weswegen sie in Frankfurt und Petersburg von den Brandweinbrennern gebraucht wird.

ARZNEIKRAFT, auflösend, harntreibend.

GEBRAUCH in der lauffenden Gicht, Hüftwehe, hysterischen Krankheit, Bauchwassersucht, bei einem venerischen Hoden, weissen Flusse, Stein, schwürenden Rothlauf, Kopfausschlägen, Grind, Stehfluß wird sie angerühmt. Allein sie scheint nicht mehr zu wirken, als die gemeine weisse Pimpernelle.

DOSIS. Von der Wurzel der schwarzen Pimpernell ein halbes Quentchen im Pulver oder Latwerge. 2 Quentchen in dem Aufgusse von 6 Unzen Wasser. Von der Essenz 50 Tropfen.

## 225. DIE GROSSE ASTRANZ.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Die BESONDERN HÜLLEN lanzetförmig, abstehend, gleich, länger, gefärbt. Die Blumen meistens fruchtverwerfend.

ART. ASTRANZ mit flappichten Blättern, und 3spaltigen Lappen.



LOCUS. Planta perennis in alpinis Helvetiæ, Hetruriæ, Bohemiæ, Pyrenæis habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ASTRANTIÆ. Germ. ASTRANZWURZEL. SCHWARZE SANIKELWURZ.

ODOR radialis aromaticus, Contrayervæ similis. SAPOR acris.

VIRTUS aperiens, purgans, analogia Helleboro, sed paulo mitior.

USUS. Scopo purgandi a plebe adhibetur.

DOSIS a ʒj ad ʒβ in pulvere vel electuario.

## 226. OENANTHE CROCATÆ.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FLOSCULI diffformes: in disco sessiles, steriles. Fructus calyce et pistillo coronatus.

SPECIES. OENANTHE foliis omnibus multifidis, obtusis, subæqualibus.

LOCUS. Planta perennis, quæ in Europæ paludibus invenitur.

PHARMACEUTICA PARS. Succus radialis OENANTHES. CROCATÆ. Germ. SAFFRANFÄRBIGE REBENDOLDE. Gall. L'OENANTHE CROCATÆ.

VIS NOXIA. Radix vel folia loco Apii sylvestris comesta convulsiones, vertiginem, furorem, trismus capillorum et unguium defluvium, interdum cephalalgiam, cardialgiam, anxietatem, oesophagi et ventriculi æstumentem, nonnunquam hæmorrhagiam narium, sæpissime mortem induxerunt. Hypocausto inclusa solo odore cephalalgiam et fastidium procreant.

ANTIDOTA emetica, dein antacria.

USUS MEDICUS. Succus radialis tempore vernali expressus, quovis mane ad dimidium cochlearis sumtus scabiei quendam leprosam penitus curavit apud virum, qui diu hacce scabiei specie afflictus erat, plurimis remediis antea incassum adhibitis.

## 227. PASTINACA SATIVA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. FRUCTUS ellipticus, compresso-planus. Petala involuta, integra.

SPECIES. PASTINACA foliis simplicibus et pinnatis.

LOCUS. Planta biennis, quæ in locis ruderalibus et pascuis spontanea Europæ australis crescit, sed colitur copiose hinc inde in hortis culinaribus.

PHARMACEUTICA PARS. Radix et Semina PASTINACÆ. Germ. PASTINAK. Gall. PANAI.

ODOR

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze auf den Schweizerischen, Hetrurischen, Böhmischen, und Pyrenäischen Alpen.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der ASTRANZ. Latein. Radix ASTRANTIÆ. Deutsch ASTRANZWURZEL, SCHWARZE SANIKELWURZ.

GERUCH der Wurzel gewürzhaltig, der spanischen Giftwurzel ähnlich. GESCHMACK scharf.

ARZNEIKRAFT, eröffnend, abführend, mit der Nieswurzel übereinkommend, aber etwas gelinder.

GEBRAUCH. Als ein allgemeines Abführungsmittel.

DOSIS, von einem Skrupel bis zu einem halben Quentchen im Pulver oder Latwerge.

## 226. DIE SAFFRANFÄRBIGE REBENDOLDE.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweifelhafte.

GESCHLECHT. Die BLÜMCHEN unförmig: auf der Scheibe aufsitzend, unfruchtbar. Die Frucht mit dem Kelche und dem Staubwege gekrönt.

ART. REBENDOLDE mit lauter vielspaltigen stumpfen und fast gleichen Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in den Europäischen Gräben und Morästen.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Der Saft von der Wurzel der SAFFRANFÄRBIGEN REBENDOLDE. Latein. Succus radialis OENANTHES CROCATÆ. Deutsch SAFFRANFÄRBIGE REBENDOLDE.

SCHÄDLICHE KRAFT. Die Wurzel oder die Blätter anstatt des wilden Eppichs gegessen, hat Zuckungen, Schwindel, Raserei, Kinnbacken Zwang, Ausfallen des Haars, und der Nägel, bisweilen Kopfschmerz, Magendrücken, Beängstigung, Brennen in der Speiseröhre, bisweilen Nasenbluten und öfters den Tod verursacht. In den Stuben aufbewahrt haben sie blos durch ihren Geruch Kopfweh und Eckel erregt.

GEGENGIFTE. Brechmittel, dann die Schärfe einhüllend.

GEBRAUCH. Der in Frühling ausgepreste und Früh morgens einen halben Löffelvoll genommene Saft hat die trockne Grätze bei einer Mannsperson, der sehr lange von dieser Krankheit befallen, und sehr viele Mittel vorher vergebens gebraucht hatte, gänzlich geheilet.

## 227. DIE GEMEINE PASTINAK.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweifelhafte.

GESCHLECHT. Die FRUCHT elliptisch, zusammengedrückt, flach; Die Blumenblätter eingerollt, ganz.

ART. PASTINAK mit einfach gefiederten Blättern.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze, die in dem wärmern Europa auf Landweegen und Weiden von sich selbst wächst, sie wird aber häufig bald da bald dort in den Küchengärten gesät.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel und die Saamen. Latein. Radix et Semina PASTINACÆ. Deutsch PASTINAK. Franz. PANAI.

GE-



**ODOR** radices recentis fragrans. **SAPOR** dulcescens, subaromaticus. Primo vere dulcior. *Seminis* odor debilis. *Sapor* intensius gravis subemphyreumaticus.

**VIRTUS** radices recentis egregie nutriens, diuretica, rapis minus flatulenta. *Seminum* diuretica.

**USUS DIÆTETICUS.** Radix recens incoquitur jussulis carniū vel elixatur in aqua simplici et editur cum embammate ex butyro acidulato.

Quandoque primo vere, antequam folia progerminant, radices *Hyosciami* vel *Cicutæ virosæ* vel *Aethusæ Cynapii* pro pastinacis in foro venduntur, at harum radicum sapor acris est. Vide *Cicuta virosa*. Etiam Pastinaca annosa id est, quæ post anni spatium hyeme evellitur venenosa habetur, talis radix comesta delirium, vertiginem, ardorem ingentem ventriculi ut et oris, oculorum, labiorumque intumescientiam creat, hinc aliquibus Pastinaca insana audit. Pecora hanc plantam intactam relinquunt.

**ANTIDOTA** sunt emeticum et dein antacria.

**USUS MEDICUS.** Radix lacte cocta phthificis et macilentis decoctum calculosis et febre intermittente laborantibus commendatur. Succus enim expressus calculum extra corpus facto experimento, aliquantum solvit. Pulvis e semine Pastinacæ sylvestris, quæ manifestius habet aroma, cum extracto Glyzyrrhizæ in pilulis contra ulcera vesicæ, et calculum et dolores viarum lotii, laudatur.

**DOSIS.** *Seminis* ℥ij et *Liquiritiæ* ℥iij cum aquæ ℥vj in infuso. *Radices* ℥ij cum aquæ ℔j in decocto.

## 228. PASTINACA OPOPANAX.

**SPECIES.** PASTINACA foliis pinnatis: foliolis basi antica excisis.

**LOCUS.** Planta perennis in Gallo-Provincia, Italia et Sicilia crescens.

**PHARMACEUTICA PARS.** GUMMI OPOPANAX. Germ. PANAX-GUMMI, HEILWURZGUMMI. Gall. OPOPANAX.

Est Gummi-refina e caule circa radicem incisa stillans.

**ODOR** hujus Gummi-refinæ gravis, ad Gummi ammoniacum accedens. **SAPOR** amaricans, diu inhærens, nauseosus. *Masticatum* inter dentes primum friabile, dein solubile saliva lactea. Trituratione solvitur in aqua, solutione lactescente. Resinosa pars solvitur in spiritu vini. In oleo expresso digestum non solvitur. Melle solvi sese non patitur, subigitur autem oxymelle, syrupo althææ Ferneliano, mucilagine gummi arabici et

Cent. III. H

**GERUCH** der frischen Wurzel wohlriechend. **GESCHMACK** etwas süßlicht, und gewürzhast. Zu Anfange des Frühlings lieblicher. Geruch des Saamen schwach; Geschmack anhaltend stark, etwas brandigt.

**ARZNEIKRAFT** der frischen Wurzel stark nährend, harn-treibend, weniger als die Rüben blähend.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Die frische Wurzel wird in Fleischbrühe eingekocht, oder in Wasser gesoden, und mit Sosen aus gesäuerter Butter bereitet gegessen.

Bisweilen werden zu Anfange des Frühlings, ehe noch die Blätter hervorkäumen, anstatt des Pastinacks die Wurzeln des Bilsenkrautes, oder des giftigen Wasserschieferlings, oder endlich der gemeinen Gleisse, auf dem Markte verkauft, doch ist der Geschmack dieser Wurzeln, (S. die Untersuchung des giftigen Wasserschieferlings) scharf. Man hält den jährigen Pastinack, der alle Jahre in Winter ausgerottet wird, ebenfalls für giftig, und die Wurzel gegessen erregt Wahnwitz, Schwindel, heftiges Magenbrennen, und Geschwulst in Munde, Augen, und Lippen, daher ihm einige den Namen der unsinnigen Pastinack gegeben haben. Die Thiere lassen diese Pflanze unberührt.

**GEGENGIFTE.** Brechmittel, dann die Schärfe einhüllende.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Die in Milch gekochte Wurzel ist denen schwindstüchtigen, und mageren Leuten dienlich, das Dekocht aber in Steinkrankheiten, und Wechselfiebern, zu empfehlen. Denn der ausgepreste Saft löst bisweilen den Stein ausser dem Körper auf, so wie die Versuche lehren. Das Pulver von den Saamen der Pastinack ist sehr gewürzreich, und wird mit dem Extrakt des Süßholz in einer Pillen-Form wider die Geschwüre in der Harnblase, wider dem Stein, und Schmerzen in den Harnwegen angerühmt.

**DOSIS.** Vom Saamen 2 Quentchen, und vom Süßholz 3 Quentchen mit 6 Unzen Wasser zu einem Aufgusse. Von der Wurzel 2 Unzen auf ℔j Wasser zu einem Dekocht.

## 228. DIE OPOPANAX.

**ART.** PASTINACK mit gefiederten Blättern, und an der vordern Grundfläche ausgeschnittenen Blättchen.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in Italien, und Sicilien.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Der GUMMI des OPOPANAX. Latein. GUMMI OPOPANAX. Deutsch. PANAX-GUMMI, HEILWURZ-GUMMI. Franz. OPOPANAX.

Es ist ein Gummi-Harz, das aus dem ober der Wurzel eingeschnittnen Stengel trüft.

**GERUCH** des Gummi-Harzes stark, etwas dem Ammoniac ähnlich. **GESCHMACK** bitterlicht, sehr lange zurückbleibend, eckelhaft. Zwischen den Zähnen gekauet, zerreiblich, dann auflöslich, den Speichel milchmachend. Durch das Reiben löst er sich in Wasser auf, und macht die Auflösung zu Milch. Der harzige Theil löset sich in Weingeiste auf. In ausgepressten Oele aber ist er unauf-löslich, so wie auch in Honig, sehr gut aber in Sauerhonig.



cerevisia per exhalationem concentrata. Destillatione aquam stillatiliam fragrantem sistit.

VIRTUS resolvens, aperiens, emmenagoga, subecproptica.

USUS in asthmate, tussi, menstruorum obstructione, item contra strumas, scirros et nodos laudatur.

*Emplastrum ad viscera obstructa et tumores duros applicari potest.*

DOSIS. a  $\mathfrak{z}\beta$  ad  $\mathfrak{z}\jmath$  in pilulis vel mixtura concentrata.

### ORDO III. TRIGYNIA.

#### 229. SAMBUCUS NIGRA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. CALYX quinquepartitus. Corolla quinquefida. Bacca trisperma.

SPECIES. SAMBUCUS cymis quinquepartitis: foliis pinnatis, foliolis subovatis, serratis, caule arboreo.

LOCUS. Arbor humilior in sepibus et ad pagos item ad loca ruderata Europæ frequens. Nullum soli genus spernit. Speciosa arbor ob candorem florum, qui inter triste virentia folia tanto magis enitet.

PHARMACEUTICA PARS. Flores, Baccæ, Semina, Cortex interior, Turiones et Folia SAMBUCI. Germ. HOLUNDER. FLIEDER. Gall. SUREAU. Baccæ exsiccatae nomine Granorum Actes veniunt.

ODOR florum recentium fragrans, foetidiusculus, non vero omnino ingratus. SAPOR amaricans, odori congruens, Sicci flores consimiles, fere fortiores. Odor baccarum recentium debilior. Sapor baccarum masticatarum non ingratus, acidulus.

*Corticis intermedi color viridis, Sapor primum dulcescens, dein amaricans, acris, nauseosus. Foliorum recentium odor foetidus. Sapor herbaceus, graviusculus, nauseosus.*

VIRTUS. Florum recentium eccoproptica; siccatorum diaphoretica, lactifera, discutiens. Virtus baccarum refrigerans, solvens, sudorifera. Corticis interioris purgans, hydragoga, subemetica. Turionum recentium et Seminum purgans.

Admonet saturata foliorum viredo, quam odor omnium partium virosus de efficacia non mediocri hujus stirpis in corpus animale. Quod etiam eventus confir-

mit dem Eibisch-Syrup, Schleim des arabischen Gummi, und dem durch die Ausdampfung verdichten Biere. Durch die Destillirung erhält man ein wohlriechendes abgezogenes Wasser.

ARZNEIKRAFT. Auflösend, eröffnend, die Monatliche Reinigung befördernd, gelind abführend.

GEBRAUCH in der Engbrüstigkeit, Husten, Verstopfung der Monatlichen Reinigung, so wie auch wider die Kröpfe, verhärteten Geschwülste, und Knotten zu empfehlen.

Als Pflaster kann das Gummi bei verstopften Eingeweiden, und harten Geschwulsten angewendet werden.

DOSIS. In Pillen oder in einer concentrirten Mixtur von  $\frac{1}{2}$  Quentchen bis zu 1 Quentchen.

### III. ORDNUNG. DREIWEIBIGE.

#### 229. DER SCHWARZE HOLDER.

V. KLASSE. Fünfmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige. GESCHLECHT. Der KELCH 5mal getheilt. Die Blumenkrone 5spaltig. Die Beere 3saamig.

ART. HOLDER mit 5mal getheilten unächten Dolden, gefiederten Blättern, fast eyrunden, gesägten Blättgen, und baumförmigem Stengel.

VATERLAND. Ein sehr niedriger Baum, der an Zäunen, auf Dörfern und Landwegen in Europa häufig vorkommt, und auf jeden Boden wächst. Wegen der weissen Farbe der Blumen, die zwischen den so traurig grünen Blättern hervorblickt, zeichnet sich der Baum besonders aus.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Blumen, Beeren, Saamen, die innere Rinde, Keime, und Blätter des HOLDERS. Latein. Flores, Baccæ, Semina, Cortex interior, Turiones et Folia SAMBUCI. Deutsch. HOLUNDER, FLIEDER. Franz. SUREAU. Die ausgetrockneten Beeren nennt man Holderkerne.

GERUCH der frischen Blumen wohlriechend, etwas stinkend, aber nicht ganz unangenehm. GESCHMACK bitterlicht, mit dem Geruch übereinkommend. Der trocknen Blumen fast ähnlich, nur stärker. Geruch der frischen Beeren sehr schwach, Geschmack der gekaueten Beeren nicht unangenehm, etwas säuerlicht.

Die Farbe der mittlern Rinde grünlicht. Geschmack zuerst etwas süßlicht, dann bitterlicht, scharf, Eckelerregend. Geruch der frischen Blätter stinkend, Geschmack krautartig, heftig, eckelhaft.

ARZNEIKRAFT der frischen Blumen gelind abführend, der getrockneten schweistreibend, milchmachend, zertheilend. Der Beeren kühlend, auflösend, schweistreibend. Der innern Rinde den Stuhlgang befördernd, das Wasser treibend, und etwas Brechen erregend. Die frischen Käume und Saamen befördern den Stuhl.

Die dunkelgrüne Farbe der Blätter und der heftige Geruch aller ihrer Theile, überzeugen uns von der nicht geringen Wirksamkeit der Pflanze auf dem thierischen



mat. Baccæ enim gallinas enecant et flores pavones, umbram spargit hominibus nocivam, turiones et cortex interior alvum et vomitum movent.

**USUS DIÆTETICUS.** *Cymæ* florum recentes placentarum butyro coquendarum genus constituunt, sed cibus insalubris, digestu difficilis. Baccæ cum vel sine prunis in pulvem coctæ et saccharo dulcificatæ comeduntur. Baccæ vino odorem moschatellinum imperiunt. Et vel solæ cum saccharo vel in connubio aromatum fermentatione vinum quoddam, isti Frontiniæ non absimile, locis vite carentibus suppeditant.

*Turiones* seu *Gemmæ* Sambuci primo vere erumpentes a paganis scopo alvum ducendi saturæ herbarum pro acetariis adduntur. At cave, ne nimium addas, facile enim inde periculosa catharsis et gravia symptomata oriuntur. *Semina* siccata olei viridis crassi octavam partem calida expressione erogant. Arbores pomiferæ et Brassica muniri quoque possunt contra erucae et aphidum insidias, dum istæ stirpes ramulo sambuci frondoso flagellantur, vel ramuli ejusmodi suspensione.

**USUS INTERNUS.** *Infusum* florum exsiccatorum ob vim impacta subigendi et sudorem pellendi in tussi, rheumatismo, podagra, arthritide, catharrho, lactis subitanea e mammis evanescentia, repletione pectoris pituitosa, item sputis peripneumonicorum languentibus suetam medelam constituunt.

Sudorem movendo crisin per poros in febribus acutis efficaciter adjuvat, dum florum ipsorum virtutem aqua calida cutem emolliendo sustinet, variolas, morbillos, scarlatinam, erysipelas, aliaque exanthemata tam acuta quam chronica vel in eruptione torpentia vel cito inter ambigua signa retrocedentia incitat vel reverti cogit. Aliquando sinapismi vel vesicatorii adminiculo in hisce exanthematibus retrocedentibus simul opus est. Infusum hoc sudoriferum haud parum antecellit medicamentis calidis, alias in eosdem fines usitatis, quæ potius rigidam, siccamque cutem reddunt, quam emolliunt et humectant. In erysipelate chronico infusum cum lacte diu assumptum laudatur.

*Cortex interior* seu *medianus sambuci* celebratur ut hydragogum efficax in hydrope, sed simul etiam non raro vomitum ciet. Ast ejusmodi drastica valdopere corpus debilitant et ansam novæ tantoque abundantiori collectioni aquæ præbent si effectum exspectato destituuntur.

Körper. Es bestätigt dieses auch die Erfahrung. Denn von den Beeren sterben die Hühner, so wie von den Blumen die Pfauen, ihr Schatten soll dem Menschen schädlich sein, und ihre Käume und innere Rinde purgieren heftig, und erregen Brechen.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Aus den frischen Dolden der Blumen bereitet man mit Butter gebacken eine Art Kuchen, es ist aber diese Speise ungesund, und schwer zu verdauen. Die mit Pflaumen, oder ohne denselben zu einem Brei gekochten und mit etwas Zucker versüßten Beeren werden gegessen. Dem Wein theilen sie einen den Muskatenwein ähnlichen Geruch mit. An einigen Orten, wo kein Wein wächst, bereitet man bloß mit Zucker oder zugleich mit Gewürze, durch die Gährung, einen Wein, der mit dem Frontignak einige Aehnlichkeit hat.

Die zu Anfange des Frühlings hervorbrechenden Käume und Knospen des Holders werden von den Landleuten als Abführungsmittel unter die Sallatpflanzen genommen. Man hüte sich aber von dessen allzuhäufigen Gebrauch, denn es entstehen leicht gefährliche Stuhlgänge, und andere heftige Zufälle. Die getrockneten Saamen geben durch die warme Auspressung den achten Theil eines dicken grünlichten Oehles von sich. Die Obst-Bäume, und den Kohl kann man für der Raupen und Pflanzen-Läuse beschützen, wenn man die Stämme mit einem Ast von Holder peitscht, oder einen Ast an ihnen hängt.

**INNERLICHER GEBRAUCH.** Der Aufguss von den ausgetrockneten Blumen dient wegen der Kraft Verstopfungen aufzulösen, und den Schweiß zu befördern beim Husten, rheumatischen Zufällen, Podagra, Gliederreissen, Catharr, plötzlichen Zurückweichung der Milch aus den Brüsten, schleimichter Anfüllung der Lungen, und beim harten Auswurf in der Lungenentzündung, als ein gewöhnliches Hilfsmittel.

Als schweißtreibendes Mittel, befördert der Aufguss bei hitzigen Fiebern die Crisis sehr wirksam, da selbst die Wirkung der Blumen durch das warme Wasser, welches die Haut erweicht, unterhalten wird, so besitzt er die Eigenschaft, Pocken, Masern, Scharlachfieber, Rothlauf, und andre gefährliche und langwierige, beim Ausbruche stockende, oder bei zweideutigen Kennzeichen schnell zurücktretende Ausschläge zu befördern, oder sie wieder rückgängig in die Haut zu machen. Bisweilen wird bei diesen Ausschlägen zugleich ein Senf oder Blasenpflaster erfordert. Es übertrifft auch dieser schweißtreibende Aufguss alle zu diesen Entzweck angewandete hitzige Arzneimittel, weil diese die Haut mehr steif und trocken machen, jener aber sie erweicht und feucht erhaltet. Bei dem chronischen Rothlauf wird der häufige Gebrauch des Aufgusses mit Milch empfohlen.

Die innere, oder die mittlere Rinde des Holders wird für ein wirksames wassertreibendes Mittel in der Wassersucht gehalten. Sie erregt aber auch nicht selten Erbrechen. Dergleichen heftigwirkende Mittel schwächen aber den Körper ungemein, und geben, wenn ihre Wirkung von keinem Nutzen ist, zu einer neuen und weit grössern Ansammlung vom Wasser Gelegenheit.



## PRÆPARATA.

AQUA FLORUM SAMBUCCI. Usitatissimum præbet vehiculum pro mixturis, sudori pellendo dicatis.

ACETUM FLORUM SAMBUCCI. Eximium resolvens, quod gargarismatibus in angina additur. Aceti hujus cum infuso florum calido remixti vapores ex spongia ante nares, vel os apertum retenta aut pectori imposita naribus hauriuntur in solatium insigne tam in angina, quam sputis in morbis pectoris languentibus.

ROB SAMBUCCI. Ex succo baccarum cum saccharo in densitatem justam inspissato paratur. Absque saccharo confectum empyreuma redolet. Cautione opus est, ne loco vasis terrei cupreum vel aurichalceum adhibeatur, alias cupreæ se admiscent particulæ.

Blande sudorem movet, humores absque motus augmento resolvit et largius sumptum alvum emollit. Hinc in morbis a transpiratione refrigerio suppressa convenit. In affectionibus catharrosis et rheumaticis acutis ad tres uncias de die ingestum omnibus remediis palmam præripit. Lotia nigredinem conciliasse legitur. In angina gargarismis additur.

SYRUPUS E BACCIS SAMBUCCI. Mixturis antirheumaticis additur. Ingratum salium mediorum saporem bene obvellat, unde solutionibus salinis adjici solet.

USUS EXTERNUS SAMBUCCI. Flores lacte cocti in tumore podagrigo, erysipelate bulloso exulcerato et addita camphora, in inflammatione cutis a Toxicodendri attactu solamen præstat. Siccati flores erysipelati, oedemati, tumori rheumatico applicantur, vel soli, vel cum Chamomilla, Camphora et farina quadam cereali. Folia viridia oedematibus crurum a plebe applicari solent, at præstat uti topicis, quæ insudatione aquam stagnantem eliminant, quam eandem ad interiora repellunt. Rob sambuci denique ulceribus inflammatis crurum loco linimenti utiliter non raro imponitur.

DOSIS. Florum pugillus unus cum aquæ ℥iv in infuso. Robis ℥ij ad ℥iij in electuario vel potione.

SUSSUS CORTICIS INTERIORIS a ℥j ad ℥β præscribitur, vel Corticis interioris ℥ij in ℔j lactis cum ℔j aquæ comisti ad ℔j coquantur et hujus decocti alterum dimidium mane, alterum sero quotidie ad sanationem ægri usque capiatur, inde autem pariter et vomitus et catharsis sequitur.

## PRÆPARIRTE ARZNEIEN.

HOLDER-BLÜTHEN WASSER. Ein sehr gewöhnliches Vehikulum zu schweißtreibenden Mixturen.

HOLDER-BLÜTHEN ESSIG. Vortrefflich auflösend, in der Bräune als Gurgelwasser zu empfehlen. Die von diesem Essig mit dem warmen Aufgusse der Blätter vermischten Dämpfe werden vermittelst eines Schwammes vor die Nasenlöcher, oder dem ofnen Mund gehalten oder auf die Brust gelegt sowohl in der Bräune als in dem beschwerlichen Auswurf, bei Brustkrankheiten für ein vorzügliches Hülfsmittel angerühmt.

HOLDERMUS. Wird aus dem mit Zucker zu einer gehörigen Dichte verdickten Saft der Beeren bereitet. Ohne Verbindung mit Zucker wird er brandicht. Man hüte sich aber, daß man nicht anstatt eines irdenen Gefäßes eines von Kupfer oder Messing dazu gebrauche, weil sich sonst Kupfertheile beimischen.

Es befördert einen gelinden Schweiß, löst die Säfte ohne heftige Bewegung auf, und erweicht häufig genommen den Leib, daher man es auch bei Krankheiten, die von der durch die Erkältung verhinderten Ausdünstung entstehen empfiehlt. Beim Catharr und hitzigen rheumatischen Zufällen, des Tages zu 3 Unzen genommen, wird es vor allen andern Mitteln insbesondere angerühmt. Den Harn soll es bisweilen schwarz färben. In der Bräune wird es den Gurgelwässern beigemischt.

HOLDERSYRUP. Wird zu den antirheumatischen Flusmixturen gesetzt: Den unangenehmen Geschmack der Mittel-Salze verbessert er sehr gut, daher man ihm auch zu den Salz-Auflösungen setzt.

## DER ÄUSSERLICHE GEBRAUCH DES HOLDERS.

Die mit Milch gekochten Blätter werden in der podagrigen Geschwulst, bei dem verschwürten blasenähnlichen Rothlauf, durch Zusatz von Campher aber, bei der von der Berührung des Giftbaums entstandnen Hautentzündung sehr empfohlen. Die getrockneten Blumen werden auf den Rothlauf, wässrigte und rheumatische Geschwülste allein oder mit Chamillen, Kampfer, und etwas Mehl, gelegt; Die grünen Blätter aber von dem Pöbel gemeiniglich auf die wässrigten Geschwülste der Unterschenkel gelegt, es ist aber sicherer topische Mittel zu gebrauchen, welche durch den Schweiß das stockende Wasser von den Ort ableiten, als jene, welche die flüssige Materie hineintreiben. Der Rob des Holders wird endlich bei entzündeten Geschwüren der Unterschenkel sehr oft als Salbe mit vielen Nutzen angewendet.

DOSIS. Von Blumen so viel man mit 5 Finger fassen kann auf 4 Unzen Wasser in einem Aufgusse. Von dem Rob 2 zu 3 Unzen in einer Latwerge oder Trank.

DER SAFT DER INNEREN RINDE wird zu 1 Quentchen oder zu ½ Unze vorgeschrieben; oder man nehme von der innern Rinde 2 Unzen, lasse es in 1 ℔ Milch mit 1 ℔ Wasser verbunden, zu 1 ℔ einkochen; Von diesen Dekocte kann man täglich die eine Hälfte früh, die andere Abends dem Kranken bis zu seiner Genesung empfehlen, denn es erfolgt alsbald Erbrechen und Oefnung des Leibes.



**SPECIES.** SAMBUCUS *cymis tripartitis*, *stipulis foliaceis*, *caule herbaceo*.

**LOCUS.** Planta herbacea perennis, procera, in Europæ sepibus et ad pagos in locis humidis agrisque crescens. Sed molesta hortis planta ob repentes radices, quæ undique surculos protrudunt, vix unquam domandos.

**PHARMACEUTICA PARS.** Vix alia pars præter ROB EBULI. Sed etiam Radix, Folia, Flores, Baccæ, Semen et Cortex internus Ebuli adhiberi possunt. Germ. ATTICH. Gall. YEBLE. HIEBLE.

**ODOR** baccarum recentium nullus. **SAPOR** acidulo-amaricans. *Odor radices debilis. Sapor amarus, ingratus, nauseosus. Foliorum recentium odor foetidus. Sapor initio foetidiusculus, dein intensius amarus et valde nauseosus. Florum recentium odor foliis congruens at gratior. Sapor intensius amarus sed postea foetidiusculus.*

**VIRTUS** radices recentis purgans, hydragoga, emetica, diuretica. *Foliorum resolvens, florum sudorifera, baccarum diuretica. Semen diuretica, subemetica. Oleum e seminibus cum aqua excoctum, purgans.*

**USUS** in hydropse quidem corticis interioris vel radices decoctum aliquando profuit. Sed si drastica hydragoga hydropem non curant, ut plurimum illum deteriorem reddunt.

*Folia in horreum projecta mures fugant, cocta cum vino cataplasmatibus forma tumores articulorum a diu prægressa contusione et oedemata crurum in hydropicis fugarunt.*

*Oleum seminum excoctum alvum efficaciter movet et inunctum dolores mitigat.*

**DOSIS.** Robis Ebuli  $\mathfrak{z}\beta$  in electuario vel potione. Radices  $\mathfrak{z}\text{ij}$  cum  $\mathfrak{z}\text{vii}$  aquæ ad  $\mathfrak{z}\text{vj}$  in decocto. Vel Corticis interioris  $\mathfrak{z}\beta$  cum aquæ  $\mathfrak{ij}$  ad  $\mathfrak{z}\text{vii}$  in decocto. Seminis  $\mathfrak{z}\text{j}$  in vino vel juscule, vel cum syrupo forma electuarii. Olei e seminibus cum aqua excocti cochleare unum.

## 231. VIBURNUM LANTANA.

**CLASSIS V.** Pentandria. **ORDO III.** Trigynia.

**GENUS.** CALYX quinquepartitus, superus. Corolla quinquefida. Bacca monosperma.

**SPECIES.** VIBURNUM *foliis cordatis, serratis, venosis, subtus tomentosis.*

**LOCUS.** Planta fruticans, quæ in Europæ australioris sepibus argillosis habitat.

Cent. III.

I

## 230. DER ATTICH.

**ART.** HOLDER mit 3mal getheilten unächtigen Dolden, blättrigen Blattansätzen und krautartigem Stengel.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde krautartige Pflanze, sie wächst an Zäunen und in Dörfern an feuchten Orten in Europa. In den Gärten und Feldern ist aber diese Pflanze wegen den kriechenden Wurzeln, die überall Sprossen haben, und kaum jemals auszurotten sind, beschwerlich.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Man gebraucht kaum einen andern Theil von ATTICH als den ROB, es können aber auch die Wurzel, Blätter, Beeren, Saamen und die Rinde von den Eppich angewendet werden. Deutsch. ATTICH. Franz. YEBLE. HIEBLE.

**GERUCH** der frischen Beeren keiner. **GESCHMACK** säuerlich-bitterlich. Geruch der Wurzel schwach. Geschmack bitter, unangenehm, Eckelerregend. Geruch der frischen Blätter stinkend. Geschmack anfangs ein wenig stinkend, dann heftig bitter und sehr widrig. Geruch der frischen Blumen, den Blättern ähnlich, aber angenehmer. Geschmack heftig bitter, aber hernach etwas stinkend.

**ARZNEIKRAFT** der frischen Wurzel, abführend, wasser-treibend, Brechen erregend, harntreibend. Der Blätter auflösend, der Blumen schweißtreibend, der Beeren harntreibend. Der Saamen harntreibend, ein wenig erbrechen. Das aus den Saamen mit Wasser gekochte Oehl dient als ein Purgier-Mittel.

**GEBRAUCH.** In der Wassersucht hat zwar das Dekokt von der innern Rinde oder der Wurzel bisweilen einige Dienste geleistet. Wenn aber die heftigwirkenden wasser-treibende Mittel bei der Wassersucht nichts helfen, so verschlimmern sie die Krankheit.

Die in die Scheune gelegten Blätter vertreiben die Mäuse, mit Wein gekocht, zertheilen sie als Breiumschlag die von sehr lang vorher gegangner Quetschung entstandne Glieder-Geschwülste, und die wässerigte Geschwulst der Unterschenkel.

Das vom Saamen ausgekochte Oehl öfnet sehr wirksam den Leib, und lindert eingeschmiert die Schmerzen.

**DOSIS.** Vom Roob des Attichs eine halbe Unze in einer Latwerge oder Trank. Von der Wurzel 2 Quentchen auf  $\mathfrak{z}$  Unzen Wasser zu 6 Unzen zu einem Dekokt. Oder von der innern Rinde eine halbe Unze auf  $\mathfrak{i}$   $\mathfrak{ij}$  Wasser zu 8 Unzen zu einem Dekokt. Vom Saamen 1 Quentchen in Wein, oder in Brühen, oder mit Syrup als Latwerge. Von den aus den Saamen mit Wasser ausgekochten Oehl einen Löffel voll.

## 231. DER KLEINE SCHLINGBAUM.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **III. ORDNUNG.** Dreiweibige.

**GESCHLECHT.** Der KELCH 5mal getheilt, oben. Die Blumenkrone 5-spaltig. Die Beere 1-saamig.

**ART.** SCHLINGBAUM mit geherzten, gesägten, adrigten, auf der Unterfläche filzigten Blättern.

**VATERLAND.** Ein Staudengewächs in den wärmern Europa in thonigten Boden.



PHARMACEUTICA PARS. Folia et Baccæ VIBURNI.  
 Germ. MEHL- oder SCHLINGBAUM. Gall. LA VIORNE  
 AU COUDRE MOINSINNE.

ODOR nullus. SAPOR florum, foliorum et baccarum adstringens.

VIRTUS adstringens, tonica.

USUS. Decoctum foliorum vel baccarum in diarrhæa et nimio hæmorrhoidum fluxu. Rob baccarum forma gargarismatis in oris et faucium inflammatione a paganis adhiberi solet. Polonis ad conficiendas fistulas tabacarias in usu caulis est.

DOSIS. Foliorum vel baccarum ℥ij cum ℥j aquæ ad ℥viij in decocto.

### 232. RHUS CORIARIA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. CALYX quinquepartitus. Petala quinque. Bacca monosperma.

SPECIES. RHUS foliis pinnatis, obtusiuscule serratis, ovalibus, subtus villosis.

LOCUS. Arbor humilior Europæ australioris et Orientis, quæ tamen hyemale frigus sub dio probe apud nos fert. Surculos copiose ex radice prodrudit. Facile confunditur cum Rhoë typhino L., cujus autem folia lanceolata sunt.

PHARMACEUTICA PARS. Folia et Baccæ SUMACH seu ROIS. Germ. GERBERBAUM. Gall. SUMACH COMMUN. ROUX OU ROURE DES CORROYEURS.

ODOR nullus. SAPOR foliorum et florum stypticus. Baccarum recentium acidulus, stypticus. Pulpa baccarum etiamsi sicca, grate tamen acida est. Sal quoddam acidum essenziale continet, ad naturam salis Acetosellæ vel cremoris tartari propius accedens. Hoc facile colligitur aqua fervida baccis intra saccum superinfusa. Ex libris duabus baccarum drachmæ sex fere obtinentur. Infusum aquosum baccarum siccarum vitriolo martis non nigrescit, unde colligitur adstringente principio destitui.

VIRTUS. Baccæ ob gratum acorem calorem febrilem lenire, bilem corruptam temperare, humorumque putredinem corrigere valent. Folia adstringunt, adeo ut ad coria densanda a cerdonibus adhibeantur.

USUS. Baccæ olim in condimentum cibi adhibebantur. Adhuc tamen usuales sunt Turcis, qui carnes ipsis condiunt, sive solis, seu sale et Allio mixtis; Ideo arbor Rhus obsoniorum audit. Nec male in ptisanas baccæ in morbis putridis et biliosis, in sanguineis vel serosis ex-

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Blätter und die Beeren des MEHL- oder SCHLINGBAUMS. Latein. Folia et Baccæ VIBURNI. Deutsch. MEHL- oder SCHLINGBAUM. Franz. LA VIORNE AU COUDRE MOINSINNE.

GERUCH keiner. GESCHMACK der Blumen, der Blätter und der Beeren zusammenziehend.

ARZNEIKRAFT zusammenziehend, stärkend.

GEBRAUCH. Das Dekokt der Blätter oder der Beeren wird in der Ruhr und dem allzuheftigen Fluß der Hämorrhoiden empfohlen. Das aus den Beeren bereitete Mufs wird in der Entzündung des Mundes und des Halses von den Landleuten als Gurgelwasser gebraucht. In Pohlen macht man aus den Stengeln Tabaks-Röhren.

DOSIS. Von den Blättern oder Beeren 2 Quentchen mit 1 ℔ Wasser zu 8 Unzen in einem Dekokt.

### 232. DER GERBERSTRAUCH.

V. KLASSE. Fünfmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 5malgetheilt. Blumenblätter 5. Die Beere einsamig.

ART. GERBERSTRAUCH mit gefiederten, etwas stumpfgesägten, eyrunden und auf der Unterfläche weichhaarigen Blättern.

VATERLAND. Ein sehr niedriger Baum in den wärmern Europa und Orient, der aber doch bei uns in Freyen die Winterkälte verträgt. Aus der Wurzel entstehen häufig Sprossen. Man verwechselt ihn leicht mit dem Hirschkolbenbaum, dessen Blätter aber lanzetförmig sind.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Blätter und die Beeren. Latein. Folia et Baccæ SUMACH, seu ROIS. Deutsch. GERBERBAUM. Franz. SUMACH COMMUN. ROUX OU ROURE DES CORROYEURS.

GERUCH keiner. GESCHMACK der Blätter und Blumen styptisch. Der frischen Beeren säuerlich, styptisch. Das Mark der Beeren, auch trocken, ist doch angenehm sauer. Es enthält ein wesentliches saures Salz, das dem Sauerkleesalz und dem Weinstein sehr nahe kommt. Man bekommt sehr leicht dieses Salz, wenn man warmes Wasser über die in einen Sack eingeschlossnen Beeren gießt. Auf diese Art erhält man aus 2 ℔ Beeren fast 6 Quentchen Salz. Der wässerigte Aufguß von den trocknen Beeren wird vom Eisenvitriol nicht schwarz, woraus man sieht, daß ihnen die zusammenziehenden Bestandtheile fehlen.

ARZNEIKRAFT. Die Beeren besitzen wegen ihrer angenehmen Säure die Eigenschaft, die Fieber-Hitze zu lindern, die verdorbne Galle zu mildern, und die faulen Säfte zu verbessern. Die Blätter haben so eine zusammenziehende Kraft, daß sie zum Garmachen des Leders von den Lederern angewandt werden.

GEBRAUCH. Die Beeren dienten sonst als Gewürze zu den Speissen. Sie sind aber doch noch bei den Türken im Gebrauch, die das Fleisch entweder bloß mit den Beeren würzen, oder Salz und Knoblauch noch beimischen; Daher man den Baum Zugemüß-Baum nennt. Als Ptisanen



cretionibus nimis recipiuntur, nisi alia acida vegetabilia largiori copia in promptu adessent.

**DOSIS.** Baccarum  $\mathfrak{z}\beta$  cum aquæ  $\mathfrak{ij}$  in decocto, quod saccharo vel syrupo dulcificari potest.

### 233. RHUS COPALLINUM.

**SPECIES.** RHUS foliis pinnatis integerrimis, petiolo membranaceo, articulato.

**LOCUS.** Planta fruticans in America Septentrionali.

**PHARMACEUTICA PARS.** GUMMI COPAL. Germ. COPAL-GUMMI. Gall. RESINE COPAL. Hæc resina ex mox dicta planta calidioribus in regionibus transsudare quondam credebatur. At Verum Gummi Copal ex regno Mexicano nobis adfertur, origo ejus adhucdum ignoratur.

**ODOR** balsamicus, debilior in Balsamum Copaivæ incidens. **SAPOR** vix ullus. Sæpe resina Anime pro vera resina Copal a mercatoribus vendi solet. Nec in aqua nec in spiritu vini vulgari solubile est. Sed solvitur a spiritu vini camphorato, oleo terebinthinæ, præsertim ab oleo Rosmarini, liquore anodyno minerali, alcali caustico.

**USUS** in medicina vix amplius ullus. Sed quondam loco Thuris vel Gummi Anime in suffitibus ad morbos capitis frigidos adhibebatur. Artifices vernicem præstantissimam inde parant.

### 234. RHUS VERNIX.

**SPECIES.** RHUS foliis pinnatis, integerrimis, annuis, opacis, petiolo integro æquali.

**LOCUS.** Arbor mansueta Americæ septentrionalis, Carolinæ, Canadæ, et Pensylvaniæ loca humida sylvosa inhabitans.

**PHARMACEUTICA PARS.** LACCA vel VERNIX, quæ ex hac arbore in Japonia et Siam paratur.

**ODOR** plantæ sauciata, succum lacteum stillantis, ingrattissimus.

**VIS NOXIA.** Homines sensibiliores, etiam majori distantia remotos, toxica sua evaporatione adficit. Vere et æstate ejus halitus virulentior est, quam autumno et hyeme. Ligni recentis igne combusti fumus venenatissimus, et foetidissimus. Folia aut caulem contractans succo acri lacteo albo-flavescente sibi cutis tumorem inflammatorium seu erisipelas bullosum, pruritum ingentem, ardorem, anxietatem, agrypniam, ophthalmiam excitat. Hæc symptomata etiam ab attactu Rhois radicans et Rhois Toxicodendron oriuntur. At Rhus Vernix quæ harum plantarum atrocissima est, etiam

würden diese Beeren bei Faul- und gallichten Fiebern bei blutigen und wässerigen, übermässigen Ausleerungen besonders empfohlen, wenn man sich nicht anderer vegetabilischen Säuren, welche man in grösserer Menge hat, bedienen könnte.

**DOSIS.** Eine halbe Unze von den Beeren auf  $\mathfrak{i}$   $\mathfrak{lb}$  Wasser zu einem Dekoct, das durch Zucker oder Syrup etwas versüst werden kann.

### 233. DER COPAL SUMACH.

**ART.** COPAL SUMACH mit gefiederten, vollkommenen ganzen Blättern, und häutichem, gegliedertem Blattstiele.

**VATERLAND.** Ein Staudengewächs in dem mittlernächigen Amerika.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** GUMMI COPAL. Latein. GUMMI COPAL. Deutsch. COPAL GUMMI. Franz. RESINE COPAL. Man glaubte vormahls, es trüfe dieses Harz in den sehr warmen Ländern aus der jetzt erwähnten Pflanze, es wird aber der wahre Gummi-Copal zu uns aus Mexico gebracht, sein Ursprung aber ist bis jetzt noch unbekannt.

**GERUCH** balsamisch, sehr schwach, dem Copaiva-Balsam entsprechend. **GESCHMACK** kaum einiger. Oft wird von den Kaufleuten das Gummi Anime anstatt des wahren Copal-Harzes verkauft. In Wasser und gemeinen Weingeiste löst er sich nicht auf, desto besser aber von dem Campferspiritus, Terbenthinoehle, vorzüglich von dem Rosmarinoehle, dem Hofmannischen schmerzstillenden Liquor, und dem caustischen Alkali.

**GEBRAUCH** in der Arznei kaum einiger mehr. Man bediente sich aber ehemals desselben, anstatt des Weihrauchs oder des Gummi-Anime, als ein Rauchwerk, bei kalten Kopfkrankheiten. Die Künstler bereiten einen sehr vortreflichen Firnißs daraus.

### 234. DER FIRNISBAUM.

**ART.** FIRNISBAUM mit gefiederten vollkommenen ganzen, jährigen, undurchsichtigen Blättern, und gleichen glattem Blattstiele.

**VATERLAND.** Ein gewöhnlicher Baum an feuchten und waldigten Orten in dem mittlernächigen Amerika, Carolina, Canada und Pensylvanien.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** LACC oder FIRNISS, der aus diesen Baum in Japonien und Siam bereitet wird.

**GERUCH** der gerizten Pflanze, aus der ein Milchsaft trüft, äusserst unangenehm.

**SCHÄDLICHE KRAFT.** Von der giftigen Ausdünstung des Baums werden sehr reizbare Personen, auch in einer weiten Entfernung befallen. Sein Dunst ist in Frühling und Sommer weit schädlicher, als in Herbst und Winter. Der Rauch von den frischen in Feuer verbrannten Holze am giftigsten und heftig stinkend. Berührt man seine Blätter oder den Stengel, so bewirkt er durch seinen scharfen milchicht-weisslicht-gelblichten Saft eine entzündungsartige Geschwulst auf der Haut, oder Blasen-Rothlauf, heftiges Jucken, brennende Hitze, Beängstigung, Schlaflosigkeit, und Entzündung der Augen. Es erfolgen auch



excitat cephalalgiam, intensum oculorum tumorem, coecitatem, palpebrarum et aliarum partium rigiditatem, anginam, levia deliria, lipothymiam, convulsionem, ulcera maligna. Mortem maxime a fumo subsecutam fuisse fertur.

Nihilominus tamen sunt nonnulli, quibus arborem hanc manibus contrectare, excorticare, lignum inter digitos terrere, succo se inungi, impune licet.

ANTIDOTA. Applicentur eadem, quæ mox contra Rhus Toxicodendrum laudabuntur.

USUS. Vernix quondam unguentum martiatum pro hæmorrhoidibus ingrediebatur.

### 235. RHUS TOXICODENDRUM.

SPECIES. RHUS foliis ternatis: foliolis petiolatis, angulatis pubescentibus, caule radicante.

LOCUS. Frutex arborescens in Virginia, Canada, aliisque Americæ septentrionalis regionibus.

VIS NOXIA. Vapores venenati ex omnibus arboris partibus fractis exhalantes ophthalmiam causant. Succus ejus lacteus cuti applicatus erysipelas bullosum, ardorem, pruritus ingentem, anxietatem, cum febre et pervigilio inducit. Qui succus tamen canis et gallinæ cum carne aliisque cibis datus, vel in venam cruralem injectus nil nocuit, levesque tantum et transitorias ille passus est vellicationes. Quod denique in admirationem etiam rapit, dantur homines, qui adeo impune partes hujus fruticis tractare possunt, ut de Rhoe Vernice dixi. Vidi denique in puella hortulani, quod elapso post curationem integro anno tempore vernali dolor et maculæ rubræ in brachio effecto ut ante annum redierint.

ANTIDOTA. Applicetur ad partem affectam fomentum e floribus sambuci et camphora in lacte coctis.

Radix Verbenæ urticifoliæ simul cum cortice interiore Quercus albæ, lacte et aqua decocta, felici successu ad erysipelas venenosum a Toxicodendro causatum adhibebatur in castris Americanorum. Præstabat sæpe, post aquam vegeto-mineralem frustra adhibitam.

USUS. Lintea colore nigro, aqua non delendo, inquinat succus, hinc eo lintea notari possunt. In exanthematibus retropulsis, ophthalmia pertinaci loco vesicatorii cum succo esse experimenta instituenda nonnulli suadent.

Cum

diese Zufälle durch das Berühren des wurzelnden Sumachs, und Giftbaums. Allein der Firnisbaum, der unter diesen die giftigste Pflanze, erregt Kopfweh, anhaltende Geschwulst in den Augen, Blindheit, Starrheit in den Augenliedern, und in andern Theilen, Bräune, gelindes Phantasiren, Ohnmacht, Zuckungen, und böartige Geschwüre. Von dem Rauch soll meistens der Tod erfolgt sein.

Demohnerachtet aber giebt es Menschen, die diesen Baum mit den Händen berühren, abschälen können, das Holz zwischen den Fingern reiben, sich mit den Saft einschmieren, ohne den mindesten Schaden davon zu haben.

GEGENGIFTE. Man gebraucht dieselben Mittel, die in der Folge wider den Giftbaum angerühmt werden.

GEBRAUCH. Der Firnis wurde vormals bei Hämorrhoiden zu der Eisen-Salbe gesetzt.

### 235. DER GIFTBAUM.

ART. GIFTBAUM mit zu drei stehenden Blättern, gestielten, wincklichten, haarigten Blättgen, und wurzelndem Stengel.

VATERLAND. Eine Baumästige Staude in Virginien, Canada und andern mitternächtigen Gegenden von Amerika.

SCHÄDLICHE KRAFT. Die aus allen zertrennten Theilen des Baumes giftigen schwitzenden Dämpfe verursachen Augenweh. Der auf die Haut gelegte milchigte Saft erregt Blasen-Rothlauf, brennende Hitze, heftiges Jucken, Beängstigung nebst Fieber und Schlaflosigkeit. Doch schadet dieser Saft mit Fleisch und andern Speisen gegeben, oder in die zurückführende Schenkel-Ader eingespritzt dem Hunde und der Henne nicht, sie empfanden beide nur gelinde und nicht lang anhaltende Zuckungen. Endlich ist zu bewundern, daß Menschen die Theile dieser Staude bearbeiten können, ohne Schaden davon zu haben, wie ich schon vorher bei dem Firnisbaum erwähnt habe. Ich habe endlich bei einem Gärtner Mädchen gesehen, daß ein Jahr nach ihrer Genesung in Frühling der Schmerz und die rothen Flecke auf den nemlichen Arm, wie das vorige Jahr, sich wieder zeigten.

GEGENGIFTE. Man legt auf den schadhafte Theil eine Bähung aus den in Milchgekochten Blättern des Holders, mit Campher.

Die nebst der innern Rinde der weissen Eiche in Milch und Wasser abgekochte Wurzel des nesselblättrigen Eisenkrautes, wurde in den Amerikanischen Feldzügen wider den von Giftbaum verursachten Blasen-Rothlauf mit sehr glücklichen Erfolg angewendet. Sie leistete nach vergebens angewandeten Gebrauch des Goulards-Wassers oft gute Dienste.

GEBRAUCH. Die Leinwand färbt sie schwarz, und bleibt in Wasser unveränderlich, daher man die Leinwand damit bezeichnen kann. Einige empfehlen den Saft, um ihn bei zurückgetretenen Ausschlägen, hartnäckigen Augenweh, anstatt des Blasenpflasters zu versuchen.

Da



Cum cutis nigra et corii instar callosa atque rigida a succo evadat, et diebus sequentibus se desquamando iterum sanet, an in cancro fungoso caro maligna sic consumenda?

### 236. RHUS RADICANS.

**SPECIES.** RHUS foliis ternatis: foliolis petiolatis, ovatis, nudis, integerrimis, caule radicante.

**LOCUS.** Frutex scandens etiam erectus in Virginia, Canada et Pennsylvania.

**PHARMACEUTICA PARS.** Folia RHOS radicans. Germ. Der wurzelnde SUMACH.

**ODOR** florum masculinorum suaveolens ut florum Lili Convallii. Flores feminei sunt inodori.

**VIS NOXIA.** Juvenis herpete manuum jam a sex annis affectus manipulum florum manibus conterebat. Paulo post eruptionem cutaneam intumescunt partium affectarum et pruritus sentiebatur, qui totius occupabat corporis superficiem. Hæc symptomata decimo primum die una cum herpete, qui antea adfuit, integre cessarunt.

**USUS** in paraplexia seu paralyse extremitatum inferiorum, atque in manuum aut faciei herpete farinoso (Dartre farineuse) specificum censetur, ut Celeberrimus FRENØY pluribus demonstravit historiis morborum.

**DOSIS.** Foliorum vj cum ℥j aquæ in infuso, quod vasculum ter de die datur.

**AQUA STILLATITIA FOLIORUM.** Foliorum bene contusorum ℥ij, cum aquæ pluvialis xij ℥ ex alembico destillantur ad remanentiam partis tertiæ. Hujus aquæ quater de die cochleare parvum in vasculo aquæ saccharo dulcificatæ sumatur. Nam stillatitia aqua absque dilutione linguam et os inflamat.

**EXTRACTUM** ex remanente parte tertia destillationis paratur lege artis et ad grana duo datur quatuor vicibus de die, dosim quotidie augendo ad ℥j usque si ægrotus tantum fert.

Homines, qui folia legunt, aut extractum parant, manicis sibi manus et larva cum oculis vitreis faciem muniant. Sed visi sunt homines, qui impune hanc stirpem nudis tractare valent manibus.

### 237. RHUS GLABRUM.

**SPECIES.** RHUS foliis pinnatis serratis, lanceolatis, utrinque nudis.

**LOCUS.** Frutex, qui in Americæ septentrionalis altioribus ad agros et sepes habitat.

Cent. III.

K

Da die Haut schwarz und Lederartig, schwielegt und steif von den Saften wird, und nach einigen Tagen abhäutelt, und widerum heilt, so fragt es sich, ob nicht dieser Saft das böartige Fleisch in dem schwammigten Krebse auf eben diese Art verzehren könnte.

### 236. DER WURZELNDE SUMACH.

**ART.** Mit zu dreien stehenden Blättern, gestielten eyrunden nackten vollkommen ganzen Blättgen, und wurzelndem Stengel.

**VATERLAND.** Eine in die Höhe steigende, bisweilen aufrechtstehende Staude in Virginien, Canada und Pennsylvanien.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Blätter des wurzelnden SUMACHS. Latein. Folia RHOS radicans. Deutsch. Der wurzelnde SUMACH.

**GERUCH** der männlichen Blumen etwas angenehm, den Mayen-Blumen ähnlich. Der weiblichen keiner.

**SCHÄDLICHE KRAFT.** Ein junger Mensch, der schon seit 6 Jahren an den Händen eine Flechte hatte, rieb mit den Händen eine handvoll Blumen. Nicht lange darauf zeigte sich auf der Haut ein Ausschlag, die Theile fiengen an aufzuschwellen und zu jucken, welches sich über die ganze Oberfläche des Körpers verbreitete. Es vergingen diese Zufälle nebst der Flechte, die vorher schon zugegen war, erst am 10 Tage.

**GEBRAUCH.** Es wird in der Lähmung des Körpers oder der untern Gliedmaßen, und in der mehlartigen Flechte der Hand oder des Gesichts, als ein spezifisches Mittel empfohlen, so wie FRENØY in denen meisten Krankheits-Geschichten gezeigt hat.

**DOSIS.** 6 Blätter mit 1 ℥ Wasser zu einem Aufgusse, welcher 3mal des Tages Schalenweise gegeben wird.

**DAS DESTILLIRTE WASSER DER BLÄTTER.** Man destillire 2 ℥ von den zerquetschten Blättern mit 12 ℥ Regenwasser aus einem Helm bis zu 3 Theile. Man nehme davon in einer Schale Wasser, das mit Zucker versüßt ist, des Tages 4mal einen kleinen Caffée-Löffel voll. Denn das nicht verdünnte destillirte Wasser entzündet die Zunge und den Mund.

Das EXTRACT wird von den dritten übrig bleibenden Theile der Destillirung nach Art der Kunst bereitet, und zu 2 Gran 4mal des Tages gegeben. Man kann aber täglich die Dosis bis zu 1 Quentchen nach Umständen des Kranken vermehren.

Diejenigen, welche die Blätter sammeln, oder das Extract bereiten, müssen Handschuhe an die Hände ziehen, und ihr Gesicht mit einer Larve, woran gläserne Augen sind, bedecken. Es giebt aber Personen, die diesen Baum mit bloßen Händen ohne Gefahr bearbeiten.

### 237. DER FETTGLATTICHTE SUMACH.

**ART.** Mit gefiederten, gesägten, lanzetförmigen und von beiden Seiten nackten Blättern.

**VATERLAND.** Eine Staude, die in Mitternächtigen Amerika auf Feldern und Zäunen vorkommt.



PHARMACEUTICA PARS. *Baccæ rhois glabræ.* Germ. GLATTER SUMACH.

ODOR nullus. SAPOR acidus, stypticus. *Foliorum adstringens.*

VIRTUS *foliorum adstringens, coriaria. Baccarum condians, antiseptica.*

USUS. *Baccæ Rhois glabræ media æstate sæpe efflorescentia alba, quasi salina, obductæ sunt, saporis valde acidi. Indigenæ Americani hac substantia salina, Sali Acetosellæ analoga, ad carnes condiendas utuntur. Folia Tabaco intermixta fumum aromaticum et gratum indigenis reddunt. Eadem in alvi fluxu nimio adhibent.*

### 238. RHUS COTINUS.

SPECIES. *Rhus foliis simplicibus, obovatis.*

LOCUS. *Frutex habitans in Lombardia, Italia et ad radices Apenninorum, in Carniola, Helvetia, Sibiria, Austria.*

PHARMACEUTICA PARS. *Cortex cotini.* Germ. GELBHOLZRINDE.

VIRTUS *adstringens, coriaria, luteo-tinctoria.*

USUS. *Cortex ut febrifugum in febribus intermittentibus a quibusdam laudatur.*

### 239. CASSINE PERAGUA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. *calyx quinquepartitus. Petala 5. Bacca 3-sperma.*

SPECIES. *cassine foliis petiolatis serratis, ellipticis, acutiusculis, ramulis ancipitibus.*

LOCUS. *Frutex in Carolina et Virginia, Florida, Peraguay habitans.*

PHARMACEUTICA PARS. *Folia peraguæ seu apalachines.* Germ. PARAGUAYTHEE. Gall. THEE DE LA MER DU SUD.

ODOR *suburinosus. Sapor amaricans, acerbus.*

VIRTUS *corroborans, adstringens, diuretica. Infusum fortius paratum emeticum est et vehementer purgans.*

USUS DIÆTETICUS. *In India occidentali haud secus invaluerunt folia Peraguæ ad potum diæteticum ac folia Theæ Chinensis in India orientali et Europa. Interdum sapor consulant addendo succum citri floresque aromaticos. Hoc infusum calidum bibunt e grandibus conchis marinis, magna delectatione, tam barbari quam Europæi ibi degentes. Post sesquihoram a potu, in*

PHARMAZEVTISCHER THEIL. *Die Beeren des FETTGLATTIGTEN SUMACHS.* Latein. *Baccæ rhois glabræ.* Deutsch. GLATTER SUMACH.

GERUCH *keiner. GESCHMACK sauer, styptisch. Der Blätter zusammenziehend.*

ARZNEIKRAFT *der Blätter zusammenziehend, das Ledergerbend. Der Beeren, gewürzhaltig, der Fäulniß widerstehend.*

GEBRAUCH. *Mitten im Sommer findet man die Beeren des glatten Sumachs mit einem weissen, gleichsam salzigten Beschlag von sehr sauren Geschmack überzogen. Die Amerikaner bedienen sich dieses dem Sauerkleesalz ähnlichen Salzes, die Speisen damit zu würzen. Die unter dem Taback gemischten Blätter machen ihnen den Rauch gewürzhaltig und angenehm. Sie gebrauchen die Blätter bei allzuheftigen Durchfall.*

### 238. DAS GELBHOLZ.

ART. *GELBHOLZ mit einfachen, verkehrten eyrunden Blättern. VATERLAND. Eine Staude in der Lombardey, Italien, und an den Füssen der Appeninischen Gebürge, in Kärnthen, der Schweiz, Sibirien, Oesterreich.*

PHARMAZEVTISCHER THEIL. *Die Rinde des GELBHOLZES.* Latein. *Cortex cotini.* Deutsch. GELBHOLZRINDE.

ARZNEIKRAFT. *Zusammenziehend, Ledergerbend, gelblichtfärbend.*

GEBRAUCH. *Die Wurzel wird als ein Fieber vertreibendes Mittel in den Wechsel-Fiebern von einigen empfohlen.*

### 239. DER PERAGUE.

V. KLASSE. *Fünfmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.*

GESCHLECHT. *Der Kelch 5mal getheilt, Blumenblätter 5. Die Beere 3saamig.*

ART. *PERAGUE mit gestielten, gesägten, elliptischen, etwas zugespitzten Blättern und 2schneidigen Zweigen.*

VATERLAND. *Eine Staude in Carolina, Virginien, Florida, Paraguay.*

PHARMAZEVTISCHER THEIL. *Die Blätter der PERAGUE.* Latein. *Folia peraguæ seu apalachines.* Deutsch. PARAGUAYTHEE. Franz. THEE DE LA MER DU SUD.

GERUCH *etwas harnartig. GESCHMACK bitterlich, und etwas herb.*

ARZNEIKRAFT *stärkend, zusammenziehend, harntreibend. Der sehr stark bereitete Aufguss erregt Brechen und purgirt heftig.*

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. *In West-Indien achtet man die Blätter des Perague als ein gewöhnliches Getränk eben so hoch als die Blätter des Chinesischen Thee in Ost-Indien und Europa. Bisweilen verbessert man noch seinen Geschmack durch Citronensaft, und gewürzhafte Blumen. Die Indianer und die daselbst befindlichen Europäischen Völker trinken diesen warmen*



credibilem urinæ dejiciunt copiam pæne per horulæ spatium, idque fere continuo.

USUS DIÆTETICUS. Infusum aquosum in appetitu prostrato, cardialgia, colica biliosa, et calculosa, in morbis hydropicis, ac quod mirum in diabete tanquam specificum laudatur.

DOSIS. Herbæ ʒj cum aquæ ʒvj in infuso.

#### 240. TAMARIX GALLICA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. CALYX 5-partitus. Petala 5. Capsula unilocularis, 3-valvis. Semina papposa.

SPECIES. TAMARIX floribus pentandris.

LOCUS. Arbor in Hispania, Gallia, et Italia crescens.

PHARMACEUTICA PARS. Cortex radices vel ramulorum TAMARISCI NARBONENSIS. Germ. FRANZÖSISCHER TAMARISKENSTRAUCH. Gall. TAMARIS.

ODOR vix ullus. SAPOR leviter adstringens, amaricans. Masticatus salivam rubro tingit. Cineres tamarisci combusti Sal mirabile Glauberi erogant.

VIRTUS aperiens, tonica, corroborans.

USUS in viscerum abdominalium præsertim lienis infarctu et obstructione, in rachitide, ictero, hæmoptysi, alvi profluviis vitiisque variis cutis.

DOSIS. Corticis ʒij cum aquæ ʒviii ad ʒvj in decocto. Herbæ pug. j. cum aquæ ʒiv in infuso.

#### 241. TAMARIX GERMANICA.

SPECIES. TAMARIX floribus decandris.

LOCUS. Frutex arborescens in Germaniæ locis inundatis.

PHARMACEUTICA PARS. Cortex TAMARISCI GERMANICI. Germ. DEUTSCHE TAMARISKEN. Gall. TAMARIS.

VIRTUS et USUS præcedentis.

#### 242. ALSINE MEDIA.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. CALYX 5-phyllus. Petala 5, æqualia. Capsula unilocularis, trivalvis.

K 2

Aufgufs mit vieler Delikatesse aus grossen Meer-Muscheln. Ohngefähr eine halbe Stunde nach dessen Genuss muss man beinahe eine kleine Stunde lang eine sehr grosse Menge Urin lassen, und dieses fast anhaltend.

ARZNEIGEBRAUCH. Der wässerigte Aufgufs wird in der verdorbenen Eßlust, Magendruck, in der Gall- und Stein-Colick, in den von der Wassersucht entstehenden Krankheiten, und was zu verwundern in dem Harnflusse als ein spezifisches Mittel angerühmt.

DOSIS. Vom Kraute 1 Quentchen auf 6 Unzen Wasser zu einem Aufgusse.

#### 240. DER FRANZÖSISCHE TAMARISKEN.

V. KLASSE. Fünfmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 5mal getheilt, Blumenblätter 5. Die Saamenkapsel 1fächerig, 3klappig. Die Saamen haarkronig.

ART. TAMARISKEN mit 5 männlichen Blumen.

VATERLAND. Ein Baum, der in Spanien, Frankreich und in Italien wächst.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Rinde der Wurzel oder der Zweige der FRANZÖSISCHEN TAMARISKE. Latein. Cortex radices vel ramulorum TAMARISCI NARBONENSIS. Deutsch. FRANZÖSISCHER TAMARISKENSTRAUCH. Franz. TAMARIS.

GERUCH kaum einiger. GESCHMACK gelind zusammenziehend, etwas bitterlicht. Die gekaute Rinde färbt den Speichel roth. Die verbrannte Asche der Tamarisken enthält Glaubers Wundersalz.

ARZNEIKRAFT, eröffnend, gelind zusammenziehend, stärkend.

GEBRAUCH. Bei Verstopfungen der Eingeweide im Unterleibe, vorzüglich der Milz, bei der englischen Krankheit, Gelbsucht, Blutspeien, Durchfällen, und in verschiedenen Fehlern der Haut.

DOSIS. Von der Rinde 2 Quentchen auf 8 oder 6 Unzen Wasser zu einem Dekokt. Vom Kraute, so viel man mit 5 Fingern fassen kann, auf 4 Unzen Wasser zu einem Aufgufs.

#### 241. DER DEUTSCHE TAMARISKEN.

ART. TAMARISKEN mit 10 männlichen Blumen.

VATERLAND. Eine Baumartige Staude auf überschwemmten Orten in Deutschland.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Rinde der DEUTSCHEN TAMARISKE. Latein. Cortex TAMARISCI GERMANICI. Deutsch. DEUTSCHE TAMARISKEN. Franz. TAMARIS.

ARZNEIKRAFT und GEBRAUCH wie bei der vorhergehenden Art.

#### 242. DER MITTLERE HÜHNERDARM.

V. KLASSE. Fünfmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 5blättrig. Blumenblätter 5 gleich. Die Saamenkapsel 1fächerig, 3klappig.



SPECIES. *ALSINE petalis bipartitis, foliis ovato-cordatis.*

LOCUS. Planta annua per omnem Europam vulgatissima in locis cultis.

PHARMACEUTICA PARS. Herba recens ALSINES. Germ. HÜNERDARM. VOGELKRAUT. Gall. MORGELINE.

ODOR herbæ recentis nullus. SAPOR oleraceus.

VIRTUS solvens, oleracea, antiscorbutica.

USUS in scorbuto et phthisi salutaris esca æstimatur. Succus in viscerum infarctu.

DOSIS. Herbæ recentis  $\mathfrak{z}$ ij cum aquæ  $\mathfrak{z}$ vj en decocto. Vel Succus recens pressi  $\mathfrak{z}$ j.

#### ORDO IV. TETRAGYNIA.

##### 243. PARNASSIA PALUSTRIS.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO IV. Tetragynia.

GENUS. CALYX 5-partitus. Petala 5. Nectaria 5. cordata, ciliata apicibus globosis. Capsula 4-valvis.

SPECIES unica.

LOCUS. Planta perennis in locis uliginosis Europæ.

PHARMACEUTICA PARS. Herba HEPATICÆ ALBÆ. Germ. WEISSE LEBERBLUMEN. Gall. EPATIQUE BLANCHE. FLEUR DU PARNASSE.

ODOR herbæ recentis debilis. SAPOR amaricans. Herba sicca inodora et insipida.

VIRTUS leniter adstringens. Infusum enim vitriolo martis nigrescit. Semina moment urinam.

USUS. Succus foliorum et decoctum radices in morbis oculorum, quondam fuere in usu.

#### ORDO V. PENTAGYNIA.

##### 244. LINUM USITATISSIMUM.

CLASSIS V. Pentandria. ORDO V. Pentagynia.

GENUS. CALYX 5-phyllus. Petala 5. Capsula 5-valvis, 10-locularis. Semina solitaria.

SPECIES. LINUM calycibus capsulisque mucronatis, petalis crenatis, foliis lanceolatis alternis, caule subsolitario.

LO.

ART. HÜNERDARM mit 2mal getheilten Blumenblättern, und eyrund-geherzten Blättern.

VATERLAND. Eine jährige Pflanze, die in Europa auf gebaueten Orten häufig angetroffen wird.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Das frische Kraut des MITTLERN HÜNERDARMS. Latein. Herba recens ALSINES. Deutsch. HÜNERDARM, VOGELKRAUT. Franz. MORGELINE.

GERUCH des frischen Krauts keiner. GESCHMACK, gemüsig.

ARZNEIKRAFT auflösend, gemüsig, antiscorbutisch.

GEBRAUCH. Beim Scorbut und in der Schwindsucht wird es als eine heilsame Speise empfohlen. Der Saft aber dient bei Verstopfungen der Eingeweide.

DOSIS. Vom frischen Kraute 2 Unzen auf 6 Unzen Wasser im Dekokt, oder vom frisch gepresten Saft 1 Unze.

#### IV. ORDNUNG. VIERWEIBIGE.

##### 243. DIE SUMPF-PARNASSIE.

V. KLASSE. Fünfmännige. IV. ORDNUNG. Vierweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 5mal getheilt. Blumenblätter 5. Honigbehältnisse 5, herzförmig, an den kuglichten Spitzen gebrämt. Saamenkapsel 4-klappig.

ART eine einzige.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Europa, an sumpfigen Orten.

PHARMACEVTISCHER THEIL. Das Kraut der SUMPF-PARNASSIE. Latein. Herba HEPATICÆ ALBÆ. Deutsch. WEISSE LEBERBLUMEN. Franz. EPATIQUE BLANCHE. FLEUR DU PARNASSE.

GERUCH des frischen Krauts schwach. GESCHMACK bitterlicht. Das trockne Kraut ohne Geruch, und Geschmack.

ARZNEIKRAFT, gelinde zusammenziehend. Denn der Aufguß wird durch den Eisen-Vitriol schwarz. Die Saamen harntreibend.

GEBRAUCH. Der Saft der Blumen und das Dekokt der Wurzel war vormahls bei Augenkrankheiten in Gebrauch.

#### V. ORDNUNG. FÜNFWEIBIGE.

##### 244. DER GEWÖHNLICHE LEIN.

V. KLASSE. Fünfmännige. V. ORDNUNG. Fünfweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 5blättricht. Blumenblätter 5. Die Saamenkapsel 5-klappig, 10-fächerig. Die Saamen einzeln.

ART. LEIN mit stechenden Kelchen und Saamenkapseln, gekerbten Blumenblättern, lanzetförmigen, wechselweis stehenden Blättern und fast einzelstem Stengel.

VA.



**LOCUS.** Planta annua, quæ sponte crescit in Pannonia, Hispania, Helvetia, aliisque regionibus australibus inter segetes. Pro usu oeconomico cultura adjuvatur.

**USUS DIÆTETICUS.** Pro cibo semen non commodum est, sed stomachum gravat, labefactat, distendit. Homines, qui ob annonæ caritatem loco panis semine lini cocto vescebantur, intumescencia hypochondriorum, faciei aliarumque partium, immo pedis, qua inde morte mulctabantur. Caro volucrum domesticarum seminibus comestis ingrato, rancidoque sapore inficitur, ideo columbæ tempore sationis lini esui ineptæ sunt, nisi arceantur.

**PHARMACEUTICA PARS.** Semen LINI. Germ. LEIN. FLACHS. Gall. LIN ORDINAIRE.

**ODOR** seminis vix ullus. **SAPOR** fatuus, ingrante dulcis, mucilaginoso-unctuosus. Copiam mucilaginis circiter ad  $\frac{1}{2}$  nec non olei unguinosi ad  $\frac{1}{3}$  continet. Mucilago infusione cum aqua fervida vel coctione facile elicitur. Spiritus vini rectificatus nihil elicit.

**VIRTUS** infusi seminum et olei relaxans, emolliens, obvolvans.

**USUS INTERNUS.** Infusum seminum in raucitate, tussi, stranguria, gonorrhæa ardente, dolore nephritico, sputis pleuriticorum difficulter expectorandis.

**MUCILAGO** cum melle rosaceo forma linctus ori ingeritur ad variolas faucium et aphthas oris separandas.

**OLEUM LINI** præsertim recens et frigide pro usu saltem medico expressum, quod et gratus et rancori non adeo obnoxium est. Etsi oleo amygdalarum et olivarum gratia cedat, tamen tanquam maximum remedium contra pleuritidem siccam raroque fallens hoc oleum prædicatur. Non minoris efficaciam subinde fuit in hæmoptysi. Sæpe oleum lini in ileo, colica pictonum, in alvi obstructione pertinaci, et in habituali alvi tarditate demum, in dysenteria et venenis acribus ingestis, in vermibus intestinalibus præsertim ascaridibus, in nephritide calculosa profuit. In omnibus his morbis interne forma linctus et clysmatis simul applicari debet.

**USUS EXTERNUS.** Abdomini inunctum pertinacem sæpe alvum reserat. Dolores hæmorrhoidales, colicos, nephriticos, spasmodicos abdominis clysmata ex oleo calefacto lenit. In ascaridibus enema ex oleo lini et aloë efficacissimum est remedium. Si camphora in eo solvitur et inungatur dolores pleuriticos, colicos, nephriticos aliosque compescit.

Placenta seminum post expressionem olei residua cataplasmatibus emollientibus et maturantibus apte ad-  
Cent. III.

**VATERLAND.** Eine jährige Pflanze, die in Pannonien, Spanien, Schweiz, und andern südlichen Ländern, zwischen der Saat von sich selbst wächst. Wegen ihren Nutzen in der Oekonomie wird sie häufig angebaut.

**DIÆTETISCHER GEBRAUCH.** Als Speise leistet der Saamen keinen Nutzen, denn er beschwert, erschlappet, und dehnt den Magen aus. Personen, die wegen Mangel des Getraides, anstatt des Brodtes, gekochten Leinsaamen genossen, bekamen eine Geschwulst an der Gegend unter den untern Rippen, in Gesichte und an anderen Theilen, und mußten endlich daran sterben. Das Fleisch der Hausvögel erhält durch den Genuß der Saamen einen unangenehmen und ranzigten Geschmack, daher die Tauben, wenn man sie nicht davon abhält, zur Saatzeit nicht esbar sind.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Der Saamen des LEINS. Latein. SEMEN LINI. Deutsch. LEIN. FLACHS. Franz. LIN ORDINAIRE.

**GERUCH** des Saamens kaum einiger. **GESCHMACK** widrig, unangenehm-süß, schleimicht-schmiericht. Von dem Schleim enthält er  $\frac{1}{2}$ , und von dem schmierichten Oehle  $\frac{1}{3}$  Theil. Durch einen Aufguß mit warmen Wasser, oder durch die Kochung wird der Schleim sehr leicht herausgezogen. Der gereinigte Weingeist ist unwirksam.

**ARZNEIKRAFT** des Aufgusses von den Saamen und des Oehls erschlappend, erweichend, einhüllend.

**INNERLICHER GEBRAUCH.** Der Aufguß der Saamen wird bei der Heiserkeit, Husten, Harnstränge, bei dem Tripper, in Nierenschmerzen, und bei schwer auszuwerfenden Schleim, in Seitenstechen angewendet.

Der SCHLEIM mit Rosen-Honig als ein dicker Brustsaft im Munde eingeßet löset die Blattern in Halse, und die Schwämmchen in Munde ab.

Das LEIN-OEHL, vorzüglich frisch und kalt ausgepreßt, wenigstens zum medizinischen Gebrauch, weil es angenehmer ist, und nicht so ranzig wird, wiewohl es dem Mandel und Oliven-Oehl in der Annehmlichkeit weichen muß. Man hält dieses Oehl in den trockenen Seitenstechen für ein vortrefliches und unfehlbares Mittel. Es ist auch bisweilen in Blutspeien von nicht geringer Wirkung. Oft wird dieses Oehl in der Darmgicht, Bleikolick, hartnäckigter Leibes-Verstopfung, und in der habituellen Verögerung des Stuhls, dann bei der Ruhr, scharfen eingenommenen Giften, bei Würmern in Gedärmen, vorzüglich bei den After-Maden und bei der steinartigen Nierenentzündung angerühmt. Innerlich muß es bei allen diesen Krankheiten als ein Lecksaft und Clystier zugleich gebraucht werden.

**ÄUSSERLICHER GEBRAUCH.** Den Unterleib damit eingeschmiert, hebt es oft die hartnäckigste Verstopfung des Stuhlgangs. Ein aus warm gemachten Oehl bereitete Clystier lindert die Schmerzen der Hæmorrhoiden, Colick, Nieren, und krampfhaftige Schmerzen des Bauchs. Bei den After-Maden aber ist ein aus Leinöhl und Aloe gegebenes Clystier das wirksamste Hülfsmittel. Löst man Campfer in diesem Oehle auf, und reibet selbes ein, so stillt dieses Oehl das Seitenstechen, die Colick, Nieren, und ähnliche Schmerzen.

Den nach der Auspressung des Oehls übrigbleibenden Saamenkuchen mischte man erweichenden und reif-



ditur. Oleum lini denique plurima ingreditur linimenta, unguenta et emplastra.

*Farina seminum* cum lacte cocta dat cataplasma emollientissimum, quod ad emolliendos tumores inflammatorios et induratos adhiberi solet. Farina cum foliis cicutæ in lacte cocta mammas duras cito vel resolvit, vel benigna suppuratione terminat. Cum aqua autem vegeto-minerali cocta exhibet optimum cataplasma antiphlogisticum pro mammis aut testiculis aut alia parte inflammata, ut multoties sum expertus.

Ad præstantissimâ demum lini præparata *filum, linteum et charta scriptoria* pertinet.

Telas lineas maxime commendant candor, puritas, flexilitas, æquabilitas et mollities filorum, cui ipsi tribuas, quod non ita cutis nuda ac a lana vel Gossypio stimuletur. Etui quoque facile possunt maculæ et spurcicies, qua indusia contaminantur.

Patet inde ratio, cur pro indusiis linea tela præcipue eligatur, quorum crebrior mutatio non munditiei modo, sed et sanitati conservandæ favet, ut quæ cum sudore halitus excipiunt nocivos, quorum resorptio valetudinem labefactat. In exanthematicis morbis hæcce renovandi necessitas adhuc major incidit, ne miasmate exhalante et stagnante, sudoribus acribus, glutinosis, foetidis, vel spurcitie ichorosa purulenta, quibus ipsis indusium sæpe riget, morbus alatur vel augeatur. Nec ullum periculum inde eminet modo æger indusium a sano homine gestatum, vel bene lotum, lecti fotu calefactum in conclavi tepido et contra perflantem aerem munito, injiciat. Majori cautione opus est in exanthematibus, quæ facile disparent ut in morbillis et miliaribus.

Magna in *chirurgia* linteï est utilitas ad fascias, mantiliumque varia genera, quibus utimur ad vulnorum labia combinanda, sanguinem sistendum, pus exprimendum, medicamina parti ægræ imposita continenda, aërem arcendum, prolapsa coercenda, luxata demum et fracta firmanda, demum pro ulceribus crurum obstinatis, affectibus hydropicis, aneurismatibus aliisque tumoribus comprimendis.

*Linteum carptum* vel *rasum* valdopere confert in tuendis vulneribus et ulceribus contra injurias externas, in purgandis iis madentibus, in pure instar spongiæ absorbendo, in carne luxuriante reprimenda, in hæmorrhagia sistenda.

DOSIS. *Seminum* ℥ij cum aquæ ℥iv in infuso. *Olei* ab ℥j ad ℥iij in linctu vel cum ovorum vitello et syrupo forma emulsionis datur.

machenden Breiumschlägen bei. Das Leinöhl endlich wird zu den mehresten Linimenten, Salben und Pflastern genommen.

Das mit Milch gekochte Saamenmehl giebt einen sehr erweichenden Breiumschlag, der zur Erweichung der entzündeten und verhärteten Geschwülste angewandt wird. Das nebst den Blättern des Schierlings in Milch gekochte Mehl löst die harten Brüste schnell auf, oder bewirkt eine gute Vereiterung. Mit Goulardischen Wasser abgekocht, dient es als der beste Breiumschlag die Hitze aus den Brüsten, oder aus den Hoden, oder aus jeden andern entzündlichen Theil zu vertreiben, wie ich selbst sehr oft die Bemerkung gemacht habe.

Zu den vortreflichsten Präparaten des Leins gehören, endlich die Leinwand, der Zwirn, und das Schreibpapier.

Zur Schönheit der Leinwand wird ein weisser Schimmer, Reinigkeit, Biagsamkeit, Gleichheit der Faden erfordert, welchen Eigenschaften man es zuschreiben muß, daß die bloße Haut nicht so von ihr als von der Wolle und Baumwolle gerieben wird. Auch können die Flecke und die Unreinigkeiten, wenn sie damit beschmuzet sind, leicht ausgewaschen werden.

Hieraus erhellet die Ursache, warum man zu Hemden vorzüglich Leinwand erwählt, ihre häufige Abwechselung dient nicht nur zur Reinigkeit, sondern auch zur Erhaltung der Gesundheit, denn sie saugt nebst den Schweiß die schädliche Dünste an sich, welche durch ihre Widereinsaugung die Gesundheit schwächen. Bei Ausschlägen wird vorzüglich dieser Wechsel von Hemden erfordert, damit nicht durch die ausdünstende und stockende ansteckende Materie, durch die scharfen leimichten stinkenden Schweisse oder von der eiterigen und scharfen feuchten Unreinigkeit, wovon die Hemden oft strotzen, die Krankheit befördert oder vermehrt werde. Es wird endlich keine Gefahr verspürt wenn man dem Kranken ein von einem gesunden Menschen getragenes oder gut gewaschenes und in Bette erwärmtes Hemde in einem mittelmässig warmen Zimmer, wo keine Zugluft durchstreicht, anzieht. Man muß aber bei jenen Ausschlägen sehr behutsam sein, welche leicht zurück treten, wie die Masern und der Friesel.

In der Wundarznei ist die Leinwand von großen Nutzen, zu Bandagen, und verschiedenen Arten von Compressen, die man gebraucht um die Wunden zu heilen, das Blut zu stillen, das Eiter auszudrücken, die auf den kranken Theil gelegten Arzneimittel fester zusammenzuhalten, die freie Luft abzuhalten, das vorgefallne zusammenzuhalten, die verrenkten und gebrochnen Theile zu befestigen, die Geschwüre der Unterschenkel, die Wassersucht, Pulsadergeschwulst und andere Geschwülste zusammenzudrücken.

Die gezupfte Leinwand leistet sehr gute Dienste, um die Wunden und Geschwüre vor allen äusserlichen Beschädigungen zu beschützen, die Geschwüre zu reinigen, das Eiter wie mit einem Schwamm auszusaugen, das wilde Fleisch zu vertreiben, und den Blutfluß zu stillen.

DOSIS. Vom Saamen zwei Quentchen mit 4 Unzen Wasser zu einem Aufgusse. Das Oehl wird von einer bis 3 Unzen in einem Linktus, oder mit Eyerdotter und Zucker in Form einer Emulsion.



## 245. LINUM CATHARTICUM.

**SPECIES.** LINUM foliis oppositis, ovato-lanceolatis, caule dichotomo, corolis acutis. Flores ante anthesin penduli.

**LOCUS.** Planta annua in campis et pratis humidis Europæ crebro occurrens.

**PHARMACEUTICA PARS.** Herba LINI CATHARTICI. Germ. PURGIERLEIN. WIESENFLACHS.

**ODOR** herbæ recentis debilis. **SAPOR** amarus, subacris.

**VIRTUS** purgans, tuto et sine molestia alvum movens. Majori dosi vomitum ciens.

**USUS** pro purgante domestico a plebe olim in Hibernia in tertiana athritide vaga, in hydrope incipiente, adhibebatur.

**DOSIS.** Herbæ  $\mathfrak{z}\beta$  cum aquæ vel lactis  $\mathfrak{z}\nu\text{j}$  in infuso. Vino infusa valentius effectum exserere dicitur. Herbæ siccæ  $\mathfrak{z}\text{j}$  in pulvere vel per se vel cum cremore tartari et seminibus anisi mixta, laxans præbet mitissimum.

## 246. STATICE LIMONIUM.

**CLASSIS.** V. Pentandria. **ORDO** V. Pentagynia.

**GENUS.** CALYX monophyllus, integer, plicatus, scariosus. Petala 5. Semen unicum, superum.

**SPECIES.** STATICE Scapo paniculato, tereti, foliis levibus, enerviis, subtus mucronatis.

**LOCUS.** Planta perennis in Europa etiam boreali et Virginia in littoribus marinis crescens.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix BEHEN RUBRI. Germ. ROTHE BEHEN. Gall. BEEN ROUGE.

**ODOR** radicis debilis. **SAPOR** leniter austerus. Infusum pulchre rubrum vitriolo martis illico nigrescit.

**VIRTUS** tonica.

**USUS** in hæmorrhagiis et alvi profluviis sedandis olim arisit.

**DOSIS.** Radicis Behen rubri  $\mathfrak{z}\beta$  in pulvere vel electuario. Vel  $\mathfrak{z}\text{ij}$  cum aquæ  $\mathfrak{z}\nu\text{ij}$  ad  $\mathfrak{z}\nu\text{j}$  in decocto.

## 247. DROSENA ROTUNDIFOLIA.

**CLASSIS** V. Pentandria. **ORDO** V. Pentagynia.

**GENUS.** CALYX 5-fidus. Petala 5. Capsula unilocularis: apice 5-valvis. Semina plurima.

**SPECIES** DROSENA scapis radicatis, foliis orbiculatis.

## 245. DER PURGIER-LEIN.

**ART** LEIN mit entgegengesetzten, eyrunden, lanzetförmigen Blättern, 2theiligem Stengel, und spitzigen Blumenkronen. Die Blumen vor der Aufblühung hangend.

**VATERLAND.** Eine jährige Pflanze, die in Europa häufig auf Feldern und feuchten Wiesen gefunden wird.

**PHARMACEUTISCHER THEIL.** Das Kraut des PURGIERLEIN. Latein. Herba LINI CATHARTICI. Deutsch. PURGIERLEIN. WIESENFLACHS.

**GERUCH** des frischen Krauts, schwach. **GESCHMACK** bitter, etwas scharf.

**ARZNEIKRAFT,** purgirend, sicher und ohne Beschwerden den Leib eröffnend. In grösserer Dosi Brechen erregend.

**GEBRAUCH.** In Hibernien diente dieses Kraut ehemals als ein Hauspurgier-Mittel bei dem gemeinen Volk in dem dreitägigen Fieber der fliegenden Gicht, und der anfangenden Wassersucht.

**DOSIS.** Vom Kraute eine halbe Unze auf 6 Unzen Wasser, oder Milch zu einem Aufgusse. Auf Wein gegossen, soll seine Kraft wirksamer sein. Das getrocknete Kraute zu 1 Quentchen, giebt als Pulver entweder für sich, oder mit Weinstein und Anis-Saamen verbunden, ein sehr gelindes Laxier-Mittel ab.

## 246. DER WIDERSTOSS.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **V. ORDNUNG.** Fünfweibige.

**GESCHLECHT.** Der KÉLCH 1blättricht, ganz gefaltet, wurmförmig. Blumenblätter 5. Saamen 1. oben.

**ART.** WIDERSTOSS mit geritztem, rundlichtem Schaft, ebenen, nervenlosen, und auf der Unterfläche stechenden Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze, die in Europa und Virginien an Meerstränden wächst.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel des WIDERSTOSSES. Latein. Radix BEHEN RUBRI. Deutsch. ROTHE BEHEN. Franz. BEEN ROUGE.

**GERUCH** der Wurzel schwach. **GESCHMACK** gelinde herb. Der schön rothe Aufguss nimmt von den Eisen-Vitriol sogleich eine schwarze Farbe an.

**ARZNEIKRAFT** stärkend.

**GEBRAUCH.** Vormalis die Blut- und Bauchflüsse damit zu stillen.

**DOSIS.** Von der Wurzel des Widerstosses eine halbe Unze im Pulver oder einer Latwerge. Oder 3 Quentchen auf 8 bis 6 Unzen Wasser zu einem Dekokt.

## 247. DER RUNDBLÄTTRIGE SONNENTHAU.

**V. KLASSE.** Fünfmännige. **V. ORDNUNG.** Fünfweibige.

**GESCHLECHT.** Der KÉLCH 5-mal-gespalten. Blumenblätter 5. Die Saamenkapsel 1-fächerig, an der Spitze 5-klappig. Saamen sehr viele.

**ART.** SONNENTHAU mit gewurzelten Schaften, und rundlichten Blättern.



**LOCUS.** Planta perennis, inter muscos in locis paludosis Europæ frequens, nominatim in Hercyniæ monte Bructero.

**PHARMACEUTICA PARS.** Herba RORIS SOLIS, seu RORELLÆ. Germ. SONNENTHAU. Gall. HERBE DE LA ROSEE. ROSEE DU SOLEIL. HERBE DE LA GOUTE. E pilis foliorum liquidum tenax exsudat, unde perpetuo hæc madent, hinc ratio denominationis.

**ODOR nullus.** **SAPOR** herbæ leniter acidulus, et amaricans, acriusculus, substypticus.

**VIRTUS.** Aperiens et pectoralis censetur; lac recens super herba contusa mulctum ut Pinguicula in coagulum vertit. Corrigit quoque lac vaccinum comestis Boletis bovinis vitiatum.

**USUS** in morbis pectoris pituitosis ut tussi humida a defluxionibus catarrhosis, quondam in æstimatione fuit.

**DOSIS.** Herbæ Roris solis pugilus unus cum aquæ  $\mathfrak{z}\text{vj}$  in infuso.

#### 247. DROSER A LONGIFOLIA.

**SPECIES.** DROSER A scapis radicatis, foliis ovali-oblongis.

**LOCUS.** Planta perennis, quæ ubique cum præcedente in locis paludosis Europæ invenitur, adeo, ut satis diversa species a præcedenti vix esse videatur.

**VIRTUS** et **USUS** præcedentis.

### CLASSIS VI. HEXANDRIA.

#### ORDO I. MONOGYNIA.

#### 248. LORANTHUS EUROPÆUS.

**CLASSIS VI.** Hexandria. **ORDO I.** Monogynia.

**GENUS.** GERMEN inferum. Calyx nullus. Corolla 6-fida, revoluta. Stamina ad apices petalorum. Bacca monosperma.

**SPECIES.** LORANTHUS racemis simplicibus terminalibus, floribus dioicis.

**LOCUS.** Planta fruticans et parasitica, quæ in Austriæ Quercubus et in Sibiria habitat.

**VATERLAND.** Eine ausdaurende Pflanze, die zwischen den Moosen an sumpfigten Orten in Europa häufig vorkommt, vorzüglich aber auf den Berg Bructeron in Hercynien.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Das Kraut des RUND-  
BLÄTTRIGTEN SONNENTHAUES. Latein. Herba RORIS  
SOLIS, seu RORELLÆ. Deutsch. SONNENTHAU. Latein.  
HERBE LE LA ROSEE. ROSEE DU SOLEIL. HERBE DE LA  
GOUTE. Aus den Haaren der Blätter schwitzet eine zähe  
Flüssigkeit aus, daher die Blätter beständig feuchte sind.  
Man sieht hieraus die Ursache ihrer Benennung.

**GERUCH** keiner. **GESCHMACK** des Krauts gelinde herb,  
und bitterlicht, ein wenig scharf, etwas styptisch.

**ARZNEIKRAFT.** Ein eröffnendes und der Brust dienliches  
Mittel. Die über die gequetschten Blätter gemolkene  
frische Milch verdickt sich so wie vom Fettkraut. Es  
verbessert auch die Kuhmilch, die von den giftigen  
Löcherschwamm Kuhbütz verdorben ist.

**GEBRAUCH.** Vormahls wurde es bei schleimichten Brust-  
krankheiten, als bei feuchten Husten, der vom katarrha-  
lischen Zufällen entstanden ist, sehr angerühmt.

**DOSIS.** Vom Kraute des Sonnenthau, so viel man mit  
5 Fingern fassen kann, auf 6 Unzen Wasser zu einem  
Aufgusse.

#### 247. DER LANGBLÄTTRIGE SONNENTHAU.

**ART.** SONNENTHAU mit gewurzelten Schaften, und eyrund-  
länglichten Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdaurende Pflanze, die überall wie  
die vorige Art in Europa an sumpfigten Orten gefunden  
wird, so dafs sie von der vorigen Art nicht sehr verschie-  
den zu sein scheint.

**ARZNEIKRAFT** und **GEBRAUCH** wie bei der vorher-  
gehenden.

### VI. KLASSE. SECHSMÄENNIGE.

#### I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

#### 248. DIE EUROPÄISCHE RIEMENBLUME.

**VI. KLASSE.** Sechsmännige. **I. ORDNUNG.** Einweibige.

**GESCHLECHT.** Der FRUCHTKNOTEN unten. Kelch kei-  
ner. Die Blumenkrone 5-spaltig, zurückgerollt. Die  
Staubfäden an den Spitzen der Blumenblätter. Die Beere  
einsaamig.

**ART.** RIEMENBLUME mit einfachen Endtrauben, und ganz  
getrennten Blumen.

**VATERLAND.** Eine schmarotzer Pflanze, und Stauden-  
Gewächs in Oestreich auf den Eichen, und in Sibirien.



PHARMACEUTICA PARS. Lignum LORANTHI EUROPEI.  
Germ. EICHEN-MISTEL.

USUS. Sæpe in officinis loco Ligni *Visci albi*, weisser Mistel, collecta occurrit.

## 249. BROMELIA ANANAS.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 3-fidus, superus. Petala tria. Squamma nectarifera ad basin petali. Bacca trilocularis.

SPECIES. BROMELIA foliis ciliato-spinosis, mucronatis, Spica comosa.

LOCUS. Planta fruticans in nova Hispania et Surinamo.

DIÆTETICA PARS. Fructus ANANAS. Germ. ANANAS.  
Gall. ANANAS.

ODOR fragrantissimus, gratissimus omnium fructuum.  
SAPOR consimilis ad Armeniacam cum vino mixtam accedens.

VIRTUS nutriens, detergens, analeptica. Ob vim emmenagogam gravidis noxia censetur.

USUS. Fructus decorticatus et in taleolos sectus comeditur, saccharo conditus variis admiscetur pastis farinaceis. Incolæ Insulæ Jamaicæ succum in febribus acutis et dysenteria præbent et ob vim detergentem os et fauces eo ægrotis eluunt.

## 250. NARCISSUS PSEUDO - NARCISSUS.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. PETALA 6, æqualia. Nectario infundibuliformi, monophylo. Stamina intra nectarium.

SPECIES. NARCISSUS Spatha uniflora, nectario campanulato, erecto, crispo, æquante petala ovata.

LOCUS. Planta perennis in Galliæ, Angliæ, Hispaniæ, et Italiæ nemoribus atque in Germaniæ pratis habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Flores NARCISSI SYLVESTRIS.  
Germ. WALD-NARCISSE. Gall. NARCISSE DES PRES.

ODOR gratus. SAPOR amaricans.

VIRTUS antispasmodica.

USUS in convulsione habituali, eclampsia parturientium, tussi convulsiva, inde 42 infantes fuisse curatos et puellæ convulsiones habituales solo odore florum in cubile per noctem projectorum siluisse fertur.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Das Holz der EUROPEISCHEN RIEMENBLUME. Latein. Lignum LORANTHI EUROPEI. Deutsch. EICHEN-MISTEL.

GEBRAUCH. In den Apotheken gebraucht man es anstatt des Holzes von der weissen Mistel.

## 249. DIE ANANAS.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 3-spaltig, oben. Blumenblätter 3. Die Honigbehältnistragende Schuppe an der Grundfläche des Blumenblattes. Die Beere 3-fächerig.

ART. BROMELIE mit gebrämt-dornichten, stechenden Blättern, und zopfiger Aehre.

VATERLAND. Ein Stauden-Gewächs in Neu-Spanien und Surinam.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Frucht der ANANAS. Latein. Fructus ANANAS. Deutsch. ANANAS. Franz. ANANAS.

GERUCH, unter allen Früchten die wohlriechendste, und angenehmste. GESCHMACK den mit Wein vermischten Aprikosen ähnlich.

ARZNEIKRAFT nährend, reinigend, herzstärkend. Wegen ihrer Wirkung auf die monatliche Reinigung, ist sie schwangern Personen schädlich.

GEBRAUCH. Die abgeschälte, und in Scheiben geschnittne Wurzel wird gegessen, und mit Zucker eingemacht zu mehlichten Speisen gesetzt. Die Einwohner von der Insul Jamaica empfehlen diesen Saft in hitzigen Fiebern, und in der Ruhr; wegen seiner reinigenden Kraft aber den Mund und den Hals bei Krankheiten damit zu reinigen.

## 250. DIE UNÄCHTE NARZISSE.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. BLUMENBLÄTTER 6, gleich, mit einem trichterförmigen einblättrichtem Honigbehältnisse. Die Staubgefässe zwischen dem Honigbehältnisse.

ART. NARCISSE mit 1-blüthiger Blumenscheide, glockenförmigen, aufrechtstehenden, gekerbten Honigbehältnisse, das mit den eyrunden Blumenblättern gleiche Grösse hat.

VATERLAND. Eine ausdaurende Pflanze in den Haynen von Frankreich, England, Spanien und Italien, und in Deutschland auf den Wiesen.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Blumen der UNÄCHTEN NARZISSE. Latein. Flores NARCISSI SYLVESTRIS. Deutsch. WILDE NARCISSE. Franz. NARZISSE DES PRES.

GERUCH keiner. GESCHMACK bitterlicht.

ARZNEIKRAFT krampfstillend.

GEBRAUCH. Bei der langwierigen Zuckung, Eclampsie der Gebärenden, und dem Keichhusten. Man erzählt, dafs 42 Kinder von dieser Krankheit geheilt worden, und dafs bei einem Mädchen die habituellen Zuckungen blos durch den Geruch der in das Schlafzimmer während der Nacht gestreuten Blumen aufgehört haben.



**DOSIS.** *Extracti* florum granum unum cum sacchari albi scrupulo ter de die. Vel *Extracti* grana quatuor in ℥iv aquæ saccharo dulcificatæ solvantur et omni trihorio cochleare majus exhibeatur.

## 251. BURSERA GUMMIFERA.

**CLASSIS VI.** Hexandria. **ORDO I.** Monogynia.

**GENUS.** CALYX 3-phyllus. Corolla 3-petala. Capsula carnosæ, 3-valvis, monosperma.

**SPECIES unica.** Variat Calyce 5-fido. Petalis 5. Staminibus 8. Stigmate 3-fido.

**LOCUS.** Americæ calidioris Arbor.

**PHARMACEUTICA PARS.** Cortex SIMARUBÆ SPURIÆ. Germ. UNÆCHTE SIMARUBARINDE.

**ODOR** corticis recentis balsamicus therebinthinatus. **SAPOR** consimilis, mucilaginosus. Arboris cortex ubique gummi balsamicum exsudat. Corticis sicci odor et sapor fere nullus, mucilagineus.

**VIRTUS** obvolvens, roborans.

**USUS** in diarrhæa et dysenteria.

**DOSIS.** ℥j in pulvere vel electuario. ℥ij cum aquæ ℥j ad ℥viiij in decocto.

## 252. BERBERIS VULGARIS.

**CLASSIS VI.** Hexandria. **ORDO I.** Monogynia.

**GENUS.** CALYX 6-phyllus. Petala 6. ad ungues glandulis 2. Stylus nullus. Bacca 2-sperma.

**SPECIES.** BERBERIS pedunculis racemosis, spinis triplacibus.

**LOCUS.** Frutex in sylvis et locis elevatis Europæ.

**PHARMACEUTICA PARS.** Cortex et Baccæ BERBERIDIS. Germ. BERBERIZEN. ERBSELN. SAURACH. WEINSCHÄRL. Gall. EPINE VINETTE. BERBERIS.

**ODOR** baccarum nullus. **SAPOR** intensius acidus. Corticis odor nullus. Sapor intensius amarus. Baccæ ante inceptum frigus autumnale non rite maturant, etsi rubræ apparent, duriusculæ tamen sunt.

**VIRTUS** baccarum refrigerans, antiseptica. Corticis purgans, roborans.

**USUS** baccarum in febribus omnibus, imprimis putridis biliosis, diarrhæa biliosa.

In culinis succus berberidis respectu intensæ aciditatis et pulchri caloris rubri adhibetur.

**DOSIS.**

**DOSIS.** Vom Extrakte der Blumen 1 Gran mit 1 Scrupel weissen Zucker dreimal des Tages. Oder es werden vom Extrakt 4 Gran, in 4 Unzen mit Zucker versüßten Wasser aufgelöst, und aller 3 Stunden etwas über einen Eßlöffel genommen.

## 251. DIE GUMMITRAGENDE BURSERE.

**VI. KLASSE.** Sechsmännige. **I. ORDNUNG.** Einweibige.

**GESCHLECHT.** Der KALCH 3-blättricht. Die Blumenkrone 3-blättricht; die Saamenkapsel fleischicht, 3-klappricht 1-saamig.

**ART** eine einzige. Sie ändert ab mit 5-blättrichtem Kelche, 5 Blumenblättern, 8 Staubfäden, und 3-spaltigter Narbe.

**VATERLAND.** Ein Baum in dem wärmern Amerika.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Rinde der UNÆCHTEN SIMARUBARINDE. Latein. Cortex SIMARUBÆ SPURIÆ. Deutsch. UNÆCHTE SIMARUBARINDE.

**GERUCH** der frischen Rinde balsamisch, Therpenthinartig. **GESCHMACK** balsamisch, schleimicht. Aus der Rinde des Baums schwitzt überall ein Balsam reiches Gummi aus. Geruch und Geschmack der trocknen Rinde fast keiner, schleimicht.

**ARZNEIKRAFT** einhüllend, stärkend.

**GEBRAUCH.** Beim Durchfall und der Ruhr.

**DOSIS.** Ein Scrupel im Pulver oder einer Latwerge, 2 Quentchen mit 1 ℔ Wasser auf 8 Unzen zu einem Dekoct.

## 252. DER GEMEINE BERBERIS-STAUCH.

**VI. KLASSE.** Sechsmännige. **I. ORDNUNG.** Einweibige.

**GESCHLECHT.** Der KALCH 6-blättricht. Blumenblätter 6 an den Nägeln mit 2 Drüsen versehen. Griffel keiner. Die Beere 2-saamig.

**ART.** BERBERISSTAUCH mit traubichten Fruchtstielen, und 3-fachen Dornen.

**VATERLAND.** Ein Stauden-Gewächs in Wäldern und erhabenen Gegenden von Europa.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Rinde und die Beeren des BERBERISSTAUCHS. Latein. Cortex et Baccæ BERBERIDIS. Deutsch. BERBERIZEN, ERBSELN, SAURACH, WEINSCHÄRL. Franz. EPINE VINETTE. BERBERIS.

**GERUCH** der Beeren keiner. **GESCHMACK** anhaltend sauer. Geruch der Rinde keiner, Geschmack sehr stark bitter. Die Beeren werden vor Anfang der Herbstkälte nicht gehörig reif, denn ob sie gleich roth aussehen, so sind sie doch etwas harte.

**ARZNEIKRAFT** der Beeren kühlend, der Fäulniß widerstehend. Der Rinde purgirend, stärkend.

**GEBRAUCH** der Beeren bei allen Fiebern, vorzüglich bei Faul- und Gallfiebern, und der galllichten Ruhr.

In den Küchen gebraucht man den Berberis-Saft wegen seiner starken Säure und schönen rothen Farbe.

**DOSIS.**



DOSIS. Succi berberum  $\mathfrak{z}$ j in Julepo Morsulis, Rotulis.  
Robis berberum  $\mathfrak{z}$ ij in julepo vel electuario. Tabulæ  
berberum ad  $\mathfrak{z}\beta$

### 253. ALLIUM PORRUM.

CLASSIS. VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA 6-partita, patens. Spatha multiflora,  
Umbella congesta. Capsula supera.

SPECIES. ALLIUM caule planifolio umbellifero, staminibus  
tricuspidatis, radice tunicata.

LOCUS. Planta biennis habitans in vineis Helvetiæ. Co-  
litur ubique.

PHARMACEUTICA PARS. Radix et Semina PORRI. Germ.  
PORRE. SPANISCHER LAUCH. Gall. PORREAU.

ODOR radicis recentis fragrans. SAPOR subdulcescens,  
fragrans, mitius acris.

VIRTUS diaphoretica, appetitum excitans, incidens.

USUS. Radices Porri jusculis carniū frequenter incoqui  
solent.

### 254. ALLIUM SATIVUM.

SPECIES. ALLIUM caule planifolio bulbifero, bulbo com-  
posito, staminibus tricuspidatis.

LOCUS. Planta perennis, habitans in Sicilia. Colitur fre-  
quenter in hortis.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ALLII. Germ. KNO-  
BLAUCH. Gall. AIL.

ODOR bulbi recentis fragrans, validus, graveolens. SA-  
POR subdulcescens, acris, penetrans, sale volatili im-  
prægnatus.

VIRTUS incidens, diaphoretica, diuretica, emmenagoga,  
anthelminthica, stomachica, pectoralis, antifebrilis,  
antiscorbutica.

USUS INTERNUS in hydropo, scorbuto, colica frigida, ano-  
rexia, tænia, tussi, febribus autumnalibus repullulantibus.  
Calculus profuisse, podagramet hydropem percurasse  
testes existunt fide digni. Serum lactis alliatum in tus-  
si et allium lacte coctum verminosis infantibus profuit.

USUS DIÆTETICUS. In culinis carnes assatæ allio con-  
diuntur. Additur etiam variis embammatibus. Quo-  
niam transpirationem bene movet, hinc nautis et  
sedentariis utile est condimentum, ut et verminosis.  
Sunt, qui bulbulum seu spicam bulbi deglutiunt se-  
Cent. III.

DOSIS. Vom Saft der Berberizen eine Unze zu einem Ju-  
lap, zu Morsellen, und Zeltlein. Vom Rob der Berbe-  
rizen 2 Quentchen zu einem Julap oder einer Latwerge.  
Vom Berberizen Küchlein eine halbe Unze.

### 253. DER ZAHME LAUCH.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-blättrig, abste-  
hend, die Spatel - Scheide vielblumig, der Schirm gehäuft,  
die Saamenkapsel oben.

ART. LAUCH mit flachblättrichem schirmtragendem Stengel,  
3-spitzigen Staubgefäßen, und häutiger Wurzel.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze in den Schwei-  
tzerischen Weingärten. Es wird auch diese Pflanze über-  
all angebauet.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel und die  
Saamen des LAUCHS. Latein. Radix et Semina PORRI.  
Deutsch. PORRE, SPANISCHER LAUCH. Franz. PORREAU.

GERUCH der frischen Wurzel wohlriechend. GESCHMACK  
etwas süßlicht, wohlriechend, gelind scharf.

ARZNEIKRAFT. Schweißtreibend, Eßlust erregend, zer-  
schneidend.

GEBRAUCH. Die Wurzel des Porre pflegt man häufig in  
Fleischbrühen zu kochen.

### 254. DER KNOBLAUCH.

ART. KNOBLAUCH mit flachblättrichem, zwiebeltragenden  
Stengel, zusammengesetzter Zwiebel und 3-spitzigen  
Staubgefäßen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Sicilien. In  
Gärten wird sie häufig angebauet.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel des LAUCHS.  
Latein. Radix ALLII. Deutsch. KNOBLAUCH. Franz. AIL.

GERUCH der Zwiebel wohlriechend, heftig, stark riechend.  
GESCHMACK etwas süßlicht, scharf, durchdringend,  
mit flüchtigen Salz angeschwängert.

ARZNEIKRAFT. Zerschneidend, schweißtreibend, die mo-  
natliche Reinigung befördernd, wurmtreibend, magen-  
stärkend, der Brust dienlich, Fieber vertreibend, anti-  
scorbutisch.

INNERLICHER GEBRAUCH. Bei der Wassersucht, Scor-  
but, Colick kalter Art, verlorner Eßlust, Bandwurm,  
Husten, und bei oft zurückfallenden Herbst - Fiebern. Dafs  
sie in Steinkrankheiten gute Dienste geleistet, das Podagra  
und die Wassersucht geheilet, davon haben wir glaub-  
würdige Beweise. Die mit Knoblauch bereitete Mol-  
ken dienet in Husten, und der mit Milch gekochte Kno-  
lauch bei Würmern den Kindern.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. In den Küchen würzt man  
das gebratene Fleisch mit Knoblauch. Man setzt es auch  
zu verschiednen Sosen. Weil sie die Ausdünstung gut be-  
fördert, so ist sie denen, Schiffern, und Leuten, die  
viel sitzen, so wie auch denen; die Würmer haben, eine



mel vel bis de die ad stomachum firmandum, flatus discutiendos et colicæ frigidaë occurrendum.

USUS EXTERNUS maturans, rubefaciens, epispasticus. Succus Allii herpeti illitus sæpe curat. In surditate rheumatica levamen sæpe attulit lana bomicina succo Allii imbuta et repetitis vicibus per diem unum auri intrusa. Meatus auditorius inde rubet, dolet et sensilis fit per diem unum alterumve, tum prurit, tandemque desquamatur redeunte sæpe auditu.

DOSIS. Mane et vesperi una ac sensim duæ spicæ commendantur per plures septimanas. Vel Spicæ duæ bis dantur in electuario. Vel Spicæ tres cum juris ℥viij ad ℥vj decoquantur.

## 255. ALLIUM CEPA.

SPECIES. ALLIUM Scapo nudo, inferne ventricosum, longiore foliis teretibus.

LOCUS. Patria non nota, hæc planta biennis ubique seritur in hortis culinariis.

PHARMACEUTICA PARS. Radix CEPÆ. Germ. ZWIEBEL. Gall. OIGNON.

ODOR bulbi fragrans, validior. SAPOR subdulcescens, acris, odori congruens. Rescissa radix oculos volatili suo principio ferit et lachrymantes reddit.

VIRTUS diaphoretica, diuretica, stimulans, appetitum excitans, antiscorbutica, sed radix cocta vel assata mitior.

USUS DIÆTETICUS. Cepa saporis gratia multis additur cibis, cum condimentum sit gratum et præstans.

USUS EXTERNUS. In bubonibus venereis et pestilentialibus et in parotidibus maturandis cum melle et oleo coctus bulbus optime emollit et pus movet. Condylomata adeo indurata ut nullo caustico afficerentur, ope Cepæ in oleo coctæ adeo emolliabantur, ut insperso pulvere sabinæ abigi potuerint.

USUS INTERNUS, in scorbuto.

DOSIS. Ceparum numero 3 cum juris ℥ij in decocto.

## 256. ALLIUM SCORODOPRASUM.

SPECIES. ALLIUM caule planifolio bulbifero, foliis crenulatis, vaginis ancipitibus, staminibus tricuspидatis.

gute Würze. Es giebt Personen, die einmal oder zweimal des Tages ein Zwiebelchen hinunterschlucken, um den Magen zu stärken, die Blehungen zu vertreiben, und der Kolick kalter Art zuvorzukommen.

ÆUSSERLICHER GEBRAUCH reifmachend, rothmachend. Der Saft des Knoblauchs in die Flechte eingestrichen ist von guter Wirkung. Bei der rheumatischen Taubheit hat oft die mit dem Knoblauch-Safte angefeuchtete und zu wiederholtenmalen des Tages in das Ohr gelegte Baumwolle Linderung verschafft. Der Gehörgang erröthet davon, schmerzet, und wird den einen oder den andern Tag empfindlich, theils jucket er, theils häutelt er sich ab, und oft zeigt sich das Gehör wieder.

DOSIS. Früh und Abends ist man auf einmal, oder nach und nach 2 kleine Zwiebelchen sehr viele Wochen durch. Oder man giebt 2 kleine Zwiebelchen auf 2-mal in einer Latwerge. Oder 3 kleine Zwiebelchen werden mit 8 Unzen Brühen auf 6 Unzen abgekocht.

## 255. DIE ZWIEBEL.

ART. LAUCH mit nacktem und unten bauchichtem-längerem Schaft als die länglicht runden Blätter.

VATERLAND. Vor jetzt noch unbekannt, es wird aber diese zweijährige Pflanze in den Küchen-Gärten überall gepflanzt.

PHARMACEUTISCHER THEIL. Die Wurzel der ZWIEBEL. Latein. Radix CEPÆ. Deutsch. ZWIEBEL. Franz. OIGNON.

GERUCH der Zwiebel wohlriechend, sehr stark. GESCHMACK etwas süßlicht, scharf, dem Geruch entsprechend. Die zerschnittene Rinde schadet durch ihr flüchtiges Wesen den Augen, und macht sie thränend.

ARZNEIKRAFT. Schweißtreibend, harntreibend, reizend, Ejlust erregend, antiskorbutisch, die gekochte oder die geröstete Wurzel aber ist gelinder.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. Man setzt die Zwiebel wegen ihren Geschmack zu vielen Speisen, weil sie ein angenehmes und vortreffliches Gewürze ist.

ÆUSSERLICHER GEBRAUCH. Um die venerischen und pestilentialischen Leistenbeulen, und die Geschwülste hinter den Ohren zur Reife zu bringen, erweicht die mit Honig und Oehle gekochte Zwiebel am besten, und bewegt das Eiter. Die so verhärteten Feigwarzen, die sich durch kein kaustisches Mittel angreifen ließen, wurden durch Hülfe der in Oel gekochten Zwiebel so erweicht, daß sie durch eingestreutes Pulver des Sadebaums konnten vertrieben werden.

INNERLICHER GEBRAUCH in Skorbut.

DOSIS. 3 Zwiebeln auf 1 ℔ Brühe zu einem Dekokt.

## 256. DER ROCAMBOL.

ART. LAUCH mit flachblättrigem, zwiebeltragenden Stengel, gekerbten Blättern, 2-schneidigen Scheiden und 3-spitzigen Staubgefäßen.



LOCUS. Planta biennis, in Oelandia, Dania, Pannonia et Germania habitans, quæ ubique colitur in hortis culinariis.

DIÆTETICA PARS. Radix et Bulbuli scorodoprasi. Germ. ROKKENBOLLEN. GRASLAUCH. Gall. ROCAMBOLES.

ODOR radices recentis fragrans, in Allium sativum incens. SAPOR acerrimus, amaricans, subcepaceus, graviusculus, in lingua et faucibus pungens.

VIRTUS stomachica, diaphoretica, diuretica, stimulans, externe rubefaciens.

USUS. Pro condimento variorum ciborum adhibetur, at inaffuetis nimis fortis hæc Alii species est. Radix et Bulbuli promiscue sumuntur.

## 257. ALLIUM SCHOENOPRASUM.

SPECIES. ALLIUM Scapo nudo, adæquante folia teretia subulato-filiformia.

LOCUS. Planta perennis, quæ ubique in hortis culinariis colitur.

DIÆTETICA PARS. Herba schoenoprasi. Germ. SCHNITTLAUCH. Gall. CIVETTE. CIBOULETTE.

ODOR herbæ fragrans, gratus. SAPOR cepaceus, calidiusculus, primo subdulcescens, dein debilius acris, adhærens. Bulbi sapidi mitiores.

VIRTUS stomachica, diaphoretica, diuretica.

USUS. Embammatibus, juribus, ovis frixis inspergitur. Nonnulli crudum esitant cum pernis porcinis, anseribusque salitis.

## 258. ALLIUM ASCALONICUM.

SPECIES. ALLIUM Scapo nudo, tereti, foliis subulatis, umbella globosa, staminibus tricuspidatis.

LOCUS. Planta perennis Palæstinæ. Colitur ubique in hortis.

DIÆTETICA PARS. Radix cepæ ascalonicæ. Germ. SCHALOTTEN. Gall. ESCHALLOTTE.

ODOR Cepæ at gravior, oculos non ita fortiter feriens. SAPOR Cepæ sed mitior, leniter acris, vix subamaricans. Masticata inter dentes subcrepula, tenera.

VIRTUS stomachica, diaphoretica, diuretica.

USUS culinaris pro variorum ciborum condimento.

VATERLAND. Eine zweyjährige Pflanze in Oeland, Dänemark, Pannonien und Deutschland, welche überall in Küchengärten angebaut wird.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel, und die Zwiebelchen des ROCAMBOL. Latein. Radix et Bulbuli scorodoprasi. Deutsch. ROKKENBOLLEN. GRASLAUCH Franz. ROCAMBOLES.

GERUCH der frischen Wurzel wohlriechend, dem Knoblauch ähnlich. GESCHMACK äußerst scharf, bitterlicht, etwas zwiebelartig, ein wenig stark, im Munde und Halse stechend.

ARZNEIKRAFT Magenstärkend, schweißstreibend, harn-treibend, reizend, äußerlich rothmachend.

GEBRAUCH. Sie wird als Gewürze zu verschiednen Speisen gesetzt, Personen aber, die nicht daran gewöhnt sind, ist diese Art von Lauch zu stark. Man gebraucht die Wurzel und die Zwiebelchen zusammen.

## 257. DER SCHNITTLAUCH.

ART. LAUCH mit nacktem, den länglicht-runden, pfriemenartig-fadenförmigen Blättern, vollkommen gleichem Schaft.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die überall in Küchen-Gärten angebaut wird.

DIÆTETISCHER THEIL. Das Kraut des SCHNITTLAUCHS. Latein. Herba schoenoprasi. Deutsch. SCHNITTLAUCH. Franz. CIVETTE. CIBOULETTE.

GERUCH des Krautes wohlriechend, angenehm. GESCHMACK zwiebelartig, etwas hitzig, vorher etwas süßlicht, dann schwächer scharf, anhängend. Die Zwiebeln geschmackhaft, etwas gelinder.

ARZNEIKRAFT. Magenstärkend, schweißstreibend, harn-treibend.

GEBRAUCH. Man streut sie in Sosen, Brühen, und gebacknen Eyern. Einige essen sie roh zu Schinken und zu gesalznen Gänsen.

## 258. DIE SCHALOTTE.

ART. LAUCH mit nacktem länglicht-rundem Schaft, pfriemenförmigen Blättern, kuglichtem Schirme und 3-spitzigen Staubgefäßen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Palæstina. In Gärten wird sie überall gepflanzt.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel der Zwiebel von der SCHALOTTE. Latein. Radix cepæ ascalonicæ. Deutsch. SCHALOTTEN. Franz. ESCHALLOTTE.

GERUCH der Zwiebel sehr angenehm, die Augen nicht so stark angreifend; GESCHMACK der Zwiebel aber gelinder, etwas wenig scharf, kaum etwas bitterlicht. Zwischen den Zähnen gekauet etwas knarrend, zart.

ARZNEIKRAFT. Magenstärkend, schweißstreibend, harn-treibend.

GEBRAUCH in Küchen, verschiedene Speisen damit zu würzen.



## 259. ALLIUM FISTULOSUM.

SPECIES. ALLIUM *Scapo nudo adæquante folia teretia ventricosa.*

LOCUS. Planta subperennis, quæ ubique colitur in hortis culinariis.

DIÆTETICA PARS. Radix et Herba virens CEPÆ OLERACEÆ seu OBLONGÆ. Germ. WINTERZWIEBEL. Gall. OIGNETTE. CIBOULE DE ST. JACQUE.

ODOR debilius fragrans; SAPOR acris, cepaceus, subdulcescens, gratus.

VIRTUS diaphoretica, stomachica.

USUS. Bulbi adduntur carnibus. *Folia jusculis oleraceis incocta gratum conciliant saporem.*

## 260. ALLIUM URSINUM.

SPECIES. ALLIUM *Scapo nudo triquetro, foliis lanceolatis, petiolatis, umbella fastigiata.*

LOCUS. Planta perennis, in Europæ septentrionalioris nemorosis, roridis habitans.

DIÆTETICA PARS. Radix ALLII URSINI. Germ. BÄRLAUCH, HUNDSKNOBLAUCH. Gall. AIL D'OURS. AIL DE BOIS.

ODOR et SAPOR Scordii.

VIRTUS diaphoretica, antiscorbutica, aperiens.

USUS. Incolis Hiberniæ et Sibirici in cibum cedit. Scorbuto opponunt Kamtschatkæ incolæ. In hortis talpas, in ædibus mures majores fugare quidam contendunt. Loco scordii hinc inde usurpatur.

## 261. ALLIUM VICTORIALIS.

SPECIES. ALLIUM *caule planifolio, umbellifero, umbella rotundata, staminibus lanceolatis, corolla longioribus, foliis ellipticis.*

LOCUS. Planta perennis in alpibus Helvetiæ, Italiæ, Austriæ, Silesiæ habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Radix VICTORIALIS LONGÆ. Germ. ALLERMANNSHARNISCH. Gall. VICTORIALE LONGUE.

ODOR radices recentis alliaceus; SICCATA radix ut in officinis nostris prostat, effœta, insipida, inodora, cariiosa.

VIRTUS Allii sativi, si recens, sed debilior.

USUS. Multa quondam de singulari contra fascinum virtute fabulabatur credula superstitio.

## 259. DER PFEIFENFÖRMIGE LAUCH.

ART. LAUCH mit nacktem, den länglichtrunden, bauchigten Blättern vollkommen gleichen Schafte.

VATERLAND. Eine kurze Zeit ausdauernde Pflanze, die überall in Gärten gebauet wird.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel und das frische Kraut der Garten, oder der LÄNGLICHTEN ZWIEBEL. Latein. Radix et Herba CEPÆ OLERACEÆ seu OBLONGÆ. Deutsch. WINTERZWIEBEL. Franz. OIGNETTE. CIBOULE DE ST. JACQUE.

GERUCH sehr schwach wohlriechend. GESCHMACK scharf, zwiebelartig, etwas süßlicht, angenehm.

ARZNEIKRAFT. Schweißstreibend, magenstärkend.

GEBRAUCH. Die Zwiebeln nimmt man unter das Fleisch. Die in gemüserte Suppen eingekochten Blätter verschaffen ihnen einen angenehmen Geschmack.

## 260. DER BÄRLAUCH.

ART. LAUCH mit nacktem 3-seitigem Schafte, lanzetförmigen gestielten Blättern, und gleichhoch stehendem Schirme.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in den feuchten Haynen des mitternächtigen Europa.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel des BÄRLAUCHS. Latein. Radix ALLII URSINI. Deutsch. BÄRLAUCH. HUNDSKNOBLAUCH. Franz. AIL D'OURS. AIL DE BOIS.

GERUCH und GESCHMACK des Lachenknoblauchs.

ARZNEIKRAFT. Schweißstreibend, antiskorbutisch, eröffnend.

GEBRAUCH. Den Einwohnern von Hibernien und Sibirien dient die Wurzel als Speise. Die Einwohner von Kamtschatka gebrauchen dieselbe wieder den Skorbut. In Gärten behaupten einige, sollen sie die Maulwürfe, und im Hause die großen Mäuse verjagen. Hin und wieder wird sie anstatt des Lachenknoblauchs genommen.

## 261. DER ALLERMANNS HARNISCH.

ART. LAUCH mit flachblättrigem, schirmtragendem Stengel, zugerundeten Schirme, lanzetförmigen, längeren Staubfäden als die Blumenkrone und elliptischen Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze auf den schweizerischen, italienischen, österreichischen und schlesischen Alpen.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel des LANGEN ALLERMANNS HARNISCH. Latein. Radix VICTORIALIS LONGÆ. Deutsch. ALLERMANNSHARNISCH. Franz. VICTORIALE LONGUE.

GERUCH der frischen Wurzel knoblauchartig, die getrocknete Wurzel, so wie man sie in unsern Apotheken findet, stinkend, unschmackhaft, ohne Geruch, durchfressen.

ARZNEIKRAFT des Knoblauchs, wenn sie frisch ist, nur schwächer.

GEBRAUCH. Man erzählte vormals abergläubische Dinge von der besondern Wirkung wider die Zauberey.



CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA erecta, ore patulo, fundo nectarifero.  
*Filamenta receptaculo inserta.*

SPECIES. ALOE floribus spicatis tubuloso-triquetris, subringentibus, obliques dependentibus, foliis aggregatis dentato-spinosis. *Murray.*

Hæc una est ex Aloes speciebus, quæ succum amarum purgantem elargitur, uti Aloe perfoliata et Aloe spicata, ex cujus succo optima Gummi-resina Aloes paratur, sed cujus plantæ iconem nondum possidemus.

LOCUS. Planta perennis, quæ in utraque India colitur. Maxima tamen Aloes copia in Africa ad promontorium bonæ spei paratur.

PHARMACEUTICA PARS. Gummi-resina ALOES. *Germ.* ALOE. *Gall.* ALOE.

Hujus succi tres in officinis habentur species, puritatis gradu inter se differentes.

- 1.) ALOE SUCCOTRINA. *Germ.* DURCHSICHTIGE ALOE. *Gall.* ALOE SUCCOTRINE. Hæc pellucida, coloris rubentis, in spiritu vini tota solubilis, hinc purissima et saporis non adeo amari est, ingrati.
- 2.) ALOE HEPATICA. *Germ.* GEMEINE ALOE. *Gall.* ALOE EPATIQUE. Quæ aliquantum impurior, in spiritu vini non tota solubilis, plenior flavedine tincta.
- 3.) ALOE CABALLINA. *Germ.* ROSS ALOE. *Gall.* ALOE CABALLINE. Hæc valde impura est, suo nigrore atque odore nauseoso et myrrhato a præcedentibus duabus speciebus facile distinguenda. Usus ejus solis Veterinariis relinquenda.

*Collectio Aloes* peragitur resectione foliorum affatim maturorum, prope caulem, quæ deinde in vase quodam situ perpendiculari collocantur, ut scissura fundum spectet, quo facile defluat succus. Hic succus decantatione defœcatus immittitur vasi fundo plano, et solis calori exponitur, ut sponte inspissetur ad justam consistentiam, unde fit Aloe succotrina. Sed si inspissatio ope ignis peragitur, addita aqua simplici, subsequente decoctione ad justam consistentiam obtinetur Aloe hepatica. Caballina autem ex succo a fœcibus non mundato coquitur, unde sæpe carbonibus, paleis ligneis et stramineis, corticibusque immixtis sæpe impura.

ODOR Aloes hepaticæ graveolenti-nauseosus, in Crocum incidens, inhærens. Succotrinæ mitior. Caballinæ fortior, magis fœtidus. SAPOR amarissimus, fere bilis animalis, diu inhærens. Aloe solvitur partim in aqua partim in spiritu vini. Sed succotrina penitus in spiritu vini solubilis est, absque ulla remanentia. *Hepati-*  
*Cent. III.*

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die Blumenkrone aufrecht stehend, mit abstehender Mündung und einem honigtragenden Grunde. Die Staubfäden dem Fruchtboden eingesenket.

ART. ALOE mit geührten, röhrenförmig 3-seitigen, fast 2-lippichten schief herabhängenden Blumen und gehäuf-ten, gesägten dornichten Blättern. *Murray.*

Es ist dieses eine von denjenigen Arten der Aloe, welche einen bittern purgirenden Saft liefert, so wie die durchgebohrte und geührte Aloe, aus deren Saft das beste Gummi-Harz der Aloe bereitet wird, wir besitzen aber von dieser Pflanze noch keine Abbildung.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die in östlichen und örtlichen Indien angebauet wird. Doch wird die grösste Menge der Aloe in Afrika bei dem Vorgebürge der guten Hofnung bereitet.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Das Gummi-Harz der ALOE. *Latein.* Gummi resina ALOES. *Deutsch.* ALOE. *Franz.* ALOE.

Von diesem Saft findet man in den Apotheken, in Rücksicht der Reinigkeit 3 unter sich verschiedene Arten.

- 1.) DURCHSICHTIGE ALOE. *Latein.* ALOE SUCCOTRINA. *Franz.* ALOE SUCCOTRINE. Diese ist durchsichtig, von rother Farbe, in Weingeist völlig auflösbar, also die reinste und von nicht so bittern, unangenehmen Geschmack.
- 2.) GEMEINE ALOE. *Latein.* ALOE HEPATICA. *Franz.* ALOE EPATIQUE. Diese ist bisweilen unreiner, in Weingeist nicht ganz auflösbar, und völlig gelb gefärbt.
- 3.) ROSS ALOE. *Latein.* ALOE CABALLINA. Ist sehr unrein, durch die schwarze Farbe und eckelerregenden und myrrhenartigen Geruch leicht von den 2 vorhergehenden Arten zu unterscheiden. Ihren Gebrauch überläßt man denen Vieharzneikundigern.

Die Einsammlung der Aloe geschieht, wenn man bei dem Stengel die frischen Blätter abschneidet, sie alsdann in ein Gefäß nach einer senkrechten Lage legt, damit der Einschnitt nach den Boden sehe, und der Saft leicht herab fließe. Dieser durch die Abgießung von allen Unreinigkeiten reine Saft wird nun in ein flaches tiefes Gefäß gegossen, und der Sonnenhitze ausgesetzt, damit er von sich selbst bis zur gehörigen Consistenz verdicke, woraus die durchsichtige Aloe entsteht. Wenn aber die Verdickung durch das Feuer geschieht, so erhält man vermittelst des Wassers, und der bis zur gehörigen Consistenz erfolgenden Abkochung die gemeine Aloe. Die Ross Aloe wird aber aus dem von dem Unrath nicht gereinigten Saft gekocht, daher sie oft von beigemischten Kohlen, Holzreisern, Stroh und Rinden verunreiniget ist.

GERUCH der gemeinen Aloe, starkkriechend, Eckel erregend, dem Safran sehr ähnlich, zurückbleibend. Der durchsichtigen Aloe gelinder, der Ross Aloe stärker, mehr stinkend. GESCHMACK äußerst bitter, fast wie die thierische Galle, sehr lange zurückbleibend. Es löst sich die Aloe theils in Wasser, theils in Weingeist auf.



ea vero non item. Si *Aloe* decoquatur multum perdit de vi sua purgante.

**VIRTUS.** *ALOE* purgat alvum facile absque torminibus sed valide et sæpe cum irritatione sphincteris ani, sæpe etiam cum subsequentibus hæmorrhoidibus cæcis apud sensibiliores. Præter vim purgantem exercet *Aloe* vim stimulantem, menses et hæmorrhoides pellentem, anthelminticam, stomachicam, bilis inertiam corrigens.

**USUS INTERNUS** in pertinacissima obstipatione alvi, ubi reliqua purgantia fefellerunt, *Aloe* sæpe opem tulit. In obstructione mensium, suppressione hæmorrhoidum et in vermibus *Aloe* communiter primaria medicina est. In clorosi, anorexia pituitosa, infarctu hepatis.

At nocent *aloetica* in morbis calidis, et febribus inflammatoriis, neque conveniunt gravidis, vel hæmorrhagiis obnoxiiis.

**USUS EXTERNUS.** Vulnerarius, detergens, antisepticus, hinc in ulceribus sordidis, verminosis, cariosis tinctura *Aloes* applicatur. At longiori tempore ulceri vel vulnere applicata diarrhœam cum hæmorrhoidum intumescencia causat. Demum suppositoria, hæmorrhoides moventia ingreditur. Enema ex  $\mathfrak{z}$ ij lactis et  $\mathfrak{z}$ ij *Aloes* pro infante 2 vel 3 annorum egregie ascarides expellit.

**DOSIS.** *ALOES* optimæ  $\mathfrak{z}$ j in pilulis vel electuario  $\mathfrak{z}$ ij cum aquæ  $\mathfrak{z}$ ij in infuso. Extracti *Aloes*  $\mathfrak{z}$ ij in pilulis.

### 263. CONVALLARIA MAJALIS.

**CLASSIS VI.** Hexandria. **ORDO I.** Monogynia.

**GENUS.** COROLLA sexfida. *Bacca* maculosa, 3-locularis.

**SPECIES.** CONVALLARIA scapo nudo.

**LOCUS.** Planta perennis in Europæ totius sylvis.

**PHARMACEUTICA PARS.** Flores LILII CONVALLIUM. Germ. MAYBLUME. Gall. MUGUET DES VALLEES. LIS DES VALLEES.

**ODOR** florum recentium suaveolens, gratus. Siccatarum nauseosus. **SAPOR** recentium intensius amarus, acriusculus, inhærens, siccarum minus amarus. Principium odoriferum et amarum menstruo aquoso et spiritoso extrahi potest.

**VIRTUS** sternutatoria si pulvis naribus attrahatur. Purgans si extractum interne detur. Radix antepileptica et anthelmintica censetur.

Die durchsichtige *Aloe* aber ist völlig in Weingeist auflösbar, ohne irgend einen Bodensatz. Die gemeine *Aloe* aber nicht so. Durch die Abkochung verliert die *Aloe* viel von ihrer purgirenden Kraft.

**ARZNEIKRAFT.** Die *ALOE* purgirt leicht ohne Kneipen den Leib, aber stark und oft mit Reitz des Schließmuskels des Hintern, oft auch bei sehr empfindlichen Leuten mit etwas erfolgenden blinden Hæmorrhoiden. Ausser der purgirenden Kraft ist die *Aloe* reizend, die monatliche Reinigung und die Hæmorrhoiden treibend, wurmtreibend, magenstärkend, die unreife Galle verbessernd.

**INNERLICHER GEBRAUCH.** Bei der hartnäckigsten Leibesverstopfung hat die *Aloe*, wo die übrigen Purgirmittel fehlgeschlagen, oft Hilfe geleistet. Bei Verstopfung der monatlichen Reinigung, Unterdrückung der Hæmorrhoiden, und bei Würmern ist die *Aloe* gemeinlich die vornehmste Medizin. Bei der Bleichsucht, Unlust zum Essen schleimichter Art, und Verstopfung der Leber.

Es schaden aber diese *Aloe*-Mittel bei hitzigen Krankheiten und entzündungsartigen Fiebern, und sind auch schwangern Personen, oder denen, die den Blutflüssen ausgesetzt sind, nicht zuträglich.

**AUSSERLICHER GEBRAUCH.** Wundheilend, reinigend, der Fäulnis widerstehend, daher bei schmutzigen, wurmartigen, beifräßigen Geschwüren die Tinctur der *Aloe* genommen wird. Gebraucht man sie aber bei Geschwüren, oder bei Wunden zu lange, so verursacht dieselbe Durchfall mit anschwellender goldnen Ader. Endlich wird sie zu Stuhlzapflein, welche die Hæmorrhoiden in Bewegung bringen, genommen. Eine Clystier aus 3 Unzen Milch und 2 Scrupel *Aloe* treibt bei einem Kinde von 2 bis 3 Jahren vortreflich die Mastdarmwürmer aus.

**DOSIS.** Von der besten *Aloe* ein Quentchen in Pillen oder einer Latwerge, 2 Quentchen mit 8 Unzen Wasser in einen Aufguss. Von dem Extract der *Aloe* andert-halb Quentchen in Pillen.

### 263. DIE GEMEINE MAYBLUME.

**VI. KLASSE.** Sechsmännige. **I. ORDNUNG.** Einweibige.

**GESCHLECHT.** Die BLUMENKRONE 6-spaltig. Die Beere gefleckt, 3-fächerig.

**ART.** MAYBLUME mit nacktem Schafte.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in den Wäldern von Europa.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Blumen der MAYBLUMEN. Latein. FLORES LILII CONVALLIUM. Deutsch. MAYBLUMEN. Franz. MUGUET DES VALLEES. RIS DES VALLEES.

**GERUCH** der frischen Blumen annehmlich, angenehm, der getrockneten Eckel erregend. **GESCHMACK** der frischen anhaltend bitter, etwas scharf, zurückbleibend. Der getrockneten weniger bitter. Der geruchmachende und bittere Grundstoff kann durch ein wässerigtes und geistiges Auflösungsmittel ausgezogen werden.

**ARZNEIKRAFT.** Ein Niespulver, wenn man es in die Nase hinauf zieht. Purgierend, wenn das Extract innerlich gegeben wird. Die Wurzel soll in der Fallsucht und in den Würmern nützlich seyn.



**USUS.** Flores pro pulvere errhino, qui in morbis narium, oculorum et capitis laudantur. *Acetum destillatum Convallariæ* periculosum. Vir coryza a longo tempore vexatus naribus acetum hocce attrahebat, brevi post accepit horrendos capitis dolores, febrem, initia motuum convulsivorum. Fœmina tertiana laborans, ad febrem fugandam aceto hoc interne assumpto, gravissima febre, capitis dolore ingenti, variarumque partium subsultu convulsivo corripiebatur.

## 264. CONVALLARIA POLYGONATUM.

**SPECIES.** CONVALLARIA foliis alternis, amplexicaulibus, caule ancipiti, pedunculis axillaribus subunifloris.

**LOCUS.** Planta perennis in montibus Europæ sylvestribus et saxosis.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix SIGILLI SALOMONIS seu Radix POLYGONATI. Germ. WEISSWURZ. SCHMINCKWURZ. Gall. SCEAU DE SALOMON. SIGNET. GENOUILLET.

**ODOR** radicis recentis subhircinus, in Raphanum incidens. **SAPOR** dulcescens, masticatione glutinosus. Radix recens rasa, aqua frigida superaffusa in mucilaginem vertitur perinde ac radix Althææ.

**VIRTUS** emolliens, inviscans, nutriens.

**USUS MEDICUS** vix ullus. Panem e radice recente, addita farina frumenti, in annonæ caritate coxerunt rustici sueci, qui fuscus fuit et glutinosus. Turiones vere prorumpentes e radice sapore exacte referunt turiones Asparagi, quamdiu crudi sunt, sed dum coquantur, nimis amaricantes fiunt. Pulvis radicis aqua rosarum dilutus maculas cutis delere et cutem dealbare dicitur.

## 265. CONVALLARIA MULTIFLORA.

**SPECIES.** CONVALLARIA foliis alternis amplexicaulibus, caule tereti, pedunculis axillaribus multifloris.

**LOCUS.** Planta perennis in Europæ septentrionalis rupibus habitans.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix CONVALLARIÆ MULTIFLORÆ. Germ. VIELBLUMIGE WEISSWURZ. GEMEINE WEISSWURZ.

**ODOR** radicis hircinus. **SAPOR** mucilaginosus, dulcis cum levissima acrimonia.

**VIRTUS.** Baccas vomitum, folia nauseam ciere asseritur. Radix externe applicata discutiens, emolliens.

**USUS.** Radici Sigilli Salomonis sæpe in officinis absque omni detrimento substituitur. A Turcis primo vere erum-

**GEBRAUCH.** Die Blumen werden als Niespulver in den Krankheiten der Nase, der Augen, und des Kopfes angerühmt. Der destillierte Efsig von Mayblumen gefährlich. Ein Mann wurde eine Zeitlang von Schnupfen geplagt, und zog diesen Efsig an die Nasenlöcher, kurz darauf bekam er den schmerzlichsten Kopfweh, Fieber, und Anfälle von Zuckungen. Eine Frau, die das 3-tägige Fieber hatte, und diesen Efsig, um das Fieber zu vertreiben, innerlich genommen hatte, wurde von den stärksten Fieber, heftigen Kopfweh und Zuckungen an verschiedenen Theilen befallen.

## 264. DIE WEISSWURZ.

**ART.** MAYBLUME mit wechselweisstehenden, den Stengel umfassenden Blättern, 2-schneidigem Stengel und fast 1-blumichten Achsel Fruchtsielen.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze an waldigten und steinichten Bergen in Europa.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel des Salomons Siegel, oder die Wurzel der WEISSWURZ. Latein. Radix SIGILLI SALOMONIS seu Radix POLYGONATI. Deutsch. WEISSWURZ. SCHMINCKWURZ. Franz. SCEAU DE SALOMON. SIGNET. GENOUILLET.

**GERUCH** der frischen Wurzel etwas bockartig, dem Rettig sehr ähnlich. **GESCHMACK** etwas süßlicht, beyem Zerkauen schleimicht. Die frische zerschnittene Wurzel wird durch einen Aufguß von warmen Wasser eben so in Schleim verwandelt, wie die Eibisch Wurzel.

**ARZNEIKRAFT** erweichend, verdickend, nährend.

**ARZNEIGEBRAUCH** kaum einiger. Die schwedischen Landleute backen zur Zeit der Theurung aus der frischen Wurzel mit Zusatz mit etwas Getreide Mehl Brod, welches bräunlicht und schleimicht ist. Die aus der Wurzel im Frühling hervorsprossenden Keime haben eben den Geschmack wie die Keime des Spargels, so lange sie roh sind, kocht man sie aber, so werden sie zu bitterlicht. Das mit Rosenwasser verdünnte Pulver der Wurzel soll die Flecke der Haut verlöschen, und die Haut weiß machen.

## 265. DIE VIELBLUMIGE MAYBLUME.

**ART.** MAYBLUME mit wechselseitig stehenden, den Stengel umfassenden Blättern, länglichtrundem Stengel, und vielblumichten Achsel Fruchtsielen.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in den südlichen Europa an Felsen.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel der VIELBLUMIGEN MAYBLUME. Latein. Radix CONVALLARIÆ MULTIFLORÆ. Deutsch. VIELBLUMIGE WEISSWURZ. GEMEINE WEISSWURZ.

**GERUCH** der Wurzel bockartig. **GESCHMACK** schleimicht, süß mit der gelindesten Schärfe.

**ARZNEIKRAFT.** Die Beeren sollen Brechen, die Blätter Eckel erregen. Die äußerlich aufgelegte Wurzel zertheilend, erweichend.

**GEBRAUCH.** In den Apotheken wird sie oft der Wurzel des Salomons Siegels ohne allen Schaden ersetzt. Die



pentes turiones loco Asparagi comeduntur. Cataplasma et pulvere radicis ad loca fugillata et uterum post partum inflammatum quondam applicabatur.

## 266. ASPHODELUS LUTEUS.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA sexpartita, Nectarium ex valvulis sex germinibus tegentibus.

SPECIES. ASPHODELUS caule folioso, foliis triquetris strictis. Bracteae membranaceae albæ, majusculæ.

LOCUS. Planta biennis in Sicilia. Colitur apud nos in hortis.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ASPHODELI LUTEI. Germ. GELBE GOLDWURZ. Gall. ASPHODELE JAUNE. Hæc species, cujus radices pariter sunt luteæ pro officinali habenda, plurimi vero reliquorum scriptorum ASPHODELUM RAMOSUM pro officinis assignant.

ODOR levis. SAPOR dulcescens, subacris.

USUS. Cocta in taleolos secta et in furno siccata cum farina frumenti mixta in panem tempore annonæ redigi potest. Caules teneri ob dulcedinem ut Asparagi in Sicilia commedi solent. Demum pro potu emolliente a quibusdam commendantur.

DOSIS. Radicis ℥ij cum aquæ ℥viiij ad ℥vj in decocto interne vel forma fomenti externe adhiberi potest.

## 267. ASPHODELUS RAMOSUS.

SPECIES. ASPHODELUS caule nudo foliis ensiformibus, carinatis, lævibus.

LOCUS. Planta perennis, indigena Italiæ, Hispaniæ, Austriæ, Lusitaniæ, et Galliæ Narbonensis.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ASPHODELI ALBI. Germ. WEISSE GOLDWURZ. Gall. ASPHODELE BLANCHE.

USUS. Radix, caules et semina igne aliquantum tosta cum oleo et aceto forma acetarii in Sicilia comeduntur.

## 268. DRACÆNA DRACO.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA 6-partita, erecta. Filamenta medio subcrassiora. Bacca 3-locularis, 1-sperma.

SPECIES. DRACÆNA, arborea, foliis subcarnosis, apice spinoso.

zu Anfang des Frühlings hervorsprossenden Keime werden von den Türken anstatt des Spargels gegessen. Als Breyumschlag wurde sie ehemals nebst dem Pulver der Wurzel bey mit Blut ausgetretenen Orten und der entzündeten Gebärmutter nach der Geburt gebraucht.

## 266. DIE GELBE AFFODILL.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-mal getheilt. Das Honigbehältniß aus 6 den Fruchtknoten bedeckenden Klappen bestehend.

ART. AFFODILL mit blättrichem Stengel und 3-seitigen gestreiften Blättern. Die Deckblätter sind häutig, weich, etwas groß.

VATERLAND. Eine zweijährige Pflanze in Sicilien. Bey uns wird sie in Gärten angebauet.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der GELBEN AFFODILL. Latein. Radix ASPHODELI LUTEI. Franz. ASPHODELE JAUNE. Man muß diese Art, wo die Wurzeln auch gelblicht sind, für die Officinelle annehmen, die meisten übrigen Schriftsteller aber bezeichnen die ZWEIGICHTE AFFODILLE mit diesen Namen.

GERUCH. Gelinde. GESCHMACK etwas süßlicht, ein wenig scharf.

GEBRAUCH. Die gekochte, in Scheibchen geschnittene, auf den Ofen gedörnte und mit Getraidemehl vermischte Wurzel kann zur Zeit der Theurung zu Brod gebacken werden. Die zarten Stengel pflegt man wegen ihrer Süßlichkeit wie den Spargel in Sicilien zu verspeisen. Endlich werden sie auch von einigen als erweichender Trank empfohlen.

DOSIS. Von der Wurzel kann man 2 Quentchen mit 8 Unzen bis zu 6 Unzen Wasser innerlich als ein Dekoct und äußerlich als Behung gebrauchen.

## 267. DIE ZWEIGICHTE AFFODILL.

ART. AFFODILL mit nacktem Stengel und schwerdförmigen, nachenförmigen, ebenen Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Italien, Spanien, Oesterreich, Lusitanien und Narbonien.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der WEISSEN AFFODILL. Latein. Radix ALBI ASPHODELI. Deutsch. GOLDWURZ. Franz. ASPHODELE BLANCHE.

GEBRAUCH. Die durch die Wärme gedörnte Wurzel, Stengel und Saamen werden bisweilen in Sicilien mit Essig und Oehl als Sallate gegessen.

## 268. DER DRACHENBAUM.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-mal getheilt, aufrecht stehend. Die Staubfäden in der Mitte fast etwas dicker. Die Beere 3-fächerig, 1-saamig.

ART. DRACHENBAUM baumförmiger, mit fast fleischichten, an der Spitze dornichten Blättern.



LOCUS. Arbor in India orientali et America australi.

PHARMACEUTICA PARS. SANGUIS DRACONIS. Germ. DRACHENBLUT. Gall. SANG DE DRAGON. Ex nodis caudicis rupta cute exulceratis viscidus funditur sanguis seu succus ruber resinosus, qui exsiccatus nobis sub nomine *sanguinis Draconis* innotescit.

USUS. E pluribus arborum Indicarum speciebus resina, sanguis Draconis appellata colligitur. Nempe *Pterocarpus Draco* L. *Calamus Rotang* L. et *Dracæna Draco* L. talem nobis largiuntur resinam.

Sanguis Draconis in lacrymis, qui a *Dracæa Dracone* L. exsudans desumitur, apud nos vix in usu est, sed sanguis Draconis in massis oviformibus, qui e *Calami Rotang* fructibus exsudat. Vide *Calamus Rotang*.

## 269. ANTHERICUM RAMOSUM.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA 6-petala, patens. Capsula ovata.

SPECIES. ANTHERICUM foliis planis, scapo ramoso, corollis planis, pistillo recto.

LOCUS. Planta perennis, sponte crescens in montibus calcareis Europæ australis.

USUS. Radices hujus plantæ loco radicum *Rusci aculeati* sæpe venduntur.

## 270. ANTHERICUM OSSIFRAGUM.

SPECIES. ANTHERICUM foliis ensiformibus, filamentis lanatis.

LOCUS. Planta perennis in Europæ borealis locis uliginosis.

VIS NOXIA. Halitum virosus spirare, qui bobus et ovibus infestus esse dicitur, atque herbam devoratam ossa animalium emollire quondam credebatur, at experientia docuit hanc ossium emollitionem vel fabulosam esse aut longe aliis adscribi debere causis.

## 271. SCILLA MARITIMA.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA sexpetala, patens, decidua. Filamenta filiformia.

SPECIES. *Scilla nudiflora*, bracteis refractis.

LOCUS. Planta perennis, crescens in locis arenosis prope mare in Hispania, Lusitania, Normandia, Sicilia, Africa septentrionali, Syria.

Cent. III.

VATERLAND. Ein Baum in den nordlichen Indien, und südlichen Amerika.

PHARMACEVTISCHER THEIL. Das DRACHENBLUT. Latein. SANGUIS DRACONIS. Franz. SANG DE DRAGON. Aus den verschwürten Knoten des Stammes ergießt sich sobald die Haut geritzt ist, ein zähes Blut oder ein rother harziger Saft, der bei uns in trockner Gestalt unter den Namen Drachenblut bekannt ist.

GEBRAUCH. Es wird das Harz, welches man Drachenblut nennt, aus sehr vielen Arten von Indianischen Bäumen gesammelt. Uns liefern dergleichen Harz nemlich der Drache, der gemeine Rotang und der Drachenbaum.

Das Drachenblut in Thränen, welches aus den Drachenbaum ausschwitzet, ist bei uns kaum in Gebrauch, sondern das Drachenblut in eyförmigen Massen, das aus den Früchten des gemeinen Rotang ausschwitzet. S. den gemeinen Rotang.

## 269. DIE ZWEIGICHTE ZAUNBLUME.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-blättricht, abste-  
hend, die Saamenkapsel eyrund.

ART. ZAUNBLUME mit flachen Blättern, zweigichten Schafte, flachen Blumenkronen, und gerade stehenden Staubweege.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die vonsich selbst auf kalkartigen Bergen in den südlichen Europa wächst.

GEBRAUCH. Man verkauft oft die Wurzel dieser Pflanze anstatt der stachlichten Maudorn-Wurzel.

## 270. DIE KNOCHENBRECHENDE ZAUNBLUME.

ART. ZAUNBLUME mit schwerdtförmigen Blättern, und wollichten Staubfäden.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in sumpfigten Orten des kältern Europens.

SCHÄDLICHE KRAFT. Sie soll einen giftigen Hauch, der Ochsen und Schaafen schädlich ist, ausdünsten, und man glaubte vormals, daß das gefressene Kraut die Knochen der Thiere erweiche, die Erfahrung aber hat gelehrt, daß diese Erweichung der Knochen entweder fabelhaft sey, oder ganz andern Ursachen zugeschrieben werden soll.

## 271. DIE METRSTRÄNDISCHE MEERZWIEBEL.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-blättricht, abste-  
hend, abfallend. Die Staubfäden fadenförmig.

ART. MEERZWIEBEL nakblumige, mit zurückgebrochener Deckblättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in den sandigten Gegenden nahe am Meere in Spanien, Lusitanien, Normandie, Sicilien, in dem mitternächtigen Afrika und Syrien.



*Varietas datur duplex, Scilla bulbo rubro et bulbo albo. Rubedo autem modo externas tunicas ferit, interne enim uterque bulbus albus vel pallide viridis est.*

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix SCILLÆ seu SQUILLÆ. Germ. MEERZWIEBEL. Gall. SQILLE. SQUILLE. OIGNON MARIN. Bulbus in cellis humidis et tepidis diu recens servari potest in usum medicum.

**ODOR** radicis tum recentis tum siccae vix ullus. **SAPOR** intensius amarus, insigniter acris, nauseosus, diu inhærens. *Siccatione perit acrimoniæ pars, licet amarities eadem maneat. Extrahitur radix menstruo aquoso, vinoso, spirituosso, et aceto.*

**VIS NOXIA.** Majori justo dosi non solum nauseam sed vomitus etiam intensissimos excitat et tormina, lotium sanguine tinctum, alvi profluvia, convulsiones, inflammationem et arrosionem ventriculi, quin ipsam mortem, ut experientia docuit. Gravidis abortum cum vitæ periculo causat. Homines, qui scillas recentes tractant, vesiculas in manibus contrahunt. Muribus venenum est.

**ANTIDOTA,** antacria, involventia.

**VIS MEDICATA** diuretica, incidens, humores solvens, emetica, subpurgans, hydragoga, expectorans, emmenagoga, hæmorrhoidagoga, anthelmintica, antiscorbutica. Specificè in renes et pulmones agens.

**USUS.** Oxymel scilliticum in omni hydrope, in asthmate pituitoso et tussi pituitosa, expectoratione difficili et retardante peripneumonicorum et pleuriticorum. In nephritide pituitosa et sabulosa, in ischuria renali. In urinæ retentione vel suppressione ex pituita, sabulo vel calculis minoribus in vesica stagnantibus, aut irritabilitate languente vel paralysi vesicæ urinariæ. Demum in scorbuto et vermibus.

Oxymel scilliticum denique pro infantibus tenellis, quibus multum mucii stomachum vel pectus gravat ad paucas drachmas aqua destillata dilutum bonum est emeticum.

**ABUSUS.** Non confert scilla ob stimulum, quo operatur in ascitide calido, ubi ardor viscerum, pulsus durus, sitis ingens adest. Nec in hydrope, qui morbos sequitur inflammatorios, scarlatinam, morbillos, varicellas, febres remittentes. Salus hujus hydropis est in purgantibus eccoproticis. Non convenit demum.

Quando humores nimia tenuitate laborant, ut in febribus putridis, in quibus socia tussis et oppletio pectoris ad usum oxymellis scillitici invitare possent,

*Es giebt eine doppelte Verschiedenheit. Der Meerzwiebel mit einer rothen und einer weissen Zwiebel. Es befindet sich aber nur diese Röthe in den äusserlichen Häuten, denn innerlich sind beyde Zwiebeln weiss oder bläsgrün.*

**PHARMACEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel der MEERZWIEBEL oder der SQUILLE. Latein. Radix SCILLÆ seu SQUILLÆ. Deutsch. MEERZWIEBEL. Franz. SQILLE, SQUILLE, OIGNON MARIN. Man kann die Zwiebel in feuchten und warmen Kellern sehr lange frisch zum Arzneigebrauch aufbewahren.

**GERUCH.** Sowohl der frischen als der trocknen Wurzel kaum einiger. **GESCHMACK** sehr stark bitter, besonders scharf, Eckel erregend, sehr lang zurückbleibend. Durch das Trocknen geht der scharfe Theil verloren, wiewohl dieselbe Bitterkeit bleibt. Vom Wasser, Wein, Weingeist und Efsig wird die Wurzel ausgezogen.

**SCHÄDLICHE KRAFT.** In grösserer Dosi als gehörig verursacht sie nicht nur Eckel, sondern auch die stärksten Erbrechen und Kneipen, mit Blut gefärbten Harn, Durchfälle, Zuckungen, Entzündung, und Anfressung des Magens, ja selbst den Tod, wie die Erfahrung gelehret hat. Bey schwangern Personen verursacht sie eine unzeitige Geburt nebst Lebensgefahr. Diejenigen, welche die frischen Meerzwiebeln bearbeiten, bekommen Bläschen auf die Hände. Für die Mäuse ist sie ein Gift.

**GEGENGIFTE.** Mittel wider die Schärfe, und einhüllende Mittel.

**ARZNEIKRAFT.** Harntreibend, zerschneidend, die Hæmorrhoiden treibend, Brechen erregend, etwas purgirend, wassertreibend, den Auswurf befördernd, die monatliche Reinigung befördernd, wurmtreibend, antiskorbutisch. Besonders auf die Nieren und Lungen wirkend.

**GEBRAUCH.** Der Meerzzwiebelsaft wird bei jeder Wassersucht, bei schleimichter Engrüstigkeit und Schleimhusten, und bei dem schweren und langsamen Auswurf in der Lungenentzündung, und im Seitenstechen gebraucht. In der schleimichten und sandartigen Nierenentzündung, in der von den Nieren entstandenen Harnhemmung. Bei Zurückhaltung und Unterdrückung des Harns von Schleim, Sand, oder kleinen Steinen in der Blase, oder von schwacher Reizbarkeit oder Lähmung der Harnblase. Endlich im Skorbut, und bei Würmern.

Auch ist der mit destillirten Wasser verdünnte Meerzwiebelsaft für sehr zarte Kinder, wo viel Schleim den Magen oder die Brust erschweret, zu wenige Quentchen gegeben, ein gutes Brechmittel.

**MISBRAUCH.** Die Meerzwiebel ist wegen ihren Reiz, mit dem sie würkt, in der hitzigen Bauchwassersucht, wobey Brennen der Eingeweide, harter Puls und heftiger Durst verbunden ist, nicht zuträglich. Eben so wenig bei der Wassersucht, die auf entzündungsartige Krankheiten, Scharlachfieber, Masern, Pocken und remittierende Fiebern folgt; nur heilsam sind bei dieser Bauchwassersucht die gelinde abführende Mittel. Sie ist auch nicht zuträglich.

Wenn die Säfte allzu dünn sind, wie in Faulfiebern, welche mit Husten und Anfüllung der Brust vergesellschaftet sind, die zum Gebrauch der Meerzwiebel falsch verleiten,



Quando vires ventriculi insigniter prostratæ, scillæ enim usu magis debilitatur stomachus.

Si ulcus internum adest, patet inde, quantum noxæ redundet ex oxymelle scillitico in phthysi ulcerosa.

Nec ubi scirrhus inveteratus cum febricula gravat, facile enim inde cancer enascitur.

Denique sponte cognoscitur, quoniam scilla in vias urinarias insigniter operatur, non conducere tum, quum jam ante lotium nimis liberali rivo profluit, vel si viæ lotii inflammatae, sauciatae vel exulceratae sunt.

Cautione demum insigni opus est in hominibus nimia sensilitate vel irritabilitate laborantibus. Miris enim motibus convulsivis et doloribus hi sæpe post scillæ usum affici solent.

**USUS EXTERNUS.** Oxymel scilliticum ad ulcera scorbutica oris aliarumque partium detergenda prodest. Gravitationem auditus a pituita ortam gargarisatione emendat. Enemati additum vermes educit. Enema vero valde revelens ex ℥j pulveris incommodo vehiculo dilutum conficitur, quod in capitis contusionibus, ubi lymphæ per cerebri commotionem inter tunicam arachnoideam et pia mater extravasata hæret. Huic lymphæ dissipandæ præter venæsectiones, præter fomentationes frigidas ex aqua frigida, aceto, nitro et sale ammoniaco, clysmata stimulantia valde conducunt.

#### PRÆPARATA PRÆCIPUA et DOSIS.

**SCILLA SICCATA** in taleos secta leni calore exsiccetur. In forma pulveris, recenter comminuti, scilla validior est omnibus præparatis. Sæpe sufficit granum unum vel duo bis vel ter de die, alii quinque vel plura grana absque vomitu ferunt. Datur cum saccharo in pulvere vel cum extracto amaricante et aromate in pilulis.

**SCILLA COCTA vel PRÆPARATA.** Bulbus integer recens pastæ ex farina et aqua paratæ inclusa in fornace coquitur et dein separatis squammis exsiccatur. Sed scilla nimis cocta sic omni acrimonia destructa valde iners evadit.

**ACETUM SCILLITICUM.** Scillæ pars I. in partibus 12. aceti per plures dies maceretur, addito tantillo spiritus vini tenuioris. Acetum acrimoniam scillæ infringit. Datur ad ℥ij in commodo vehiculo.

**OXYMEL SCILLITICUM.** Aceti scillitici una pars cum duabus mellis partibus coquendo miscetur. Sic magis adhuc acrimonia scillæ debilitatur et mellis dulcedine obvelatur, hinc minus emeticum est. Ab ℥j ad ℥jβ datur, sed in mixtura dilutum oxymel per nycthemeris spatium dabatur ad ℥iij absque vomitu.

Wenn die Kräfte des Magens besonders gesunken sind, denn durch den Gebrauch der Meerzwiebel wird der Magen noch mehr geschwächt.

Wenn innerlich ein Geschwür zugegen ist, es erhellet hieraus, wie viel Schaden von dem Meerzwiebelsafte in der verschwürenden Schwindsucht erfolge.

Auch nicht, wo ein eingewurzelter Scirrhus nebst einem Fieber zugegen ist, denn leicht entsteht daraus der Krebs.

Endlich ersieht man von freien Stücken, daß sie, weil sie auf die Harnwege ganz besonders wirkt, dann nicht zuträglich sey, wenn der Harn schon vorher allzuheftig fließt, oder wenn die Urinwege entzündet, verwundet oder verschwüret sind.

Besondere Behutsamkeit ist endlich bei sehr empfindlichen und reizbaren Personen nöthig. Denn oft werden diese nach den Gebrauch der Meerzwiebel von wunderbaren Zuckungen und Schmerzen befallen.

**ÄUSSERLICHER GEBRAUCH.** Der Meerzwiebelsaft dient, um die skorbutartigen Geschwüre des Mundes und der andern Theile zu reinigen. Er verbessert auch durch Gurgeln die vom Schleim entstandene Schwere des Gehörs. Zu einem Clystier gesetzt, führt er die Würmer aus dem Körper. Ein sehr reizendes in einer tauglichen Flüssigkeit verdünntes Klystier wird aus 1 Quentchen Pulver bereitet, welches bei Quetschungen des Kopfs dient, wo die Lymphe durch die Erschütterung des Gehirns zwischen der Spinnenwebhaut, und der weichen Gehirnhaut ausgetreten ist. Um diese Lymphe zu zertheilen, sind ausser dem Aderlassen, den kalten Bähungen kaltes Wasser, aus Efsig, Salpeter und Salmiak bereitet die reizende Clystiere sehr zuträglich.

**DIE VORZÜGLICHEN PRÆPARATE und die DOSIS.**

Die GETROCKNETE MEERZWIEBEL wird in Scheiben geschnitten und bei gelinder Wärme ausgetrocknet. Frisch zu Pulver gerieben ist sie stärker als alle Præparate. Oft ist 1 oder 2 Gran 2 oder 3-mal des Tages hinlänglich, einige aber vertragen mehrere Grane ohne zu brechen. Man giebt sie mit Zucker im Pulver oder mit einem bittern Extract und einem Gewürze in Pillen.

Die GEKOCHTE oder die PRÆPARIRTE MEERZWIEBEL. Die ganze frische Zwiebel wird mit einem aus Mehl und Wasser bereiteten Teig im Ofen getrocknet, und alsdann nach Trennung der Schuppen ausgetrocknet. Die allzulange getrocknete Meerzwiebel aber wird aller ihrer Schärfe beraubt, und wird sehr unthätig.

DER MEERZWIEBEL-ESSIG. Ein Theil von der Meerzwiebel wird in 12 Theilen Efsig sehr viele Tage durch eingeweicht, und etwas wenig verdünnter Weingeist dazu gesetzt. Der Efsig wickelt die Schärfe der Meerzwiebel ein. Man giebt ihn zu 2 Quentchen in einer bequemen Flüssigkeit.

DER MEERZWIEBELSAFT. Einem Theil vom Meerzwiebelefsig werden 2 Theile Honig unter dem Kochen beigemischt. So wird die Schärfe der Meerzwiebel noch mehr geschwächt, und durch die Süßigkeit des Honigs eingehüllt, daher ist er weniger erbrechend. Man giebt von einer Unze bis zu anderthalb Unzen. Der in einer Mixtur verdünnte Saft wurde 24 Stunden lang zu 3 Unzen ohne Brechen zu erregen gegeben.



SYRUPUS SCILLITICUS. Acetum scilliticum saccharo vel syrupo sufficienter edulcoretur. Dosis  $\mathfrak{z}\beta$  est.

VINUM SCILLITICUM. Scillæ  $\mathfrak{z}\beta$  in vini  $\mathfrak{hij}$  infunditur. Adulto  $\mathfrak{z}\beta$  pro dosi datur.

ESSENTIA SCILLÆ, quæ constat ex aceto scillitico per sal tartari saturato, tum in mellis spissitudinem densato, dein spiritu vini soluto, a guttis 40 ad 60 datur.

EXTRACTUM SCILLÆ AQUOSUM in mellis densitatem redactum valde arridet multis practicis; minus est emeticum quam pulvis scillæ, ad  $\mathfrak{z}\beta$  dari potest et ultra.

## 272. ASPARAGUS OFFICINALIS.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. COROLLA 6-partita, erecta, petalis tribus interioribus reflexis, Bacca trilocularis, 2-sperma.

SPECIES. ASPARAGUS caule herbaceo, tereti, erecto, foliis setaceis, stipulis paribus.

LOCUS. Planta perennis in Europæ australis locis arenosis ut in Hungaria, terris Brandenburgicis crescens. Apud nos in hortis alitur.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ASPARAGI, Germ. SPARGEL. Gall. ASPERGE.

DIÆTETICA PARS. TURIONES Asparagi. Varietas duplex. Asparagus SYLVESTRIS, et MARITIMUS, qui vilioris pretii est.

ASPARAGUS SATIVUS seu HORTENSIS, cujus turiones, si valde crassi in magna æstimatione habentur, atque ditiorum mensas tempore vernali opulentant.

ODOR radicis recentis graviusculus non ingratus. SAPOR primum dulcescens, tum amaricans, subgraviusculus. Odor turionum crudorum vix ullus. Sapor dulcescens fere leguminum crudorum Pisi. Turiones cocti minus dulces, vix obscure amaricantes, pulposi.

VIRTUS turionum nutriens, mundificans, diuretica, aphrodisiaca, alcalescens, urinam odore peculiari imbuens, qui vero sanis nullam infert noxam. Calculosis autem, podagricis, et mictu cruento aut hæmorrhoidæ laborantibus a copioso Asparagorum esu paroxysmus quandoque acceleratur.

USUS DIÆTETICUS. Coquantur turiones in aqua subsalsa et eduntur cum embammate butyraceo, vel ex vitello ovi, succo citri, butyro recenti et saccharo. Commendantur etiam turiones semicocti et refrigerati forma acetarii, ex oleo olivarum et aceto. Jusculis carniæ gratum conciliant saporem.

USUS

DER MEERZWIEBEL SYRUP. Der Meerzwiebel Eßsig wird mit Zucker oder mit Syrup in gehöriger Menge vermischt. Die Dosis zu  $1\frac{1}{2}$  Unze.

DER MEERZWIEBEL WEIN. Eine halbe Unze von der Meerzwiebel wird auf 2  $\mathfrak{h}$  Wein gegossen. Einem Erwachsenen giebt man eine halbe Unze pro Dosi.

DIE MEERZWIEBEL ESSENZ. Sie bestehet aus dem durch Weinstein Salz gesättigten alsdann bis zur Honigdicke verdichteten, und dann in Weingeist aufgelösten Meerzwiebeleßsig. Man giebt sie von 40 bis 60 Tropfen.

DAS WÄSSERIGTE EXTRACKT DER MEERZWIEBEL bis zur Honigdicke bereitet gefällt vielen Aerzten sehr; es ist weniger erbrechen als das Pulver von der Meerzwiebel, und kann zu  $1\frac{1}{2}$  Quentchen und noch darüber gegeben werden.

## 272. DER GEMEINE SPARGEL.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-mal getheilt, aufrechtstehend, die innern Blumenblätter an der Spitze zurückgebogen. Die Beeren 3-fächerig, 2-saamig.

ART. SPARGEL mit krautartigem länglicht-rundlichem, aufrechtstehendem Stengel, borstenförmigen Blättern und an der Zahl gleichen Afterblättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in sandigten Gegenden vom südlichen Europa, so wie auch in Ungarn, und im Brandenburgischen. Bei uns wird sie in Gärten gepflanzt.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel des SPARGELS. Latein. Radix ASPARAGI. Deutsch. SPARGEL. Franz. ASPERGE.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Keime des SPARGELS. Latein. TURIONES Asparagi. Es giebt eine doppelte Verschiedenheit. Der WALD- und MEERSPARGEL, der von geringern Werth ist.

Der GARTENSPARGEL, dessen Keime, wenn sie sehr dicke sind, im großen Werth gehalten, und zur Frühlingszeit auf sehr vornehmen Tafeln gesetzt werden.

GERUCH der frischen Wurzel etwas stark, nicht unangenehm. GESCHMACK vorher süßlicht, dann bitterlicht, ein wenig stark. Der Geruch der rohen Keime kaum einiger. Geschmack süßlicht, fast wie die rohen Hülsenfrüchte der Erbsen. Die gekochten Keime weniger süß, kaum dunkel bitterlicht, markicht.

ARZNEIKRAFT der Keime, ernährend, reinigend, harn-treibend, den Beischlaf erregend, alcalescirend, dem Harn einen besondern Geruch mittheilend, der aber gesunden Personen keinen Schaden bringt. Bei Steinkrankheiten, als Podagra, Blutharnen und den Hæmorrhoiden wird bisweilen durch den häufigen Genuß des Spargels der Anfall beschleuniget.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. Die Keime werden in etwas gesalzenen Wasser gekocht, und mit Buttersen oder mit Eydotter, Citronensaft, frischer Butter und Zucker gegessen. Man verspeist aber auch die halbgekochten und kühle gewordne Keime als Sallate mit Baumöhl und Eßsig. Den Fleischbrühen geben sie einen angenehmen Geschmack.

MEDIZI-



USUS MEDICUS. Radix aperiens, solvens ad icterum et alios morbos ab obstructione viscerum abdominalium natos, reserandos valere multi affirmant.

DOSIS. Radicis ℥j cum aquæ ℥ij ad ℥viij in decocto. Seminis ℥j in pulvere vel electuario.

### 273. LILIUM CANDIDUM.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. corolla 6-petala, campanulata: linea longitudinali nectarifera. Capsula valvulis pilo cancellato connexis.

SPECIES. LILIUM foliis sparsis, corollis campanulatis, intus glabris.

LOCUS. Planta perennis in Palæstina, Syria, Gades, Helvetia habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Radix, Flores LILII ALBI. Germ. WEISSE LILIE. Gall. LIS BLANC.

ODOR radicis recentis nullus. SAPOR vix ullus. Masticata valde mucilaginosa fere plastica. ODOR florum recentium fragrans, validus, temulentans. SAPOR subdulcescens, glutinosus. Sicci flores inodori. Principium odorum e floribus recentibus cum aqua, oleo expresso et spiritu vini excipi potest. Hinc oleum infusum et aqua stillatitia fragrantia sunt.

VIRTUS radicis emolliens. Florum anodina, emolliens.

USUS radicis et florum internus nullus. Externe radix in tumoribus emolliendis, forma cataplasmatibus applicatur.

Radix elixa, axungia vetere excepta pedum clavos evellit, sed ante triduum removeri non debet.

OLEUM INFUSUM ambustionibus medetur, atque cataplasmata et enemata emollientia ingreditur.

AQUA STILLATITIA ad collyria anodyna recipitur.

### 274. LILIUM MARTAGON.

SPECIES. LILIUM foliis verticillatis, floribus reflexis, corollis revolutis.

LOCUS. Planta perennis Hungariæ, Helvetiæ, Sibiriae, Germaniæ.

DIÆTETICA PARS. Radix MARTAGONIS. Germ. TÜRKISCHER BUND. WILDE GOLDWURZEL. Gall. LIS SAUVAGE. MARTAGON,

Cent. III.

MEDIZINISCHER GEBRAUCH. Die Wurzel eröffnend, auflösend, viele behaupten, dass sie im Unterleibe die Gelbsucht, und andere von Verstopfung der Eingeweide entstandene Krankheiten zu vertreiben im Stande sei.

DOSIS. Von der Wurzel 1 Unze mit 1 ℔ Wasser zu 8 Unzen im Dekock. Vom Saamen 1 Quentchen im Pulver oder einer Latwerge.

### 273. DIE WEISSE LILIE.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Die BLUMENKRONE 6-blättricht, glockenförmig, mit einer nach der Länge stehenden, honigbehältnisstragenden Linie. Die Klappen der Saamenkapsel durch ein gegittertes Haar mit einander verbunden.

ART. LILIE mit zerstreuten Blättern, und innerlich fettglattlichten Blumenkronen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Palæstina, Syrien, Gades und der Schweiz.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel und Blumen DER WEISSEN LILIE. Latein. Radix, Flores LILII ALBI. Deutsch. WEISSE LILIEN. Franz. LIS BLANC.

GERUCH der frischen Wurzel keiner. GESCHMACK kaum einiger. Unter dem Kauen sehr schleimigt, fast leimend, GERUCH der frischen Blumen wohlriechend, stark, Taumel verursachend. GESCHMACK etwas süßlicht, leimicht. Die getrockneten Blumen ohne Geruch. Das Wesen des Geruchs kann aus den frischen Blumen mit Wasser, ausgepresstem Oehl und Weingeist erhalten werden. Daher das aufgegossene Oehl und das destillierte Wasser wohlriechend sind.

ARZNEIKRAFT der Wurzel erweichend, der Blumen schmerzstillend, erweichend.

INNERLICHER GEBRAUCH der Wurzel und der Blumen keiner. Aeußerlich wird die Wurzel als Breyumschlag zur Erweichung der Geschwülste angewandt.

Die gesottne und mit alten Schmalz verbundene Wurzel vertreibt völlig die Hünereugen am Füßen, sie darf aber vor 3 Tage nicht abgenommen werden.

DAS AUFGEKOSNE OEHL heilt verbrennte Theile, und wird zu Breyumschlägen und erweichende Clystiere genommen.

DAS DESTILLIRTE WASSER setzt man zu schmerzstillenden Augenarzneien.

### 274. DER TÜRKISCHE BUND.

ART. LILIE mit quirlförmigen Blättern, zurückgebogenen Blumen, und zurückgerollten Blumenkronen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Ungarn, Schweiz, Sibirien, Deutschland.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel des TÜRKISCHEN BUNDES. Latein. Radix MARTAGONIS. Deutsch. TÜRKISCHER BUND. WILDE GOLDWURZEL. Franz. LIS SAUVAGE. MARTAGON.



ODOR nullus. SAPOR farinaceus, subacris.

USUS. Radix in vino cocta menses et urinam pellit. *Externe* forma cataplasmatibus applicata emollit. Incolæ Sibiriae radicem hanc in cibum quotidianum adhibent, ut in quibusdam regionibus bulbi *Tulipæ sylvestris* cocti dein oleo et pipere conditi comeduntur.

## 275. ACORUS CALAMUS.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. SPADIX cylindricus, tectus flosculis. Corollæ 6-petalæ, nudæ. Stylus nullus. Capsula trilocularis.

SPECIES. Unica.

LOCUS. Planta perennis in paludibus Europæ.

PHARMACEUTICA PARS. Radix CALAMI AROMATICI seu ACORI VERI. Germ. CALMUS. Gall. ACORUS VERITABLE.

ODOR radices recentis et siccatae fragrans, fortis, nauseosus. SAPOR aromaticus, nauseosus, acris, leniter amaricans. Masticata fauces et linguam stimulans et calefaciens, præsertim radix recens.

VIRTUS stomachica, antiseptica, antiscorbutica, calefaciens, incidens, pituitam solvens, irritans, diuretica.

USUS INTERNUS in anorexia pituitosa, et colica frigida, nec non in chlorosi, cachexia, anasarca, astmate humido, in febribus pertinacibus, præcipue quartanis, atque in scorbuto et ulceribus cariosis laudatur.

Constantinopoli conditur hæc radix saccharo vel melle et editur adversus aëris corrupti contagia, aquas corruptas emendare dicitur, et ejus usus commendatur in castris aquæ infusa ad præcavendas febres, diarrhæam, et dysenteriam.

USUS EXTERNUS. Decoctum saturatum in ulceribus cariosis et scorbuticis utile est. Spiritus calami aromatici cum melle, acido vitrioli et infuso salviæ dilutus stomachicam scorbuticam curat.

DOSIS. Radicis ʒj in pulvere vel electuario vel ʒj cum aquæ ʒvj in infuso bis de die. Alii practici in scorbuto sexies de die ʒij radicis cum ʒj sacchari albi forma pulveris vel electuarii dederunt. Spiritus calami aromatici interne ad aliquot drachmas præberi potest. Pro potu antiscorbutico cuilibet urnæ tenuis cerevisiæ adhuc calentis ℥ss radicis addi potest.

GERUCH keiner. GESCHMACK mehlig, etwas scharf. GEBRAUCH. Die im Wein gekochte Wurzel treibt die monatliche Reinigung und den Harn. Aeußerlich als Breiumschlag genommen, erweicht sie. Die Einwohner von Sibirien gebrauchen diese Wurzel als eine tägliche Speise, wie in einigen Gegenden die gekochten und mit Oehl und Pfeffer eingemachten Zwiebeln der wilden Tulpe versetzt werden.

## 275. DER GEMEINE CALMUS.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KOLBEN walzenförmig, mit Blümchen bedeckt. Die Blumenkrone 6-blättrig, nackt. Griffel keiner. Die Saamenkapsel 3-fächerig.

ART. Die einzige.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in morästigen Gräben von Europa.

PHARMAZEUTISCHER THEIL. Die Wurzel des CALMUS. Latein. Radix CALAMI AROMATICI seu ACORIVI. Deutsch. CALMUS. Franz. ACORUS VERITABLE.

GERUCH der frischen und getrockneten Wurzel wohlriechend, stark, Ekel erregend. GESCHMACK gewürzhaft, Ekel erregend, scharf, gelind, bitterlich. Unter dem Kauen reizt er den Hals, und erhitzt die Zunge, vorzüglich die frische Wurzel.

ARZNEIKRAFT. Magenstärkend, der Fäulnis widerstehend, antiskorbutisch, erhitzend, magenstärkend, zer schneidend, den Schleim auflösend, reizend, harntreibend.

INNERLICHER GEBRAUCH. Sie wird in der schleimichten Unlust zum Essen, und der Kolik kalter Art, so wie auch in der Bleichsucht, Cachexie, Bauchwassersucht, in der feuchten Engbrüstigkeit, in hartnäckigen vorzüglich den 4-tägigen Fiebern, und im Skorbut und cariösen Geschwüren angerühmt.

Zu Constantinopel wird diese Wurzel mit Zucker oder Honig eingemacht, und wider die verdorbne Luft genossen, sie soll auch die verdorbenen Wasser verbessern, und der Gebrauch wird in Lagern mit Wasseraufguss empfohlen, um sich für die Fieber, und die Ruhren zu beschützen.

ÄUSSERLICHER GEBRAUCH. Das gesättigte Dekoct ist in cariösen und skorbutartigen Geschwüren nützlich. Der mit Honig, Vitriolsäure und einem Salbey Aufguss verdünnte Calmusgeist heilt die skorbutartige Mundfäule.

DOSIS. Von der Wurzel ein Scrupel im Pulver oder einer Latwerge, oder ein Quentchen mit 6 Unzen Wasser im Aufguss 2-mal des Tages. Einige Aerzte haben 2 Scrupel von der Wurzel mit 1 Scrupel weissen Zucker als Pulver oder einer Latwerge gegeben. Der Calmusgeist kann innerlich zu etlichen Quentchen gegeben werden. Als antiskorbutisches Getränk kann zu einem Eimer dünnen Bier noch 1/2 ℥ dieser Wurzel zugesetzt werden.



## 276. CALAMUS ROTANG.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 6-phyllus. Corolla nulla. Bacca exarida, monosperma, retrorsum imbricata.

SPECIES unica hucusque cognita.

LOCUS. Frutex arborescens in India orientali.

PHARMACEUTICA PARS. SANGUIS DRACONIS. Germ.

DRACHENBLUT. Gall. SANG DE DRAGON. Hæc resina sequenti modo e fructibus hujus arboris præparatur. Fructus hujus arboris maturi crusta resinosa rubra obducti sunt, e nucleo ipsi fructui incluso transudante. Copia fructuum collecta, mola oryzacea leniter comminuuntur, usque dum tota crusta abrasa fuerit, quæ calore postmodum in globulos redigitur. Hic sanguis draconis optimus, qui vero decoctione e nucleis ipsis extrahitur vilior est. Ejusdem etiam fortis ille habetur, qui e China ad nos transfertur.

ODOR et SAPOR nullus. Ignis flammæ admota flagrat, flamma vivida, odore balsamico non ingrato. Masticata hæc refina in ore nec emollitur, nec solvitur, salivam tamen rubram tingit. In aqua calida digesta emollitur. In spiritu vini rectificato plenarie solvitur, remanentibus sordibus. Tinctura sanguinea est, quæ ex affusa aqua frigida statim rubro-lactescit. In oleo olivæ digesta non solvitur, sed oleum sanguineum tingit. Grossius pulverata abit in pulverem nigricantem, sed si teratur, fit pulvis ruber.

VIRTUS vulneraria, rubro-tinctoria.

USUS. Interne vix dari solet, cum nostris in humoribus hæc resina insolubilis censeatur. Alumen draconiatum quod contra hæmorrhagiam uteri adeo laudatur, vim ab alumine habet. Sed externe ob vim rubro-tinctoriæ additur balsamo Locatelli, pulveribus dentifriciis, et electuario ad stomacacem.

## 277. ACHRAS SAPOTA.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 6-phyllus. Corolla ovata, 6-fida, squamis totidem alternis interioribus. Pomum decem loculare. Semina solitaria hilo marginali, apiceque unguiculato.

SPECIES. ACHRAS floribus solitariis, foliis lanceolato-ovatis.

Cent. III.

## 276. DER GEMEINE ROTANG.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 6-blättricht. Blumenkrone keine. Die Beere fast ausgetrocknet, 1-saamig, rückwärts dachziegelförmig übereinander gelegt.

ART. Eine einzige, die bisher bekannt ist.

VATERLAND. Ein baumartiges Staudengewächs in dem nördlichen Indien.

PHARMAZEVTISHCER THEIL. Das Drachenblut. Latein.

SANGUIS DRACONIS. Deutsch. DRACHENBLUT Franz. SANG DE DRAGON. Es wird dieses Harz auf folgende Art aus den Früchten dieses Baums bereitet. Die reifen Früchte dieses Baums sind mit einer harzigten rothen Rinde überzogen, die aus dem in der Frucht eingeschlossnen Kern durchschwitzet. Man sammelt eine Menge Früchte, und zerreibt sie gelinde in einer Reismühle, bis die ganze Rinde sich abgerieben hat, die nachher durch die Wärme in Kügelchen gebracht wird. Es ist dieses Drachenblut das beste, jenes aber, das man durch die Abkochung aus den Kernen auszieht, von geringern Werthe. Von eben der Beschaffenheit hält man auch dasjenige, was aus China zu uns gebracht wird.

GERUCH und GESCHMACK keiner. Im Flammenfeuer brennt es mit einer lebhaften Flamme und einem nicht unangenehmen balsamischen Geruch. Kautet man dieses Harz, so erweicht es sich nicht im Munde, noch löset es sich auf, den Speichel färbt es doch roth. In warmen Wasser digerirt wird es erweicht. In gereinigten Weingeist löst es sich völlig auf, es bleiben aber Unreinigkeiten zurück. Die Tinctur ist bluthroth, die von hinzugegossnen kalten Wasser sogleich röthlich-milchicht wird. In Olivenöhl digerirt löst es sich nicht auf, färbt aber das Oehl bluthroth. Pülvert man es sehr grob, so wird es in ein schwarzes Pulver, reibt man es aber, in ein rothes Pulver verwandelt.

ARZNEIKRAFT. Wundheilend, rothfärbend.

GEBRAUCH. Innerlich pflegt man es kaum zu geben, weil dieses Harz in unsern Säften für unauflöslich gehalten wird. Der mit Drachenblut geschmolzene Alaun, welcher gegen den Gebärmutter-Blutsturz so sehr gelobet wird, besitzt die Kraft vom Alaun. Aeußerlich aber setzt man es wegen seinen rothfärbenden Wesen zu dem Balsam des Locatelli, zu Zahnpulvern, und zu der Latwerge wieder die Mundfäule.

## 277. DER GEMEINE BREYAPFEL.

VI. KLASSE. Sechsmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 6-blättricht. Die BLUMENKRONEN eyrund, 6-spaltig, mit eben so viel inneren wechselweisstehenden Schuppen. Der Apfel 10-fächerig. Die Saamen einzeln mit einer Randnarbe, und nagelförmiger Spitze.

ART. BREYAPFEL mit einzelnen Blumen und lanzetförmig-eyrunden Blättern.



LOCUS. Frutex arborescens in America meridionali habitans.

PHARMACEUTICA PARS. Cortex SAPOTÆ. Germ. SAPO-TABAUMRINDE. Gall. SAPOTIER.

ODOR nullus. SAPOR adstringens.

VIRTUS tonica, roborans, antifebrilis.

USUS. Cortex in febribus intermittentibus loco corticis peruviani bono cum successu ab Americanis datur. Fructus primum edules evadunt, quando in arbore jam putrescere incipiunt, sapore gaudent pomorum aut cydoniorum dulcium coctorum, hinc Breyäpfel dicuntur et ab Americanis *Bromeliæ Ananas* L. præferuntur.

## ORDO II. DIGYNIA.

### 278. ORYZA SATIVA.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO II. Digynia.

GENUS. CALYX, Gluma bivalvis, uniflora. Corolla bivalvis, subæqualis, semini adnascens.

SPECIES. Hucusque unica nota.

LOCUS. Planta annua, quæ forte in Aethiopia habitat, sed colitur ubique in Indiæ et Japoniæ locis inundatis. Hodie etiam in Hungaria, Italia et America.

DIÆTETICA PARS. Semina ORYZÆ. Germ. REIS. Gall. RIS.

ODOR nullus. SAPOR farinosus. Semina masticata duriuscula, cocta autem mollissima.

VIRTUS valde nutriens, subexsiccans alvum, at gratum et saluberrimum præbens alimentum.

USUS. Vulgatissimus Orientis cibus est, oryzæ enim puls ad cuncta ciborum genera loco panis per totam Indiam orientalem, Persiam et Japoniam adhibetur. Mahomedani oryzam in balneo vaporis præparant, qua additis sale et croco quotidie vescuntur, quem cibum Pilau dicunt.

Semina oryzæ cum aqua, jure carniū, vel lacte in pulvem cocta egregium sanis et ægrotis exhibent cibum, qui in diarrhæa vel dysenteria pro victu exsiccante et puls spissum lacte paratum in ingestis venenis acris qua cibus involvens commendatur.

*Jusculum oryzæ mucilagine gelatinosa non viscosa gaudet, coloris lactescentis et egregium obvolvens acrimoniæ in tussi est.*

*Panis ex oryza paratus, albus quidem et adpectu pulcher est, at ob farinæ particulas duriusculas*

VATERLAND. Ein Baumartiges Staudengewächs in dem mittägigen Amerika.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Rinde des SAPOTABAUMS. Latein. Cortex SAPOTÆ. Deutsch. SAPOTABAUMRINDE. Franz. SAPOTIER.

GERUCH keiner. GESCHMACK zusammenziehend.

ARZNEIKRAFT. Zusammenziehend, stärkend, das Fieber vertreibend.

GEBRAUCH. Die Rinde wird von den Amerikanern bei Wechselfiebern anstatt der peruvianischen Rinde mit guten Erfolg gegeben. Die Früchte werden erst essbar, wenn sie am Baume schon anfangen zu faulen, sie haben einen Geschmack wie gekochte Äpfel oder süße Quitten, daher sie Breyäpfel genannt, und von den Amerikanern der Ananas vorgezogen werden.

## II. ORDNUNG. ZWEIWEIBIGE.

### 278. DER GEMEINE REIS.

VI. KLASSE. Sechsmännige. II. ORDNUNG. Zweiweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH, das Bälglein 2 - klappig, 1 - blüht. Die Blumenkrone 2 - klappig, fast gleich, dem Saamen einigermassen anwachsend.

ART. Bisher eine einzige bekannt.

VATERLAND. Eine jährige Pflanze, die vielleicht in Aethiopien wächst, sie wird aber überall in Indien und Japonien an Morästen angebaut. Heut zu Tage findet man sie auch in Ungarn, Italien und Amerika.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Saamen des REIS. Latein. Semina ORYZÆ. Deutsch. REIS. Franz. RIS.

GERUCH keiner. GESCHMACK mehlig, die gekaueten Saamen etwas hart, die gekochten aber sehr weich.

ARZNEIKRAFT. Sehr nährend, den Unterleib ein wenig austrocknend, aber ein angenehmes und sehr gesundes Nahrungsmittel.

GEBRAUCH. Im Orient eine sehr gewöhnliche Speise, denn der Brey von Reis wird zu allen Gattungen von Speisen anstatt des Brodes durch das ganze nördliche Indien, Persien und Japonien verwendet. Die Mahomedaner bereiten den Reis in dem Dampfbade, und essen ihn täglich mit etwas Salz und Safran, welche Speise sie Pilau nennen.

Die mit Wasser, Fleischbrühe oder mit Milch zu einen Brey gekochten Saamen des Reis geben für gesunde und kranke Leute eine vortrefliche Speise ab, die bei dem Durchfall oder der Ruhr als austrocknendes Nahrungsmittel, und der mit Milch bereitete dicke Brey bei scharfen eingenommenen Giften als eine einhüllende Speise angerühmt wird.

Die Reissuppe besitzt einen gallertartigen nicht leichten Schleim, der von milchichter Farbe ist, und im Husten ein vortrefliches, die Schärfe einhüllendes Mittel abgiebt.

Das aus Reis bereitete Brod ist zwar dem Ansehen nach schön, aber wegen den etwas harten, noch nicht erweich-



nondum emollitas et imperfecte fermentatas ponderosus, difficulter mandendus et digerendus.

### ORDO III. TRIGYNIA.

#### 279. COLCHICUM AUTUMNALE.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. SPATHA. Corolla 6-partita, tubo radicato. Capsulae 3 connexae, inflatae.

SPECIES. COLCHICUM foliis planis, lanceolatis, erectis.

LOCUS. Planta perennis in pratis depressis Europae australis frequens.

PHARMACEUTICA PARS. Radix recens COLCHICI. Germ. HERBSTZEITLOSEN, Gall. COLCHIQUE. MORT AU CHIEN.

ODOR recenter resectae radice tempore aestivali hircinus, irritans, nares faucesque feriens. SAPOR acris, linguam faucesque fortius rodens, rigidas faciens, diu inhærens. Sed tempore autumnali sapor longe debilior, subfarinosus. Ergo radix pro usu medico tempore aestivo colligenda.

VIS NOXIA recentis diuretica, drastica, nimia dosi venenata, ad mortem usque purgans, vomitum, momentaneam in aliis suffocationem causans. Idem et semina praestant. Infusum florum inebriat. Siccata vero radix effoeta.

VIRTUS diuretica, solvens.

USUS in hydropse et asthma pituitoso oxymel colchicum datur, hoc minus irritat, quam scilliticum. Decoctum foliorum boum pediculos interficit, si hoc eorum cutis lavetur.

DOSIS. Oxymellis colchici  $\mathfrak{z}\beta$  in electuario vel potione.

#### 280. RUMEX ACETOSA.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO III. Trigynia.

GENUS. CALYX 3-phyllus, Petala 3, conniventia. Semen unicum triquetrum.

SPECIES. RUMEX floribus dioicis, foliis oblongis-sagittatis.

LOCUS. Planta perennis in omnibus fere pratis spontanea occurrens. Cultura autem in hortis gratior evadit et omnibus partibus grandior. Occurrit varietas foliis grandioribus et subrotundis, hamis brevibus, quae Acetosa Hispanica audit.

ten und unvollkommen gegohrnen Mehltheilchen nicht leicht zu essen, und zu verdauen.

### III. ORDNUNG. DREIWEIBIGE.

#### 279. DIE HERBSTZEITLOSE.

VI. KLASSE. Sechsmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.

GESCHLECHT. Eine BLUMENSCHIED. Die Blumenkrone 6-mal getheilt, mit strahllicher Röhre. Saamenkapseln 3 mitsammen verbunden, aufgeblasen.

ART. ZEITLOSE mit flachen, lanzetförmigen, aufrechtstehenden Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die an flach liegenden Wiesen in dem südlichen Europa häufig vorkommt.

PHARMACEUTISCHER THEIL. Die frische Wurzel der ZEITLOSE. Latein. Radix recens COLCHICI. Deutsch. HERBSTZEITLOSEN. Franz. COLCHIQUE. MORTAU CHIEN.

GERUCH der im Sommer frisch abgeschnittnen Wurzel bockartig, reizend, die Nase und die Kehle angreifend. GESCHMACK scharf, auf der Zunge und in der Kehle stärker beissend, dieselben steif machend, sehr lang zurückbleibend. Zur Herbstzeit aber ist der Geschmack weit schwächer, und etwas mehlartig, daher man die Wurzel zum Arzneigebrauch in Sommer sammeln muß.

SCHÄDLICHE KRAFT der frischen Wurzel harntreibend, heftig wirkend, in allzugroßer Dosi giftig, bis zum Tode purgirend, Erbrechen, und bei einigen plötzliche Erstickung verursachend. Eben diese Wirkung leisten auch die Saamen. Der Aufguss von Blumen berauschend. Die getrocknete Wurzel aber unkräftig.

ARZNEIKRAFT. Harntreibend, auflösend.

GEBRAUCH. Bei der Wassersucht und der schleimichten Engbrüstigkeit wird der Zeitlosenhonig gegeben, er reizet weniger als der Meerzwiebelhonig. Die Abkochung der Blätter tödtet die Läuse der Rinder, wenn man ihre Haut damit wäscht.

DOSIS. Vom Zeitlosenhonig  $\mathfrak{z}\beta$  in einer Latwerge oder Mixtur.

#### 280. DER SAUERAMPFER.

VI. KLASSE. Sechsmännige. III. ORDNUNG. Dreiweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 3-blättricht. Blumenblätter 3, zusammenschließend. Saamen nur einer, 3-seitig.

ART. GRINDWURZ mit ganz getrennten Blumen, und länglichten pfeilförmigen Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die fast auf allen Wiesen von sich selbst wächst. Durch die Anbauung aber in Gärten wird sie angenehmer, und an allen Theilen größer. Es giebt eine Verschiedenheit mit sehr grossen Blättern und etwas runden kurzen Hacken, die man den spanischen Sauerampfer nennt.



PHARMACEUTICA PARS. Folia et Radix ACETOSÆ. Germ.  
SAUERAMPFER. Gall. OSEILLE. SURELLE. VINETTE.

ODOR foliorum nullus. SAPOR intensius acidus, gratus.  
*Siccatorum foliorum sapor herbaceus, vix acidulus. Odor  
radicis recentis nullus. Sapor debilis, vix amaricans.*

VIRTUS foliorum refrigerans, antibiliosa, antiscorbutica,  
antiseptica, saporem gratum acidum cibis concilians.

USUS DIÆTETICUS. Folia, quæ a primo vere ad seram  
hyemem usque virent et resecta abunde regerminant,  
jusculis incoquantur, aut oleris instar cum spinacia,  
vel Beta vel Atriplice ne ferculum nimis acidum eva-  
dat, cocta comeduntur. Etiam in connubio carnis vel  
ovorum forma embammatis imponuntur mensis. Lap-  
pones folia pluribus horis cum aqua ad consistentiam  
syropi coquant et hisce refrigeratis admiscunt lac ran-  
giferi, unde lac gratum acorem adipiscitur et cum oble-  
tamento editur.

USUS MEDICUS. Folia cum aqua aut melius cum sero la-  
ctis cocta potum præbent convenientissimum in febri-  
bus continuis inflammatoriis, biliosis et putridis. Præ-  
stantissimum vero remedium præbet in scorbuto, quo  
morbo plures centeni in nosocomio Parisiensi, nempe  
Acetosa cum ovis cocta, liberati fuerunt. Grönlandi  
Acetosa et Cochlearia brodium ex carne cum Avena  
vel Hordeo paratum adversus scorbutum condiunt sed  
aptius succus expressus solus vel cum sero lactis com-  
mixtus scorbuticis offertur. Auxilium tulit in ascite  
cum leucophlegmatia juncto serum lactis Acetosatum,  
unde sitis sedata, lotium et alvus frequentius mo-  
ta. Acrimoniam Ranunculorum masticatorum sola  
masticatio Acetosæ prout baccarum immaturarum Ribe-  
siorum ex 700 stirpibus tentatis, mitigat et inertem red-  
dit, modo partes ab acrimonia nondum erosæ sint.  
Succus autem adhibitus non profuit. Extus applicata  
folia in ulceribus putridis laudantur et folia cum vi-  
no contusa dentes vacillantes scorbuticorum firmant.

RADIX infusione vel decoctione aquam colore ru-  
bro imbuat, quæ in morbis putridis addito syrupo aci-  
do roborantem, refocillantem et gratum constituit potum.

SAL ESSENTIALE ACETOSÆ, quod in succo expresso  
crystallisatur et ejusdem 1/400 circiter constituit par-  
tem, ad cremoris tartari indolem accedit, sed magis  
acidum est, facilius longe aqua solvitur, loco Salis A-  
cetosellæ adhiberi potest.

DOSIS.

PHARMACEUTISCHER THEIL. Die Blätter und die  
Wurzel des SAUERAMPFERS. Latein. Folia et Radix  
ACETOSÆ. Deutsch. SAUERAMPFER. Franz. OSEILLE,  
SURELLE. VINETTE.

GERUCH der Blätter keiner. GESCHMACK stark sauer,  
angenehm. Geschmack der getrockneten Blätter kraut-  
artig, kaum säuerlich. Geruch der frischen Wurzel kei-  
ner. Geschmack schwach, kaum bitterlich.

ARZNEIKRAFT der Blätter kühlend, die Galle verbessernd,  
antiskorbutisch, der Fäulniß widerstehend, den Speisen  
einen angenehmen sauren Geschmack verschaffend.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. Die Blätter, die vom An-  
fang des Frühlings bis in den späten Winter blühen, und  
wenn man sie abschneidet, häufig wieder aufkäumen, wer-  
den in Brühen eingekocht, oder als Zugemüße mit Spinat,  
Mangold oder Melde gekocht gegessen, damit die Speise  
nicht allzusauer wird. Man setzt sie auch in Verbindung  
mit Fleisch oder Eyern als Sosen auf die Tafeln. Die  
Lappländer kochen die Blätter sehr viele Stunden mit  
Wasser bis zur Honig Dicke, und mischen sie, wenn sie  
kühle geworden, der Milch von dem Rennthier bey, wovon  
die Milch eine angenehme Säure bekommt, und mit Delica-  
tesse verspeiset wird.

MEDIZINISCHER GEBRAUCH. Die mit Wasser oder  
besser mit Molken gekochten Blätter geben bei ent-  
zündungsartigen, gallichten, und Faulfiebern das  
schicklichste Getränke ab. Es ist auch ein sehr vor-  
treffliches Hilfsmittel im Skorbut, von welcher Krank-  
heit viele Hundert im Krankenhaus zu Paris, nemlich  
durch den mit Eyern gekochten Sauerampfer sind befreiet  
worden. Die Grönländer würzen die aus Fleisch mit Ha-  
ber oder Gerste bereitete Brühe mit den Sauerampfer und  
dem Löffelkraut wider den Skorbut. Es ist aber der aus-  
gepresste Saft allein, oder mit Molken verbunden in die-  
ser Krankheit zuträglicher. Bei der Bauchwassersucht  
nebst der Leucophlegmatie haben die mit Sauerampfer ver-  
bundne Molken Hülfe geleistet, wovon der Durst gestil-  
let, der Urin und der Stuhlgang häufig in Bewegung ge-  
bracht wurde. Die Schärfe des gekauten Hahnenfußes  
mildert die bloße Kauung des Sauerampfers, so wie der  
unreifen Johannisbeeren aus 700 versuchten Pflan-  
zen, und macht sie völlig unwirksam, nur dürfen die  
Theile noch nicht von der Schärfe zerfressen seyn. Der  
Saft aber hat keine Wirkung geäußert. Die äußerlich  
aufgelegten Blätter werden bey faulenden Geschwüren an-  
gerühmt, und die mit Wein gequetschten Blätter befesti-  
gen die wackelnde Zähne skorbutischer Personen.

Die WURZEL färbt im Aufguss oder in der Abkochung  
das Wasser roth, welches bey Faulfiebern mit einem sau-  
ren Syrup einen herzstärkenden, erquickenden und ange-  
nehmen Trank abgiebt.

DAS WESENTLICHE SALZ DES SAUERAMPFERS, das  
in ausgepressten Säfte zu Crystallen anschießt, und un-  
gefähr davon 1/400 Theil ausmacht, kommt dem Weinstein  
sehr nahe; es ist aber mehr sauer, löst sich leichter in  
Wasser auf, und kann anstatt des Sauerkleesalzes ge-  
braucht werden.

DOSIS.



**DOSIS.** *Herbæ recentis Manipulus j. cum juris vel seri lactis ℥j ad ℥viij in decocto. Succı expressi ℥iv. Radicis ℥ij cum aquæ ℥vj ad ℥iv in decocto.*

## 281. RUMEX ACETOSELLÆ.

**SPECIES.** RUMEX *floribus dioicis, foliis lanceolato-hastatis.*

**LOCUS.** *Planta perennis in Europæ pascuis et arvis arenosis.*

**DIÆTETICA PARS.** Folia ACETOSÆ PARVÆ. *Germ. SCHAFFAMPFER, KLEINER SAUERAMPFER. Gall. PETITE OSEILLE.*

**VIRTUS** præcedentis sed debilior.

**USUS** ob foliorum exiguitatem et minorem aciditatem solummodo in defectu prioris in usum trahitur.

## 282. RUMEX PATIENTIA.

**SPECIES.** RUMEX *floribus hermaphroditis, valvulis integerimis, unica granifera, foliis ovato-lanceolatis. Folia seminalia sagittata ut Rumicis Acetosæ. Caulis sulcatus.*

**LOCUS.** *Planta perennis in Italia et Germania. Colitur hinc inde in hortis. Utilis hæc planta frigoris et omnis soli patiens.*

**DIÆTETICA PARS.** Folia et Radix PATIENTIÆ. *Germ. ENGLISCHER SPINAT, GEDULTKRAUT, GARTENAMPFER. Gall. PATIENCE, SURETTE OU PARELLE DES JARDINS.*

**ODOR** foliorum recentium nullus. **SAPOR** grâte acidulus. *Odor radicis recentis debilis. Sapor amaricans.*

**VIRTUS** foliorum refrigerans, antiscorbutica. *Radicis laxans, tonica.*

**USUS.** Folia recentia initio veris inter primaria oleracea obveniunt. Cocta tenera valde evadunt et cito coquuntur. Folia in aqua leniter infusa, butyro frixa addito pauxillo farinæ et sacchari ac tandem cum cremore lactis acidulo sive vitellis ovorum condita sapidum exhibent cibum.

*Radix recens fortius alvum ducit, quam siccata. hinc utiliter jusculis medicatis vernalibus additur.*

**DOSIS.** *Vom frischen Kraute eine Handvoll mit 1 ℔ Brühe oder Molchen bis 8 Unzen zu einem Dekokt. Vom ausgepressten Saft 4 Unzen. Von der Wurzel 2 Quentchen auf 6 Unzen bis 4 Unzen Wasser zu einen Dekokt.*

## 281. DER SAUERKLEEAMPFER.

**ART.** GRINDWURZ mit ganz getrennten Blumen, lanzettartig-pfeilförmigen Blättern.

**VATERLAND.** *Eine ausdauernde Pflanze in Europa auf Weiden, und sandichten Brachäckern.*

**DIÆTETISCHER THEIL.** Die Blätter des KLEINEN SAUERAMPFERS. *Latein. Folia ACETOSÆ PARVÆ. Deutsch. SCHAFFAMPFER, KLEINER SAUERAMPFER. Franz. PETITE OSEILLE.*

**ARZNEIKRAFT** der vorhergehenden, aber schwächer.

**GEBRAUCH.** *Wegen ihren kleinen Blättern und der sehr geringen Säure wird sie blos in Ermangelung der vorhergehenden benutzt.*

## 282. DER GEDULTAMPFER.

**ART.** GRINDWURZ mit Zwitterblumen, vollkommen ganzen Klappen, von welchen nur eine Saamentragend ist; und eyrund-lanzettförmigen Blättern. Die Saamenblätter pfeilförmig, wie in dem Sauerampfer. Der Stengel gefurcht.

**VATERLAND.** *Eine ausdauernde Pflanze in Italien und Deutschland. In Gärten wird sie hier und dort angebauet. Es verträgt diese nützliche Pflanze Kälte und jeden Erdboden.*

**DIÆTETISCHER THEIL.** Die Blätter und die Wurzel des GEDULTKRAUTES. *Latein. Folia et Radix PATIENTIÆ. Deutsch. ENGLISCHER SPINAT, GEDULTKRAUT, GARTENAMPFER. Franz. PATIENCE, SURETTE OU PARELLE DES JARDINS.*

**GERUCH** der frischen Blätter keiner. **GESCHMACK** angenehm säuerlicht. Geruch der frischen Wurzel schwach. Geschmack bitterlicht.

**ARZNEIKRAFT** der Blätter kühlend, antiskorbutisch. Der Wurzel den Leib eröffnend, stärkend.

**GEBRAUCH.** *Die frischen Blätter kommen zu Anfange des Frühlings als die ersten Gemüße vor. Gekocht sind sie sehr zart, und kochen sich schnell. Die mit Wasser gelinde aufgegossnen, mit Butter gebachnen, und mit etwas wenig Mehl und Zucker, und endlich mit sauerlichen Milchrahm oder Eyerdottern gewürzten Blätter geben eine schmackhafte Speise.*

*Die frische Wurzel bewürkt stärker den Stuhlgang als die getrocknete, daher sie mit Nutzen im Frühling zu die Arznei-Brühen gesetzt wird.*



## 283. RUMEX SANGUINEUS.

**SPECIES.** RUMEX *floribus* hermaphroditis, *valvulis* integerimis, *unica* granifera; *foliis* cordato-lanceolatis, *venis* rubris, notatis.

**LOCUS.** Planta perennis in Virginia et Germania sponte quasi habitans.

**DIÆTETICA PARS.** Folia RUMICIS SANGUINEI seu LAPATHI RUBENTIS. Germ. BLUTAMPFER. ROTHAMPFER. DRACHENBLUT. PATIENCE ROUGE.

**USUS.** Folia forma oleris vel lactucae hinc inde commedissent. Decoctum radices remediis eccoproticis et sanguinem depurantibus adnumeratur.

## 284. RUMEX OBTUSIFOLIUS.

**SPECIES.** RUMEX *floribus* hermaphroditis: *valvulis* dentatis, *graniferis*: *foliis* cordato-oblongis, *obtusiusculis* crenulatis.

**LOCUS.** Planta perennis in Germania, Sudermannia, Helvetia, Gallia, Anglia.

**DIÆTETICA PARS.** Folia RUMICIS OBTUSIFOLII. Germ. BUTTERAMPFER. OHMBLÄTTER. Gall.

**USUS.** Folia tenera loco oleris in Russia commeduntur.

## 285. RUMEX SCUTATUS.

**SPECIES.** RUMEX *floribus* hermaphroditis, *foliis* cordato-hastatis, *caule* tereti.

**LOCUS.** Planta perennis habitans in Helvetia, Gallo-provincia inter acervos lapidum et ad muros Germaniae. Colitur fere ubique in hortis gallicis. Planta valde peregrina luxurians, ut in hortis remotam stationem illi assignare oporteat.

**DIÆTETICA PARS.** Folia ACETOSÆ ROTUNDIFOLIAE. Germ. RUNDBLÄTTRIGER SAUERAMPFER. FRANZÖSISCHER SAUERAMPFER. Gall. OSEILLE RONDE, OSEILLE FRANCHE.

**ODOR** nullus. **SAPOR** acidus, acetosa vulgari longe gratior et acidior.

**VIRTUS** Acetosae vulgaris, cui etiam in culinis substituentur.

**USUS** ob gratam aciditatem oleris instar et cum jusculis coquitur, quae omnino proficua sunt in febribus acutis et morbis biliosis.

## 283. DIE BLUTFARBE GRINDWURZ.

**ART.** GRINDWURZ mit Zwitterblumen, vollkommen ganzen Klappen, von welchen nur eine Saamentragend ist, und geherztlanzettförmigen, mit rothen Adern durchflochtenen Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze, die in Virginien und Deutschland gleichsam von sich selbst wächst.

**DIÆTETISCHER THEIL.** Die Blätter des BLUTAMPFERS oder des ROTHAMPFERS. Latein. Folia RUMICIS SANGUINEI, seu LAPATHI RUBENTIS. Deutsch. BLUTAMPFER. ROTHAMPFER. DRACHENBLUT. Franz. PATIENCE ROUGE.

**GEBRAUCH.** Die Blätter pflegt man hier und dort als Gemüse oder Sallat zu verspeisen. Das Dekoct von der Wurzel wird unter die gelind abführende und Blutreinigende Mittel gezählt.

## 284. DIE STUMPFBLÄTTRIGE GRINDWURZ.

**ART.** GRINDWURZ mit Zwitterblumen: gezähnten, saamentragenden Klappen und geherzt-länglichten, etwas stumpfen, gekerbten Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in Deutschland, Südemannland, Schweiz, Frankreich, England.

**DIÆTETISCHER THEIL.** Die Blätter der STUMPFBLÄTTRIGEN GRINDWURZ. Latein. Folia RUMICIS OBTUSIFOLII. Deutsch. BUTTERAMPFER. OHMBLÄTTER.

**GEBRAUCH.** Die zarten Blätter werden in Russland als Gemüse gegessen.

## 285. DIE SCHILDFÖRMIGE GRINDWURZ.

**ART.** GRINDWURZ mit Zwitterblumen, geherzt - spießförmigen Blättern, und länglichtrundem Stengel.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in der Schweiz, Frankreich zwischen zusammengehäuften Steinen, und an Mauern in Deutschland. In Frankreich wird sie fast überall in Gärten angebauet. Sie ist eine sehr sich ausbreitende Pflanze, so daß man ihr einen weiten Platz in Gärten anweisen muß.

**DIÆTETISCHER THEIL.** Die Blätter des RUNDBLÄTTRIGEN SAUERAMPFERS. Latein. Folia ACETOSÆ ROTUNDIFOLIAE. Deutsch. RUNDBLÄTTRIGER SAUERAMPFER, FRANZÖSISCHER SAUERAMPFER. Franz. OSEILLE RONDE, OSEILLE FRANCHE.

**GERUCH** keiner. **GESCHMACK** sauer, weit angenehmer und sauerlicher als der gemeine Sauerampfer.

**ARZNEIKRAFT** des gemeinen Sauerampfers, dem sie auch in Küchen an die Seite gesetzt werden.

**GEBRAUCH.** Wegen ihrer angenehmen Säure kocht man sie als Gemüse und mit Brühen, die überhaupt bei hitzigen und galllichten Fiebern nutzbar sind.



**SPECIES.** RUMEX floribus hermaphroditis, sterilibus, femineisque: valvulis integerrimis nudis; foliis cordatis, obtusis, rugosis, magnitudine Rhei. Hinc ab incautis cum Rheo Rhapontico ob similitudinem foliorum facile confunditur.

**LOCUS.** Planta perennis in Helvetia ad stabula alpina ubi finus abundat, etiam in Delphinatu et ad Wolgam crescit.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix RHABARBARI MONACHORUM. Germ. MÖNCHS-RHABARBER. Gall. RHUBARBE DES MOINES.

**ODOR** radices siccae fere coriaceus simul in Rheum incidens. **SAPOR** leniter amaricans, subrhabarbarinus. Masticata radix in ore deliquescens, saliva crocea. Aquae et spiritui vini colorem profunde luteum impertit, hinc variis notis Rhei radicem æmulatur.

**VIRTUS** leniter laxans, tonica, anthelmintica, magis adstringens quam Rheum verum. Sæpe autem nauseam creat absque notabili evacuatione.

**USUS.** Incolae alpium et montanorum Averniæ in profluviiis alvinis, a Russis in infantibus verminosis et deficiente Rhapontico instar remedii domestici adhibetur. Petiolis foliorum instar oleris montani Delphinatus vescuntur.

**DOSIS.** Rhabarbari Monachorum ℥iij in electuario. ℥j cum aquae ℥vj in infuso.

## 287. RUMEX CRISPUS.

**SPECIES.** RUMEX floribus hermaphroditis: valvulis integris graniferis, foliis lanceolatis, undulatis, acutis.

**LOCUS.** Planta perennis, habitans in Europæ humosis locis.

**PHARMACEUTICA PARS.** Radix et Folia RUMICIS CRISPI. Germ. KRAUSER AMPFER. KRAUSE GRINDWURZ. Gall. OSEILLE FRISÉE.

**USUS.** Folia tenera adhuc oleris instar cocta comeduntur. Semen siccatum annonæ tempore in panem adhibebatur. Decoctum radices aut ejus succus recentius expressus in scabie cum fructu exhibetur.

## 286. DIE ALPEN GRINDWURZ.

**ART.** GRINDWURZ mit unfruchtbaren Zwitter und weiblichen Blumen, vollkommen ganz nackten Klappen, und gehetzten, stumpfen, runzlichten Blättern, von der Grösse der Rhabarbar. Sie wird daher von unvorsichtigen Leuten wegen der Aehnlichkeit der Blätter leicht mit der Rhabarber verwechselt.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in der Schweiz, auf den Alpen an Ställen, wo viel Mist liegt, so wie auch in Delphinat und an der Wolga.

**PHARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel der MÖNCHS-RHABARBER. Latein. Radix RHABARBARI MONACHORUM. Deutsch. MÖNCHS-RHABARBER. Franz. RHUBARBE DES MOINES.

**GERUCH** der trocknen Wurzel fast lederartig, und zugleich der Rhabarber ähnlich. **GESCHMACK** gelinde bitterlich, etwas rhabarberartig. Die gekaute Wurzel im Munde zerfließend, den Speichel saffranartig färbend. Dem Wasser und dem Weingeist theilt sie eine dunkle gelbliche Farbe mit, daher sie in den verschiedenen Kennzeichen mit der Wurzel der Rhabarber übereinkommt.

**ARZNEIKRAFT** gelinde den Leib eröffnend, 'stärkend, wurmtreibend, mehr zusammenziehend als die wahre Rhabarber. Oft aber erregt sie Ekel ohne besondere Auslehnung.

**GEBRAUCH.** Die Einwohner auf den Alpen und Bergen von Avernen gebrauchen sie bei Bauchflüssen, die Russen bedienen sich derselben bei Kindern, die an Würmern leiden und bei mangelnder Rhabarber als eines Hausmittels. Die Blattstiele essen die Einwohner des Delphinats als Gemüse.

**DOSIS.** Von der Mönchsrhabarber 3 Quentchen in einer Latwerge, 1 Unze mit 6 Unzen Wasser zu einem Aufguss.

## 287. DIE KRAUSE GRINDWURZ.

**ART.** GRINDWURZ mit Zwitterblumen, ganzen Saamentragenden Klappen und lanzetartigen, wellenförmigen, spitzi-gen Blättern.

**VATERLAND.** Eine ausdauernde Pflanze in Europa an feuchten Orten.

**PARMAZEVTISCHER THEIL.** Die Wurzel und die Blätter des KRAUSEN AMPFERS. Latein. Radix et Folia RUMICIS CRISPI. Deutsch. KRAUSER AMPFER, KRAUSE GRINDWURZ. Franz. OSEILLE FRISÉE.

**GEBRAUCH.** Die noch zarten Blätter werden wie Gemüse gekocht verspeist. Der getrocknete Saamen wurde zur Zeit der Theuerung zum Brodte genommen; das Dekocht von der Wurzel oder dessen frisch ausgepresster Saft wird bei der Krätze mit Nutzen angewandt.



## 288. RUMEX DIGYNUS.

SPECIES. RUMEX floribus hermaphroditis, digynis.

LOCUS. Planta perennis, in Alpibus Lapponicis, Helveticis, Sibiricis et Wallicis habitans.

USUS. Folia tenera in usum culinarem ut prior species adhiberi solet.

## 289. RUMEX AQUATICUS.

SPECIES. RUMEX floribus hermaphroditis: valvulis integerrimis nudis, foliis cordatis, acutis.

LOCUS. Planta perennis, ad fossas lacusque Europæ vulgaris.

PHARMACEUTICA PARS. Radix LAPATHI AQUATICI seu HYDROLAPATHI. Radix HERBÆ BRITANNICÆ. Germ. WASSERGRINDWURZ. WASSERMANGOLD. Gall. PATIENCE AQUATIQUE. PARELLE DES MARAIS.

ODOR radicis recentis subfragrans, in Danci odorem incidens. SAPOR acris, acidulus, stypticus, simul amaricans, non adeo ingratus. Foliorum sapor acescens, substypticus.

VIRTUS radicis adstringens, vulneraria, antiscorbutica, eccoprotica.

USUS EXTERNUS. Decoctum aqua vel vino paratum stomacacem et ulcera putrida palati, atque faucium efficacissime compescit. Radix in tenuem pulverem contrita egregium est dentifricium, quod gingivas roborando dentes vacillantes firmat, sordes levi frictione aufert, demum putredinem egregie avertit et tollit.

USUS INTERNUS. Decoctum non cedit viribus Rubiæ tinctoriæ in rachitide. Instar specifici in scorbuto et ulceribus cacoëthicis laudatur.

DOSIS. Radicis recentis ℥β cum juris ℔j ad ℥x in decocto. Radicis exsiccatae ℥ij cum aquæ ℥viiij ad ℥vj in decocto.

## 290. RUMEX ACUTUS.

SPECIES. RUMEX floribus hermaphroditis: valvulis dentatis graniferis, foliis cordato-oblongis, acuminatis.

LOCUS. Planta perennis, in locis subhumidis Europæ crescens.

DOSIS.

## 288. DIE ZWEYWEIBIGE GRINDWURZ.

ART. GRINDWURZ mit 2-weiblichen Zwitter-Blumen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze auf den Lappischen, Schweizerischen, Sibirischen und Wallischen Alpen.

GEBRAUCH. Die zarten Blätter pflegt man in der Küche wie die vorhergehende Art zu verwenden.

## 289. DIE WASSERGRINDWURZ.

ART. Mit Zwitter-Blumen, vollkommen ganzen nackten Klappen, und geherzten, fett lattichten, spitzigen Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die in Europa häufig bei Gräben und Sümpfen vorkommt.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel des WASSERMANGOLDS, oder der wilden MÖNCHSRHABARBER, Die Wurzel des BRITANNISCHEN KRAUTES. Latein. Radix LAPATHI AQUATICI seu HYDROLAPATHI. Radix HERBÆ BRITANNICÆ. Deutsch. WASSERGRINDWURZ. WASSERMANGOLD. Franz. PATIENCE AQUATIQUE. PARELLE DES MARAIS.

GERUCH der frischen Wurzel etwas wohlriechend, dem Geruch der Möhren ähnlich. GESCHMACK scharf, säuerlich, styptisch, zugleich bitterlich, nicht so unangenehm, GESCHMACK der Blätter zur Säure geneigt, ein wenig styptisch.

ARZNEIKRAFT der Wurzel zusammenziehend, wundheilend, antiscorbutisch, gelind abführend.

ÆUSSERLICHER GEBRAUCH. Das mit Wasser oder Wein bereitete Dekokt zertheilt auf eine sehr wirksame Weise die Mundfäule, die faulen Geschwüre des Gaumens und des Halses. Die zu einem dünnen Pulver zusammengeriebne Wurzel ist ein vortrefliches Zahnpulver, welches das Zahnfleisch stärkt, und die wackelnde Zähne befestiget, ihnen durch gelindes Reiben den Schmutz benimmt, und vortreflich die Fäulniß vertreibt und hebt.

INNERLICHER GEBRAUCH. Das Dekokt giebt den Kräften der Färber Rothe bei der englischen Krankheit nichts nach. Als ein spezifisches Mittel wird es im Skorbut und böartigen Geschwüren angerühmt.

DOSIS. Von der frischen Wurzel eine halbe Unze mit 1 ℔ Brühe bis 10 Unzen zu einem Dekokt. Von der ausgetrockneten Wurzel 2 Quentchen mit 8 Unzen Wasser bis 6 Unzen zu einem Dekokt.

## 290. DIE SPITZIGE GRINDWURZ.

ART. GRINDWURZ mit Zwitter-Blumen, gezähnten, Saamentragenden Klappen, und geherzt-länglichten, zugespitzten Blättern.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in Europa an etwas feuchten Orten.

DOSIS.



PHARMACEUTICA PARS. Radix LAPATHI ACUTI seu OXYLAPATHI. Germ. GRINDWURZ. MANGOLT. Gall. PATIENCE SAUVAGE.

ODOR radicis nullus. SAPOR amaricans, subausterus; masticata salivam croceam reddit, instar Rhei.

VIRTUS adstringens, tonica, eccoprotica, specifica in morbis cutaneis.

USUS. In scabie multis aliis medicamentis palmam præripere, plebi jam notum fuisse docet nomen germanicum Grindwurz h. e. radix contra scabiem. Laudabatur quondam in elephantiasi, lepra, impetigine et scabrosis unguibus.

DOSIS. Radicis recentis  $\mathfrak{z}\beta$  cum juris  $\mathfrak{lbj}$  ad  $\mathfrak{z}\alpha$  in decocto. Radicis exsiccatae  $\mathfrak{z}ij$  cum aquæ  $\mathfrak{z}vii$  ad  $\mathfrak{z}vj$  in decocto. Externe partes affectæ decocto simul sunt abluendæ vel radice per coctionem emollita obliniendæ. In obstinato malo partes prius nitro vel aceto vel radice cruda perfricentur.

#### ORDO IV. TETRAGYNIA.

##### 291. PETIVERIA ALLIACEA.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO III. Tetragynia.]

GENUS. CALYX 4-phyllus. Corolla nulla. Semen unum: apice aristis reflexis.

SPECIES. PETIVERIA floribus hexandris.

LOCUS. Planta perennis in India occidentali, præcipue in Jamaica et Barbatae insularum regionibus valde frequens est, in Europa vero non nisi in botanophilorum hortis culta reperitur.

PHARMACEUTICA PARS. Herba SCORODONIÆ. Germ. LAUCHKRAUT.

ODOR, Omnes hujus plantæ partes validum et ingratum Allii odorem spirant.

VIRTUS antifebrilis, solvens, antiscorbutica.

USUS ut remedium præstans in febribus intermittentibus exacerbantibus laudatur. Sed caute in ejus usu procedendum esse monent alii.

DOSIS. Herbæ  $\mathfrak{z}\beta$  cum juris vel aquæ  $\mathfrak{lbj}$  ad  $\mathfrak{z}\alpha$  in decocto.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der GRINDWURZ, oder des SPITZIGEN SAUERAMPFERS. Latein. Radix LAPATHI ACUTI seu OXYLAPATHI. Deutsch. GRINDWURZ. MANGOLD. Franz. PATIENCE SAUVAGE.

GERUCH der Wurzel keiner. GESCHMACK bitterlicht, etwas herb, gekauet färbt sie den Speichel Safranartig, wie die Rhabarber.

ARZNEIKRAFT. Zusammenziehend, stärend, gelind abführend, spezifisch wirkend bei Hautkrankheiten.

GEBRAUCH. Dafs sie in der Krätze andern Arzneimitteln vorgezogen worden, lehret schon der dem Pöbel deutsche bekannte Name Grindwurz, d. h. Wurzel wider die Krätze. Vormalis wurde sie bei dem gemeinen Elephanten-Aussatz, der Flechte, und der rauhen Nägeln der Hände angerühmt.

DOSIS. Von der frischen Wurzel eine halbe Unze mit  $\mathfrak{i}$   $\mathfrak{lb}$  Brühe bis zu  $\mathfrak{io}$  Unzen zu einem Dekokt. Von der ausgetrockneten Wurzel 2 Quentchen mit 8 Unzen Wasser bis 6 Unzen zu einem Dekokt. Aeußerlich müssen die krankhaften Theile zugleich mit dem Dekokt abgewaschen, oder mit der durch die Kochung erweichten Wurzel überstrichen werden. Bei einem hartnäckigen Uebel muß man die Theile vorher mit Salpeter, oder Eßsig oder mit der rohen Wurzel durchreiben.

#### IV. ORDNUNG. VIERWEIBIGE.

##### 291. DIE LAUCHARTIGE PETIVERIE.

VI. KLASSE. Sechsmännige. IV. ORDNUNG. Vierweibige. GESCHLECHT. Der KELCH 4-blättricht, Blumenkrone keine. Saamen 1, am Spitze mit zurückgebogenen Gräten versehen.

ART. PETIVERIE mit sechsmännigen Blumen.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze, die in dem östlichen Indien, vorzüglich in den Gegenden der Insel Jamaica und Barbata sehr häufig vorkommt, in Europa aber nur in botanischen Gärten angebauet gefunden wird.

PHARMACEVTISCHER THEIL. Das Kraut des LAUCHKRAUTS. Latein. Herba SCORODONIÆ. Deutsch. LAUCHKRAUT.

GERUCH. Alle Theile dieser Pflanze besitzen den heftigen und unangenehmen Geruch des Knoblauchs.

ARZNEIKRAFT. Das Fieber vertreibend, auflösend, antiskorbutisch.

GEBRAUCH. Es wird als ein vortrefliches Hülfsmittel bei den hartnäckigen Wechselfiebern angerühmt, Es rathen aber einige in seinen Gebrauch behutsam zu verfahren.

DOSIS. Vom Kraute eine halbe Unze mit  $\mathfrak{i}$   $\mathfrak{lb}$  Brühe oder Wasser bis  $\mathfrak{io}$  Unzen zu einem Dekokt.



## ORDO V. POLYGYNIA.

## 292. ALISMA PLANTAGO.

CLASSIS VI. Hexandria. ORDO V. Polygynia.

GENUS. CALYX 3-phyllus. Petala 3. Semina plura.

SPECIES. ALISMA foliis ovatis, acutis, fructibus obtuse trigonis.

LOCUS. Planta perennis, habitans in Europæ aquosis et ad ripas fluviorum atque lacuum.

PHARMACEUTICA PARS. Folia PLANTAGINIS AQUATICÆ.

Germ. WASSERWEEGERICH. FROSCWEEGERICH. FROSCH-  
LÖFFEL. Gall. PLANTAIN D'EAU. FLUTE DE BERGER.

ODOR nullus. SAPOR subacris, adstringens.

VIRTUS acris, ranunculorum instar. Vaccas et alia animalia interficit.

USUS. Folia ad excitandas bullulas in cruribus hydropicorum quondam adhibebantur. Radix hæmorrhoidibus imponebatur.

## CLASSIS VII. HEPTANDRIA.

## ORDO I. MONOGYNIA.

## 293. ÆSCULUS HIPPO-CASTANUM.

CLASSIS VII. Heptandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX monophyllus, 5-dentatus, ventricosus.  
Corolla 5-petala, inæqualiter colorata, calyci inserta.  
Capsula 3-locularis.

SPECIES. ÆSCULUS floribus heptandris.

LOCUS. Arbor, quæ ex Asia septentrionali per Constantinopolin medio circiter sæculo 16 in Europam transmigravit. Procera, longæva, umbrosa et foliis digitatis amplisque nec non thyrsis erectis florum albidorum speciosa arbor pro ambulacris frequens adhiberi solet.

## V. ORDNUNG. VIELWEIBIGE.

## 292. DER GEMEINE WASSERWEEGERICH.

VI. KLASSE. Sechsmännige. V. ORDNUNG. Vielweibige.  
GESCHLECHT. Der KELCH 3-blättricht, Blumenblätter 3  
Saamen mehrere.

ART. WASSERWEEGERICH mit eyrunden, spitzigen Blättern, und stumpf 3-eckigten Früchten.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze in wässerigten Gegenden von Europa und an Ufern der Flüsse und Teiche.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Blätter des WASSERWEEGERICH. Lat. Folia PLANTAGINIS AQUATICÆ. Deutsch. WASSERWEEGERICH. FROSCWEEGERICH. FROSCHLÖFFEL. Franz. PLANTAIN D'EAU, FLUTE DE BERGER.

GERUCH keiner. GESCHMACK etwas scharf, zusammenziehend.

ARZNEIKRAFT. Scharf wie des Hahnenfusses. Sie tödtet die Kühe und andere Thiere.

GEBRAUCH. Die Blätter wurden vormals angewandt, um Bläschen an den Unterschenkeln der Wassersüchtigen Leute heraus zu erwecken. Die Wurzel wurde auf die Hæmorrhoiden gelegt.

## VII. KLASSE. SIEBENMÄENNIGE.

## I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

## 293. DIE GEMEINE ROSSKASTANIE.

VII. KLASSE. Siebenmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.  
GESCHLECHT. Der KELCH 1-blättricht, 5-mal gezähnt, bauchicht. Die Blumenkrone 5-blättricht, ungleich gefärbt, dem Kelch eingesenket. Die Saamenkapsel 3-fächericht.

ART. ROSSKASTANIE mit 7-männigen Blumen.

VATERLAND. Ein Baum, der aus dem mittlern Asien durch Constantinopel ohngefähr um die Mitte des 16 Jahrhunderts nach Europa gebracht wurde. Man pflegt diesen hohen, langdauernden, schattigten, und wegen seinen gefingerten und weiten Blättern, so wie wegen den aufrechtstehenden strausartigen weissen Blumen so besondern Baum häufig zu Alleen zu verwenden.



**PHARMACEUTICA PARS.** Cortex HIPPOCASTANI. *Germ.* ROSSKASTANIE. *Gall.* MARONIER D'INDE.

**ODOR** nullus. **SAPOR** adstringens, grate amarus, quo ipso, prout et colore non multum a cortice peruviano deflectit. Sauciata arbor balsamum terebinthinaceum viscidum, pellucidum stillat. *Fructuum seu Seminum* sapor pariter amarus. Colligi cortex debet ex ramis ætate non nimis provectis, nec nimis teneris.

**VIRTUS** antifebrilis, cortici peruviano non multum inferior, ob exiguum pretium iis præcipue convenit, quibus curta suppellex est. Antisepticum quoque effectum exserit in vitellum ovi, bilem, sanguinem, quin in serum sanguinis, cortice peruviano potentius.

**USUS OECONOMICUS.** Fructus pabulum non spernendum pecorum, ovium scilicet, caprarum, boum, porcorum, cervorum constituunt. Sufficit fructus ferro concisos et arillo privatos cum humectato et comminuto stramine vel fæno pecori projicere; unde lactis ubertatem contrahit et conspicuo modo pinguescit. Pulli gallinacei vero inde emaciantur et ova parere dediscunt. *Amylum* egregium album maceratione conquassati fructus obtinetur, qui loco *pulveris cyprii* pro capillis conspergendis commendatur. *Fecula* instar furfurum amygdalarum ad mundandas manus apta est. *Candelæ* ex pinguedine vervecina et fecula amara parari possunt.

**USUS MEDICUS.** Equi anhelii et tussientes a fructibus devoratis plurimum auxilii sentiunt, unde arbor epitheton suum adepta est. Epilepsiam coerceri esu eorundem dicitur. Pulvis naribus attractus sternutationem et copiosam fluxionem mucii ciere valet, hinc in hemicrania aliisque capitis morbis salubris judicatur. Demum febres intermittentes profligat, verum hac virtute cortex præcipue inclaruit. Hic cortex in febribus intermittentibus, non solum levioribus, quales tertianæ simplices, vernaes plerumque sunt, sed etiam in gravioribus, ut quartanis, autumnalibus, duplicatis profuit. Cortex non nisi tempore a febre vacuo dandus est. Demum hinc cortex gonorrhæam obstinatam, et epilepsiam curasse legitur.

**DOSIS.** Pulveris subtilis ʒjß in xii doses æquales divisa, quarum una omni quadrihorio in aquæ cochleari capiatur, per se, vel forma *electuarii* datur. Amarities magis in Chinchina, quam in cortice Hyppocastani molestæ est.

*Extracti* ʒj in aquæ Cinamomi simplicis ʒj solvatur. Hujus Elixirii guttæ sexaginta omni trihorio capiuntur. *Extractum* parva dosi longe plus præstat, quam major dosis pulveris et commodius ingeritur.

**PHARMACEVTISCHER THEIL.** Die Rinde der ROSSKASTANIE. *Latein.* Cortex HIPPOCASTANI. *Deutsch.* ROSSKASTANIE. *Franz.* MARONIER D'INDE.

**GERUCH** keiner. **GESCHMACK** zusammenziehend, argenehm bitter, wodurch sie so wie auch in der Farbe nicht viel von der Peruvianischen Rinde abweicht. Aus dem gerizten Baume trüft ein leimichter heller therbentinartiger Balsam. **GESCHMACK** der Früchte oder der Saamen ebenso bitter. Die Rinde soll von nicht allzu alten noch allzu zarten Ästen gesammelt werden,

**ARZNEIKRAFT.** Das Fieber vertreibend, nicht viel schwächer als die peruvianische Rinde, wegen ihren geringen Werth kommt sie denen armen Leuten vorzüglich zu statten. Sie äußert auch ihre Wirkung wider die Fäulniß bei dem Eyerdotter, der Galle, dem Blute, ja bei dem Blutwasser, noch stärker als die peruvianische Rinde.

**OEKONOMISCHER GEBRAUCH.** Die Früchte geben ein gutes Futter für das Rindvieh, nemlich für die Schaafe, Ziegen, Kälber, Schweine und Hirsche ab. Es ist hinlänglich, wenn man die durch ein schneidendes Eisen zugeschnittene, und von den Schalen befreieten Früchte mit angefeuchteten und kleingemachten Stroh oder Heu dem Hornvieh vorwirft; es giebt davon eine Menge Milch, und wird bald augenscheinlich fett. Die jungen Hühner werden aber davon mager, und hören auf Eyer zu legen. Das vortrefliche weisse Kraftmehl bekommt man durch das Maceriren der zusammengequetschten Frucht, und wird als Haarpuder angerühmt. Das Bodenmehl dienet anstatt der Mandelkleyen zum Waschen der Hände. Aus Schöpsenfette und dem bittern Bodenmehl können Lichter gezogen werden.

**ARZNEIGEBRAUCH.** Die keuchende und hustende Pferde verspühren von den gefressnen Früchten die meiste Hülfe, daher der Baum seinen Zunamen erhalten hat. Es soll auch durch deren Genuss der Fallsucht Einhalt gethan werden. Das in die Nasenlöcher gezogene Pulver ist im Stande, Niesen, und häufigen Schleimfluß hervorzubringen, daher es in der Migraine und andern Kopfkrankheiten für heilsam gehalten wird. Endlich hebt es auch die Wechselfieber, es zeichnet sich aber wegen dieser Wirkung die Rinde besonders aus. Es leistet diese Rinde nicht nur bei leichtern Wechselfiebern, dergleichen gemeiniglich die einfachen 3-tägigen und Frühlingsfieber sind, gute Dienste, sondern auch bei heftigen Wechselfiebern, wohin 4-tägige, Herbst und doppelte Fieber gehören. Man muß aber diese Rinde nur zur Zeit, wenn kein Fieber zugegen ist, geben. Sie soll endlich den Tripper und die Fallsucht geheilt haben.

**DOSIS.** Von feinem Pulver anderthalb Unzen in 12 gleiche Dosen getheilt, wovon eine alle vier Stunde in einem Löffelvoll Wasser genommen wird, giebt man für sich oder in einer Latwerge. Die Bitterkeit ist mehr bei der China unerträglicher als bei der Rinde der Rosskastanie.

Vom Extract löst man 1 Quentchen in einer Unze von einfachen Zimmetwasser auf. Man nehme von diesem Elixir alle 3 Stunden 60 Tropfen. Das Extract in kleiner Dosi leistet weit mehreren Nutzen als eine größere Dosis von Pulver, und läßt sich bequemer einnehmen.



*Decoctum ex ʒij pulveris in ℥ij civilibus aquæ ad tertiam partem coctis paretur et per quadrihoraria partis haustis assumatur.*

## CLASSIS VIII. OCTANDRIA.

### ORDO I. MONOGYNIA.

#### 294. TROPÆOLUM MAJUS.

CLASSIS VIII. Octandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX monophyllus, calcaratus. Petala quinque inæqualia. Baccæ tres, siccæ.

SPECIES. TROPÆOLUM foliis peltatis, subquinelobis, petalis obtusis.

LOCUS. Planta Peruviana apud nos annua, nec perennis. Hortorum vulgare ornamentum.

PHARMACEUTICA PARS. Flores et Fructus NASTURTII INDICI, seu ACRIVIOLE. Germ. INDIANISCHE KRESSE. Gall. CRESSON D'INDE. CAPUCINE.

ODOR *florum* recentium exacte Nasturtii hortensis. SAVOR consimilis. Baccarum aceto conditarum sapor acido-nasturtinus.

VIRTUS *florum et fructuum immaturorum* antiscorbutica, baccarum aridarum, purgans.

USUS. Flores recentes acetario instar Lepidii hortensis adduntur, unde hæc sapida et adpectu pulchra evadunt. Flores nondum expansi, aceto et sale condiri solent, et loco Capparidum embammatibus carniū et piscium admisceri. Fructus ante maturitatem sapore odore similes floribus hinc ut *florum* gemmæ a matribus familias vini aceto condiuntur. Baccæ maturæ et aridæ alvum purgant dejectionibus fere aquosis et absque torminibus.

DOSIS. Baccæ duæ vel tres quinquies vel sexies move-runt alvum.

#### 295. OENOTHERA BIENNIS.

CLASSIS VIII. Octandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 4-fidus. Petala 4. Capsula cylindrica, inferta. Semina nuda.

ODOR.

Das Dekockt wird aus 2 Unzen von Pulver mit 2 ℔ Wasser bis zum 3-ten Theil gekocht bereitet, und alle vier Stunde getrunken.

## VIII. KLASSE. ACHTMÄENNIGE.

### I. ORDNUNG. EINWEIBIGE.

#### 294. DIE GROSSE INDIANISCHE KRESSE.

VIII. KLASSE. Achtmännige. I. ORDNUNG. Einweibige. GESCHLECHT. Der KELCH 1-blättricht, gespornt. Blumenblätter 5, ungleich. Beeren 3, trocken.

ART. INDIANISCHE KRESSE mit schildförmigen fast 5-lappichten Blättern, und stumpfen Blumenblättern.

VATERLAND. Die Pflanze von Peru bei uns jährlich, und nicht ausdauernd. Die gewöhnliche Zierde der Gärten.

PHARMACEVTISCHER THEIL. Die Blumen und die Früchte der INDIANISCHEN KRESSE. Latein. Flores et Fructus NASTURTII INDICI seu ACRIVIOLE. Deutsch. INDIANISCHE KRESSE. Franz. CRESSON D'INDE. CAPUCINE.

GERUCH der frischen Blumen völlig wie der Garten-Kresse. GESCHMACK fast ähnlich. GESCHMACK der mit Essig eingemachten Beeren sauerlich-kresfartig.

ARZNEIKRAFT der Blumen und der unreifen Früchte antiskorbutisch, der dürrn Beeren purgirend.

GEBRAUCH. Die frischen Blumen werden zum Sallate wie die Gartenkresse genommen, wovon diese schmackhaft und dem Ansehen nach schön werden. Die noch nicht entwickelten Blumen pflegt man mit Essig und Salz zu würzen, und sie anstatt der Cappern dem Fleisch- und Fischsosen beizumischen. Die am Geschmack und Geruch vor ihrer Reife denen Blumen ähnliche Früchte werden wie die Blumenknospen von den Hausmüttern mit Weinessig eingemacht. Die reifen und dürrn Beeren purgiren den Leib fast mit wässerigten Stuhlgang, und ohne Kneipen.

DOSIS. 2 oder 3 Beeren haben 5 oder 6-mal ofnen Leib bewirkt.

#### 295. DIE ZWEYJÄHRIGE NACHTKERZE.

VIII. KLASSE. Achtmännige. I. ORDNUNG. Einweibige. GESCHLECHT. Der KELCH 4-spaltig, Blumenblätter 4. Die Saamenkapsel walzenförmig, unten. Die Saamen nackt.

GERUCH.



SPECIES OENOTHERA foliis ovato-lanceolatis, planis, caule muricato-villoso.

LOCUS. Planta biennis Virginiae, nunc vulgaris in Europa.

DIÆTETICA PARS. Radix OENOTHERÆ BIENNIS. Germ. NACHTKERZE. FRANZÖSISCHER RAPUNZEL. GARTENRAPUNZEL. Gall. HERBE AUX ANES. JAMBON DES JARDINIERS.

ODOR radicis nullus. SAPOR dulcescens, oleraceus, ferre ut Campanula Rapunculus.

VIRTUS nutriens, sapida.

USUS. Radix recens tempore hyberno primis foliis protrusis effossa, vel cruda vel cocta forma acetarii comeditur.

## 296. LAWSONIA INERMIS.

CLASSIS VIII. Octandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 4-fidus. Petala 4. Stamina 4 parium. Capsula 4-locularis, polysperma.

SPECIES. LAWSONIA inermis, foliis subsessilibus, ovatis, utrinque acutis.

LOCUS. Arbor Indiæ orientalis, Malabariæ, Zeylonæ, Aegypti.

PHARMACEUTICA PARS. Radix ALKANNE VERÆ seu ORIENTALIS. Germ. ALCANNE, ROTH ÆGYPTISCH FÄRBEHOLZ. Rarissime intrat officinas nostras et sine damno abesse potest, sed huic vulgo substituitur Radix Anchusæ tinctoriæ L. seu Radix Alkannæ spuria.

ODOR nullus. SAPOR adstringens.

VIRTUS adstringens, rubro-tinctoria.

USUS. Radix ad tincturas, decocta vel unguenta rubedine grata imbuenda adhibetur. Pasta foliorum aqua maceratorum ob vim adstringentem ad sudores pedum foetidos tollendos et ulcera oris gingivarum siccanda a gentibus Orientalibus adhiberi solet. Hisce foliis gentes Orientales ungues, manus, capillos, barbam, aliasque corporis partes, item equorum jubam caudamque colore promiscela varia flavo, rubro, fulvo tingunt.

ART. NACHTKERZE mit eyrund-lanzetförmigen, flachen Blättern, und ebenen fast weichhaarigen Stengel.

VATERLAND. Eine zweyjährige Pflanze in Virginien, jetzt häufig in Europa vorkommend.

DIÆTETISCHER THEIL. Die Wurzel der NACHTKERZE. Latein. Radix OENOTHERÆ BIENNIS. Deutsch. NACHTKERZE. FRANZÖSISCHER RAPUNZEL. GARTENRAPUNZEL. Franz. HERBE AUX ANES. JAMBON DES JARDINIERS.

GERUCH der Wurzel keiner. GESCHMACK süßlicht, gemüßartig, fast wie die Rapunzel.

ARZNEIKRAFT ernährend, geschmackhaft.

GEBRAUCH. Die im Winter sobald die ersten Blätter hervorbrechen herausgegrabene frische Wurzel wird roh oder gekocht als Sallat verspeiset.

## 296. DIE WEHRLOSE LAWSONIE.

VIII. KLASSE. Achtmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH 4-spaltig. Blumenblätter 4. Staubgefäße 4 Paar. Die Saamenkapsel 4-fächericht, vielsaamig.

ART. LAWSONIE mit fast aufsitzenden, eyrunden, von beyden Seiten spitzigen Blättern.

VATERLAND. Ein Baum in nördlichen Indien, Malabarien, Zeylon und Aegypten.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Wurzel der WAHREN oder der NÖRDLICHEN ALCANNE. Latein. Radix ALCANNE VERÆ seu ORIENTALIS. Deutsch. ALCANNE. ROTH ÆGYPTISCH FÄRBEHOLZ. In unsern Apotheken findet man sie selten, und sie kann ohne Schaden fehlen, es wird ihr aber gemeiniglich die Wurzel der Färberochsenzunge, oder die Wurzel der unächten Alcanne an die Seite gesetzt.

GERUCH keiner. GESCHMACK zusammenziehend.

ARZNEIKRAFT. Zusammenziehend, roth färbend.

GEBRAUCH. Die Wurzel wird zu Tincturen, Abkochungen, oder die Salben angenehm roth zu färben gebraucht. Den Teig von den in Wasser erweichten Blättern pflegen wegen der zusammenziehenden Kraft gewöhnlich um den stinkenden Schweiß der Füße zu heben, und die Geschwüre im Munde und dem Zahnfleische zu trocknen, die orientalischen Völker zu gebrauchen. Sie färben auch mit diesen Blättern die Nägel, Hände, Haare, den Bart, und andere Theile des Körpers, so wie auch die Mähne und den Schweiß der Pferde nach ihrer verschiedenen Mischung bald gelb, roth und dunkel gelb.



## 297. AMYRIS ELEMIFERA.

CLASSIS VIII. Octandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX 4-dentatus. Petala 4, oblonga. Stigma tetragorum. Bacca drupacea.

SPECIES. AMYRIS foliis ternatis, quinato-pinnatisque.

LOCUS. Arbor Carolinæ indigena.

PHARMACEUTICA PARS. Gummi ELEMI. Germ. WILD-OEHLBAUMHARZ. Gall. ELEMI.

ODOR fragrans, gravis. SAPOR gravis, amaricans. Solvitur in spiritu vini sed non in aqua.

VIRTUS vulneraria, diuretica.

USUS INTERNUS. Nostro tempore nullus. Sed externus valde frequens in Balsamo Arcæi, quod eximium et usitatum est vulnerarium pro digestionem et sanationem vulnerum.

## 298. VACCINIUM MYRTILLUS.

CLASSIS VIII. Octandria. ORDO I. Monogynia.

GENUS. CALYX superus. Corolla monopetala. Filamenta receptaculo inserta. Bacca 4-locularis, polysperma.

SPECIES. VACCINIUM pedunculis unifloris, foliis serratis, ovatis, deciduis, caule angulato.

LOCUS. Fruticulus Europæ borealis copiose crescens in ericetis et sylvis. Datur varietas bacca alba et cærulea.

PHARMACEUTICA PARS. Baccæ MYRTILLORUM. Germ. HEIDELBEERE. BICKBEERE. Gall. AIRELLE, MIRTILLE. RAISIN DES BOIS.

ODOR baccarum recentium nullus. SAPOR acidulus. Baccæ masticatæ linguam labiaque colore cæruleo-purpureo inhaerente tingunt.

VIRTUS. Refrigerans, adstringens.

USUS DIÆTETICUS. Baccæ tempore æstivo crudæ ingeruntur, sed ex nimio esu tormina, ventris inflationes aliaque propullulant mala. Coctæ quoque et saccharo mitigatæ cum pane triticeo tosto calide eduntur, vel postquam refrigerint, instar acetarii. Cauponum fraus est, vina alba hisce baccis purpureo colore tingendi, succoque eorum quantitatem augendi.

USUS INTERNUS. Scorbutus oris continuato usu profligabatur. Siccatae baccæ ad sistenda alvi profluvia commendantur. Syrupus Myrtillorum ex succo et saccharo

297. DER ELEMITRAGENDE BALSAM-  
STRAUCH.

VIII. KLASSE. Achtmännige. I. ORDNUNG. Einweibige. GESCHLECHT. Der KELCH 4-mal gezähnt. Blumenblätter 4, länglicht. Die Narbe 4-eckigt. Die Beere steinfruchtförmig.

ART. BALSAMSTRAUCH mit 3-fach und 5-fach gefiederten Blättern.

VATERLAND. Ein einheimischer Baum von Carolina.

PARMAZEVTISCHER THEIL. Das Gummi ELEMI. Latein. Gummi ELEMI. Deutsch. WILD OEHLBAUMHARZ. Franz. ELEMI.

GERUCH wohlriechend, heftig. GESCHMACK heftig, bitterlicht. In Weingeist löset es sich auf, aber nicht in Wasser.

ARZNEIKRAFT. Wundheilend, harntreibend.

INNERLICHER GEBRAUCH. Jetzt keiner. Der äußerliche Gebrauch aber kömmt bei den Arcæischen Balsam sehr häufig vor, der ein vorzügliches und gewöhnliches wundheilendes Mittel zur Eiterung und Heilung der Wunden ist.

## 298. DIE MYRTENBEERE.

VIII. KLASSE. Achtmännige. I. ORDNUNG. Einweibige.

GESCHLECHT. Der KELCH oben. Die Blumenkrone 1-blättricht. Die Staubfäden dem Fruchtboden eingesenket. Die Beere 4-fächerigt, vielsaamig.

ART. HEIDELBEERE mit einblumichten Fruchtsielen, gesägten, eyrunden, abfallenden Blättern, und winklichtem Stengel.

VATERLAND. Ein kleines Staudengewächs, das in Europa in Wäldern häufig wächst. Es giebt eine Verschiedenheit mit einer weissen und blaulichten Beere.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Beeren der HEIDELBEEREN. Latein. BACCÆ MYRTILLORUM. Deutsch. HEIDELBEERE. BICKBEERE. Franz. AIRELLE. MIRTILLE. RAISIN DES BOIS.

GERUCH der frischen Beeren keiner. GESCHMACK säuerlicht. Die gekauten Beeren überziehen die Zunge und die Lippen mit einer bläulich-purpurroth anhängenden Farbe.

ARZNEIKRAFT. Kühlend, zusammenziehend.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. Die rohen Beeren werden in Sommer gegessen, sie bringen aber durch ihren allzuhäufigen Genuß Kneipen; Aufblähung des Bauchs, und andre Uebel hervor. Auch gekocht und mit Zucker versüßt werden sie nebst gebähten Weizenbrodte warm genossen, oder geröstet, als Sallat. Der Betrug der Wirthe ist die weissen Weine mit diesen Beeren purpurroth zu färben, und ihre Menge durch den Saft zu vermehren.

INNERLICHER GEBRAUCH. Der Scorbut im Munde wurde durch den anhaltenden Gebrauch geheilet. Die getrockneten Beeren werden angerühmt, den Bauchfluß zu



efficacioribus additus alvi profluvia, hæmorrhagiasque sistit. Gargarismatibus etiam additur, ut alia similia adstringentia.

DOSIS. Baccarum  $\mathfrak{z}\beta$  ex aqua  $\mathfrak{z}\text{viiij}$  ad  $\mathfrak{z}\text{v}$ . in decocto.  $\mathfrak{z}\beta$  in pulvere.

### 299. VACCINIUM VITIS IDÆA.

SPECIES. VACCINIUM racemis terminalibus nutantibus, foliis obovatis, revolutis, integerrimis, subtus punctatis.

LOCUS. Fruticulus sempervirens, crescens in sylvis sterilioribus Sueciæ, Helvetiæ, Hercyniæ, Austriæ aliarumque Europæ regionum.

PHARMACEUTICA PARS. Baccæ et Folia VITIS IDÆÆ. Germ. PREUSELBEERE. Gall. AURELLES ROUGES.

ODOR baccarum nullus. SAPOR validius acidulus, subacerbus. Acidum in pulpa, acerbum in cortice baccæ residet.

VIRTUS refrigerans, sitim sedans, putredinem refrenans et refocillans. Folia potenter adstringunt.

USUS baccarum in febrium æstu et in scorbuto. Folia in calculo pellendo æmulantur Uvam ursi.

USUS DIÆTETICUS. Baccæ saccharo conditæ, Roob et Gelatina Vitis idææ inter bellaria mensis apponuntur. Infusum baccarum recentium in aqua fontana frigide paratum diu servatur in lagenis vitreis bene obturatis. Sapidum est, refrigerans, acidulum, rubrum, febricitantibus gratum potulentum. Etiam Vinum rubrum e baccis paratur, quod æstivali tempore grate refocillans est.

### 300. VACCINIUM OXYCOCCOS.

SPECIES. VACCINIUM foliis integerrimis, revolutis, ovatis. Caulibus repentibus, filiformibus, nudis.

LOCUS. Planta perennis locis turfaccis inter Sphagnum palustre crescens.

stillen. Der aus dem Saft und Zucker bereitete Heidelbersyrup lindert zu wirksamern Mitteln gesetzt den Bauch- und Blutfluss. Er wird auch zu Gurgelwasser, wie andere ähnliche zusammenziehende Mittel genommen.

DOSIS. Von den Beeren eine halbe Unze mit 8 bis 6 Unzen Wasser zu einem Dekoct. Ein halbes Quentchen im Pulver.

### 299. DIE GEMEINE PREUSELBEERE.

ART. HEIDELBEERE mit hangenden Endtrauben und verkehrt-eyrunden, zurückgerollten vollkommen ganzen, auf der Unterfläche gepünkelten Blättern.

VATERLAND. Ein immergrünes Staudengewächs in mageren Wäldern in Schweden, der Schweiz, Hercynien, Oesterreich und andern Gegenden von Europa.

PHARMAZEVTISCHER THEIL. Die Beeren und Blätter der PREUSELBEEREN. Latein. BACCÆ ET FOLIA VITIS IDÆI. Deutsch. PREUSELBEERE. Franz. AURELLES ROUGES.

GERUCH der Beeren keiner. GESCHMACK heftiger säuerlich, etwas herb. Die Säure ist in dem March, das Herbe in der Rinde der Beere enthalten.

ARZNEIKRAFT kühlend, den Durst stillend, der Fäulniß widerstehend und erquickend. Die Blätter ziehen stark zusammen.

GEBRAUCH. der Beeren bei der Fieberhitze, und beim Scorbut. Die Blätter haben wegen der Kraft den Stein zu vertreiben einige Aehnlichkeit mit der Bärentraube.

DIÆTETISCHER GEBRAUCH. Die mit Zucker eingemachten Beeren das Roob, und die Sulze von den Preuselbeeren werden unter die Confecte auf Tafeln gesetzt. Der im Brunnenwasser kalt bereitete Aufguß der frischen Beeren wird sehr lange in wohl verstopften gläsernen Flaschen erhalten. Er ist ein geschmackhaftes, kühlendes, sauerliches, rothes, und für Fieber-Patienten angenehmes Getränk. Auch wird ein rother Wein aus den Beeren bereitet, der im Sommer angenehm erquickend ist.

### 300. DIE MOOSBEERE.

ART. HEIDELBEERE mit vollkommen ganzen, zurückgerollten, eyrunden Blättchen, und kriechenden, fadenförmigen, nackten Stengeln.

VATERLAND. Eine ausdauernde Pflanze an den mit Torfmoos angefüllten Morästen.



**PHARMACEUTICA PARS.** *Baccæ oxycoccos.* *Germ.*  
 MOOSBEERE. *Gall.* COUSSINET DES MARAIS. CANNE-  
 BERGE.

**ODOR** baccarum gelu maturescentium vix ullus. **SAPOR**  
 acidulus fere baccæ *Vitis idææ*.

**VIRTUS.** *Syrupus vel Mel Oxycocci refrigerans*, æstum fe-  
 brilem temperans, febricitantibus utilis.

**USUS OECONOMICUS.** *Baccæ crudæ* ob austeram acidi-  
 tatem vix comeduntur. *Baccæ vero saccharo conditæ* in  
*Succia mensis secundis* inter bellaria apponuntur. *Ge-*  
*latina cum saccharo parata* gratissima est.

**PHARMACEVTISCHER THEIL.** Die Beeren der MOOS-  
 BEERE. *Latin.* *Baccæ oxycoccos.* *Deutsch.* MOOS-  
 BEERE. *Franz.* COUSSINET DES MARAIS. CANNEBERGE.  
**GERUCH** der in der Herbstkältereifenden Beeren kaum einiger.  
**GESCHMACK** sauerlicht, wie die Preuselbeeren.

**ARZNEIKRAFT.** Der Syrup oder Moosbeerhonig kühlend,  
 die Fieberhitze mäßigend, denen Fieber-Patienten dien-  
 lich.

**OECONOMISCHER GEBRAUCH.** Die rohen Beeren wer-  
 den wegen ihrer herben Säure kaum gegessen. Die mit  
 Zucker eingemachten Beeren aber werden in Schweden  
 zum Nachtsch unter das Confect gesetzt. Die mit Zu-  
 cker bereitete Sulze ist sehr angenehm.



# INDEX TABULARUM.

| A.                      |     | Tab.                   | C.   |                            | Tab. | L.                   |         | Tab. | R. |  | Tab. | S. |  | Tab. |
|-------------------------|-----|------------------------|------|----------------------------|------|----------------------|---------|------|----|--|------|----|--|------|
| Acetosa Parva.          | 281 | Bursera Gummifera.     | 251  | Lapathum Rubens.           | 283  | Rhus Vernix.         | 234     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Rotundifolia.         | 285 | Calamus Aromaticus.    | 275  | Lawsonia Inermis.          | 296  | Rois.                | 232     |      |    |  |      |    |  |      |
| Achras Sapota.          | 277 | — Rotang.              | 276  | Lilium Album.              | 273  | Rumex Acetosa.       | 280     |      |    |  |      |    |  |      |
| Acorus Calamus.         | 275 | Carvum Carvi.          | 214  | — Candidum.                | 273  | — Acetosellæ.        | 281     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Verus.                | 275 | Cassine Peragua.       | 239  | — Convallium.              | 263  | — Acutus.            | 290     |      |    |  |      |    |  |      |
| Aesculus Hippocastanum. | 293 | Cepa.                  | 255  | — Martagon.                | 274  | — Alpinus.           | 286     |      |    |  |      |    |  |      |
| Aethusa Cynapium.       | 202 | — Ascalonica.          | 258  | Linum Catharticum.         | 245  | — Aquaticus.         | 289     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Meum.                 | 201 | — Oblonga.             | 259  | — Usitatissimum.           | 244  | — Crispus.           | 287     |      |    |  |      |    |  |      |
| Alisma Plantago.        | 292 | — Oleracea.            | 259  | M.                         |      | — Digynus.           | 288     |      |    |  |      |    |  |      |
| Alkanna Orientalis.     | 296 | Cerefolium.            | 205  | Martagon.                  | 274  | — Obtusifolius.      | 284     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Vera.                 | 296 | — Hispanicum.          | 206  | Meum Athamanticum.         | 200  | — Patientiæ.         | 282     |      |    |  |      |    |  |      |
| Allium Ascalonicum.     | 258 | — Sylvestre.           | 208  | Myrtillorum Baccæ.         | 298  | — Sanguineus.        | 283     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Cepa.                 | 255 | Chærophyllum.          | 205  | N.                         |      | — Scutatus.          | 285     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Fistulosum.           | 259 | — — Bulbosum.          | 201  | Narcissus Pseudonarcissus. | 250  | S.                   |         |      |    |  |      |    |  |      |
| — Porrum.               | 253 | — — Sylvestre.         | 205  | — Sylvestris.              | 250  | Sambucus Ebulus.     | 230     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Sativum.              | 254 | Chrithum Maritimum.    | 209  | Nasturtium Indicum.        | 294  | — Nigra.             | 229     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Schænoprasum.         | 257 | Cicuta Aquatica.       | 213  | O.                         |      | Sanguis Draconis.    | 268—283 |      |    |  |      |    |  |      |
| — Scorodoprasum.        | 256 | — Minor.               | 202  | Oenanthe Crocata.          | 226  | Sapotæ Cortex.       | 277     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Ursinum.              | 260 | — Virosa.              | 213  | Oenothera Biennis.         | 295  | Scandix Cerefolium.  | 205     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Victorialis.          | 261 | Cicutaria.             | 208  | Olusatrum.                 | 220  | — Odorata.           | 206     |      |    |  |      |    |  |      |
| Aloe Caballina.         | 262 | — Pannonica.           | 207  | Opopanax.                  | 228  | Schænoprasum.        | 257     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Elongata Murray.      | 262 | Colchicum autumnale.   | 279  | Oriza Sativa.              | 278  | Scilla Maritima.     | 271     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Hepatica.             | 262 | Convallaria Majalis.   | 263  | Ostrutium.                 | 211  | Scorodonia.          | 281     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Succotrina.           | 262 | — Multiflora.          | 265  | Oxycoccoes Baccæ.          | 300  | Scorodoprassum.      | 256     |      |    |  |      |    |  |      |
| Alsine Media.           | 242 | — Polygonatum.         | 264  | Oxylapathum.               | 290  | Seseli Massiliense.  | 212     |      |    |  |      |    |  |      |
| Amyris Elemifera.       | 297 | Copal Gummi.           | 233  | P.                         |      | — Tortuosum.         | 212     |      |    |  |      |    |  |      |
| Ananas.                 | 249 | Coriandrum Sativum.    | 204  | Parnassia Palustris.       | 243  | Sigillum Salamonis.  | 264     |      |    |  |      |    |  |      |
| Anethum Fœniculum.      | 216 | D.                     |      | Pastinaca Oppopanax.       | 228  | Simaruba Spuria.     | 251     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Graveolens.           | 215 | Dracæna Draco.         | 268  | — Sativa.                  | 227  | Smyrnum Olusatrum.   | 220     |      |    |  |      |    |  |      |
| Anisum Vulgare.         | 223 | Drosera Longifolia.    | 247  | Patientia.                 | 282  | Squilla.             | 271     |      |    |  |      |    |  |      |
| Anthericum Ossifragum.  | 270 | — Rotundifolia.        | 247  | Petiveria Alliacea.        | 291  | Statice Limonium.    | 246     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Ramosum.              | 269 | E.                     |      | Phellandrium Aquaticum.    | 220  | Sumach.              | 202     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Apalachines.          | 239 | Ebuli Rob.             | 230  | Pimpinella Alba.           | 221  | T.                   |         |      |    |  |      |    |  |      |
| Apium Dulce.            | 217 | Elemi Gummi.           | 292. | — Anisum.                  | 222  | Tamariscus Narbonen- |         |      |    |  |      |    |  |      |
| — Graveolens.           | 217 | F.                     |      | — Magna.                   | 222  | sis.                 | 240     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Hortense.             | 218 | Ferula Assa Fœtida.    | 203  | — Nigra.                   | 224  | Tamarix Gallica.     | 241     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Palustre.             | 217 | Fœniculum.             | 216  | — Nostrates.               | 221  | — Germanica.         | 241     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Petroselinum.         | 217 | — Aquaticum.           | 210  | — Orientalis.              | 224  | Thaspia Villosa.     | 219     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Sativum.              | 212 | — Maritimum.           | 209  | — Saxifraga.               | 221  | Tropæolum Majus.     | 294     |      |    |  |      |    |  |      |
| Asparagus Officinalis.  | 272 | H.                     |      | Plantago Aquatica.         | 292  | Turiones Asparagi.   | 272     |      |    |  |      |    |  |      |
| Aspodelus Albus.        | 267 | Hepatica Alba.         | 243  | Polygonatum.               | 264  | Turpethum Spurium.   | 219     |      |    |  |      |    |  |      |
| — Luteus.               | 265 | Hippocastanum.         | 293  | Porrum.                    | 253  | V.                   |         |      |    |  |      |    |  |      |
| — Ramosus.              | 267 | Hydrolapathum.         | 289  | R.                         |      | Vaccinium Myrtillus. | 298     |      |    |  |      |    |  |      |
| Astrantia Major.        | 225 | I.                     |      | Rhabarbarum Monachorum.    | 286  | — — Vitis Idæa.      | 299     |      |    |  |      |    |  |      |
| B.                      |     | Imperatoria Ostrutium. | 211  | Rhus Copallinum.           | 233  | — — Oxycoccos.       | 300     |      |    |  |      |    |  |      |
| Behen Rubrum.           | 246 | L.                     |      | — Coriaria.                | 232  | Vernix.              | 234     |      |    |  |      |    |  |      |
| Berberis Vulgaris.      | 252 | Lacca.                 | 234  | — Cotinus.                 | 236  | Viburnum Lantana.    | 231     |      |    |  |      |    |  |      |
| Brittanica.             | 289 | Lapathum Acutum.       | 290  | — Glabrum.                 | 237  | Victorialis Longa.   | 261     |      |    |  |      |    |  |      |
| Bromelia Ananas.        | 249 | — Aquaticum.           | 289  | — Radicans.                | 236  |                      |         |      |    |  |      |    |  |      |
|                         |     |                        |      | — Toxicodendron.           | 235  |                      |         |      |    |  |      |    |  |      |

# INHALT DER TAFELN.

| A.                        |     | Taf.                   | C.      |                   | Taf. | L.                       |     | Taf. | R. |  | Taf. | S. |  | Taf. |
|---------------------------|-----|------------------------|---------|-------------------|------|--------------------------|-----|------|----|--|------|----|--|------|
| Affodill gelbe.           | 266 | Breyapfel gemeiner.    | 272     | Fenchel gemeiner. | 216  | Goldwurz weisse.         | 267 |      |    |  |      |    |  |      |
| — weisse.                 | 267 | Bund türkischer.       | 274     | — süßer.          | 216  | Goldwurz wilde.          | 274 |      |    |  |      |    |  |      |
| Allermannsharnisch.       | 261 | Bursere Gummitragende. | 251     | — welscher.       | 216  | Graslauch.               | 256 |      |    |  |      |    |  |      |
| Aloe verlängerte.         | 262 | Butterampfer.          | 284     | Firniss.          | 234  | Grete faule.             | 202 |      |    |  |      |    |  |      |
| — durchsichtige.          | 262 | C.                     |         | Firnissbaum.      | 234  | Grindwurz.               | 290 |      |    |  |      |    |  |      |
| — gemeine.                | 262 | Calmus gemeiner.       | 275     | Flachs.           | 244  | — blutfarbe.             | 283 |      |    |  |      |    |  |      |
| Alpengrindwurz.           | 286 | Copal gemeiner.        | 233     | Flieder.          | 229  | — krause.                | 287 |      |    |  |      |    |  |      |
| Ananas.                   | 249 | — Sumach.              | 233     | Froschlöffel.     | 292  | — schildförmige.         | 285 |      |    |  |      |    |  |      |
| Anis.                     | 223 | Coriander gemeiner.    | 204     | Froschweegerich.  | 292  | — stumpfblättriche.      | 284 |      |    |  |      |    |  |      |
| Asand stinkender.         | 203 | D.                     |         | G.                |      | Gurkenkraut.             | 215 |      |    |  |      |    |  |      |
| Astrantz grofse.          | 225 | Drachenbaum.           | 268     | Garten - Ampfer.  | 282  | H.                       |     |      |    |  |      |    |  |      |
| Astranzwurz.              | 225 | Drachenblut            | 268—283 | — Eppich.         | 217  | Heidelbeeren.            | 298 |      |    |  |      |    |  |      |
| Attich.                   | 230 | Dill starkkriechender. | 215     | — Rapunzel.       | 295  | Heilwurz.                | 228 |      |    |  |      |    |  |      |
| B.                        |     | E.                     |         | — Spargel.        | 272  | Herbstzeitlose.          | 279 |      |    |  |      |    |  |      |
| Bärlauch.                 | 260 | Eichen Mistel.         | 248     | — Zwiebel.        | 259  | Holder schwarzer.        | 229 |      |    |  |      |    |  |      |
| Bärwurz.                  | 201 | Elemitragender Balsam- |         | Gedult Ampfer.    | 282  | Holunder.                | 229 |      |    |  |      |    |  |      |
| Behen rothe.              | 246 | — strauch.             | 297     | — Kraut.          | 282  | Hünerdarm mittlere.      | 242 |      |    |  |      |    |  |      |
| Berberisstrauch gemeiner. | 252 | Eppich gesaeter.       | 217     | Gelbholz.         | 238  | Hundsknoblach.           | 260 |      |    |  |      |    |  |      |
| Berberizen.               | 252 | — süßer.               | 217     | — Rinde.          | 238  | Hundspeterle.            | 202 |      |    |  |      |    |  |      |
| Bibernelle schwarze.      | 224 | — starkkriechender.    | 217     | Gerber Baum.      | 232  | K.                       |     |      |    |  |      |    |  |      |
| Bibernellwurz.            | 220 | F.                     |         | Gerber Strauch.   | 232  | Kälberkropf knollichter. | 207 |      |    |  |      |    |  |      |
| Bickbeeren.               | 297 | Feldkümmel gemeiner.   | 214     | Giftbaum.         | 235  | — — wilder.              | 208 |      |    |  |      |    |  |      |
| Blutampfer.               | 283 | Fenchel deutscher.     | 216     | Gleifse gemeine.  | 202  | — — zwieblichter.        | 207 |      |    |  |      |    |  |      |
|                           |     |                        |         | Goldwurz gelbe.   | 266  | Kerbelkraut.             | 205 |      |    |  |      |    |  |      |



|                          |          |                          |                    |                         |                      |                        |      |
|--------------------------|----------|--------------------------|--------------------|-------------------------|----------------------|------------------------|------|
| Kerbelkraut spanisches.  | Taf. 206 | O.                       | Taf. 297           | S.                      | Taf. 225             | T                      | Taf. |
| — wohlriechendes.        | 206      | Oelbaumharz wildes.      | 297                | Sanickelwurz schwarze.  | 225                  | Tamarisken deutsche.   | 241  |
| Knoblauch.               | 254      | Ohmblätter.              | 284                | Sapotabaumrinde.        | 277                  | — französische.        | 241  |
| Kresse indianische.      | 294      | Opoponax Gummi.          | 225                | Sauerampfer.            | 280                  | Tamarisken Strauch.    | 240  |
| Kümmel.                  | 214      | P.                       | — — französischer. | 285                     | Tapsie weichhaarige. | 240                    |      |
| L.                       |          | Panax Gummi.             | 228                | — — kleiner.            | 281                  | Teufelsdreck.          | 219  |
| Lack.                    | 234      | Paraguay - Thee.         | 239                | — — rundblättrichter.   | 285                  | Turbithwurz unächte.   | 203  |
| Lauch.                   | 254      | Pastinax zahmer.         | 227                | Sauerkleeampfer.        | 281                  | V.                     | 219  |
| — pfeiffenförmiger.      | 259      | Peterfilie.              | 218                | Saurach.                | 252                  | Vogelkraut.            | 242  |
| — spanischer.            | 253      | Petiverie langartige.    | 291                | — fettglättichter.      | 207                  | W.                     |      |
| — zahmer.                | 253      | Pferdesaamen.            | 220                | — glatter.              | 238                  | Waldkerbel.            | 208  |
| Lawsonie wehrlose.       | 296      | Pferdsilge.              | 220                | — wurzelnder.           | 236                  | Waldspargel.           | 208  |
| Leberblumen weisse.      | 243      | Pimpinelle grofse.       | 222                | Schafampfer.            | 280                  | Wassereppich.          | 217  |
| Lein gewöhnlicher.       | 244      | — morgenländische.       | 224                | Schalotte.              | 258                  | — Fenchel gemeiner.    | 210  |
| Lilie weisse.            | 273      | Pimpinelle weisse.       | 221                | Scheere.                | 208                  | — Grindwurz.           | 289  |
| M.                       |          | Pöperlsalat.             | 207                | Schlingbaum kleiner.    | 231                  | — Mangold.             | 289  |
| Mangold.                 | 290      | Porre.                   | 253                | Schminkwurz.            | 264                  | — Schierling giftiger. | 213  |
| Mayblume gemeine.        | 263      | Preuselbeere gemeine.    | 299                | Schnittlauch.           | 257                  | — Weegerich gemeiner.  | 292  |
| — — vielblumige.         | 266      | Purgierlein.             | 245                | Seefenchel meersträndi. |                      | Weinschörl.            | 252  |
| Meerfenchel.             | 209      | R.                       | — scher.           | Selery.                 | 209                  | Weifswurz.             | 252  |
| Meerspargel.             | 272      | Rapunzel französischer.  | 295                | Sesel gedrehter.        | 217                  | Widerstofs.            | 264  |
| Meerzwiebel meersträndi. | 271      | Rebendolde gemeine.      | 226                | — masilischer.          | 212                  | Wiesenflachs.          | 246  |
| dische.                  | 271      | — — safranfärbige.       | 226                | Simarubrinde unächte.   | 251                  | Wiesenkümmel.          | 245  |
| Mehlbaum kleiner.        | 231      | Reis gemeiner.           | 278                | Sonnenthau.             | 247                  | Winterzwiebel.         | 214  |
| Meisterwurz gewöhnliche. | 211      | Riemenblume europäische. | 249                | — langblättriger.       | 247                  | Z.                     | 259  |
| Mönchsrhabarber.         | 286      | Rocambol.                | 256                | — rundblättrichter.     | 247                  | Zaunblume knochenbrec. |      |
| Moosbeere.               | 300      | Rokkenbollen.            | 246                | Spargel gemeiner.       | 272                  | hend.                  | 270  |
| Myrtenbeere.             | 298      | Rofs Aloe.               | 262                | Spinat englischer.      | 282                  | — — zweichigt.         | 269  |
| N.                       |          | Rofskastanie gemeine.    | 293                | Squille.                | 271                  | Zwiebel.               | 255  |
| Nachtkerze zweijährige.  | 295      | Rothampfer.              | 283                | Steinbrech.             | 221                  | — länglichte.          | 259  |
| Narzisse unächte.        | 250      | Rotang gemeiner.         | 276                | Sumpfparnaffie.         | 243                  |                        |      |
| — wilde.                 | 250      | Rübenkörbel.             | 207                |                         |                      |                        |      |

## TABLE DES PLANCHES.

|                    |         |                       |            |                      |                   |                       |         |
|--------------------|---------|-----------------------|------------|----------------------|-------------------|-----------------------|---------|
| A.                 | Planch. | Ciboule de S. Jacque. | Planch.    | Lis Sauvage.         | Planch.           | Pimpinelle Blanche.   | Planch. |
| Ache.              | 217     | Ciboulette.           | 259        | — des Valles.        | 274               | — — Grande.           | 221     |
| Acorus Veritable.  | 275     | Cique Aquatique.      | 257        | M.                   | 263               | — — Noire.            | 222     |
| Ail.               | 254     | — Petite.             | 213        | Macaron.             | 220               | Plantain d'eau.       | 224     |
| — d'Ours.          | 260     | — Civette.            | 202        | Marronnier d'Inde.   | 292               | Porreau.              | 292     |
| — des Bois.        | 260     | Colchique.            | 257        | Martagon.            | 293               | R.                    | 253     |
| Airelle.           | 298     | Coriandre.            | 297        | Meum d'Athamante.    | 273               | Raisin des Bois.      | 298     |
| Ais.               | 278     | Coudre Moinsinne.     | 204        | Mirtille.            | 201               | Resine Copal.         | 298     |
| Aloe.              | 262     | Coussinet des Marais. | 231        | Morgeline.           | 298               | Rhabarbe des Moines.  | 233     |
| — Cabaline.        | 262     | Cresson d'Inde.       | 200        | Mort au Chien.       | 242               | Rocamboles.           | 286     |
| — Epatique.        | 262     | E.                    | 294        | Muguet des Valles.   | 279               | Roure des Corroyeurs. | 256     |
| — Succotrine.      | 262     | Elemi.                | 297        | N.                   | 263               | Roux                  | 232     |
| Ananas.            | 249     | Epatique Blanche.     | 243        | Narcisse des Pres.   | 250               | S.                    | 232     |
| Anet.              | 215     | Epine Vinette.        | 252        | O.                   | Sang de Dragon.   | 268—283               |         |
| Anis.              | 223     | Eschalotte.           | 258        | Oignette.            | 259               | Sapotier.             | 277     |
| Asperge.           | 272     | F.                    | Oignon.    | 255                  | Sceau de Salomon. | 264                   |         |
| Asphodele Blanche. | 267     | Fenouil.              | — Marin.   | 271                  | Signet.           | 264                   |         |
| — Jaune.           | 266     | — Sauvage.            | 201        | Squille.             | 271               | Squille.              | 271     |
| Assa Foetida.      | 203     | — Sauvage.            | 209        | Sumach Commun.       | 289               | Thurbith Faux.        | 219     |
| Aurelles Rouges.   | 299     | Fleur du Parnaffe.    | 243        | — Frisee.            | 287               | Thurbithe Faux.       | 219     |
| B.                 |         | Flute de Berger.      | 292        | — Petite.            | 281               | Victoriale Longue.    | 261     |
| Beren Rouge.       | 246     | G.                    | — Ronde.   | 289                  | Viorne.           | 231                   |         |
| Berberis.          | 252     | Genouillet.           | 264        | Otruche.             | 211               | Y.                    |         |
| Boucage.           | 221     | H.                    | P.         | Panais.              | 227               | Yeble.                | 230     |
| Boucquetine.       | 221     | Herbe aux Anes.       | 295        | Parelle des Jardins. | 282               |                       |         |
| C.                 |         | — de la Goute.        | 247        | — des Marais.        | 289               |                       |         |
| Canneberge.        | 300     | — de la Rosee.        | 247        | Patience Aquatique.  | 289               |                       |         |
| Capuzine.          | 294     | Hieble.               | 230        | — Rouge.             | 283               |                       |         |
| Carvi.             | 214     | I.                    | — Sauvage. | 290                  |                   |                       |         |
| Celeri.            | 217     | Imperatoire.          | 211        | Perle.               | 217               |                       |         |
| Cerfeuil.          | 205     | L.                    | Persil.    | 218                  |                   |                       |         |
| — Musque.          | 206     | Lin Ordinaire.        | 244        | — Gros de Macedonie. | 220               |                       |         |
| — Sauvage.         | 208     | Lis Blanc.            | 273        |                      |                   |                       |         |





AETHUSA MEUM. L.  
Die Barwurz.









*AETHUSA CYNAPIUM. L.*

*Die gemeine Gleisse.*









*FERULA ASSA FOETIDA. L.*  
*Der stinkende Asond.*









*CORIANDRUM SATIVUM. L.*  
*Der gemeine Coriander.*









*SCANDIX CEREFOLIUM. L.*  
Das Körbelkraut.









*SCANDIX ODORATA*. L.  
*Der wohlriechende Körbel.*









*CHÆROPHYLLUM BULBOSUM L.*  
*Der zwibliche Kalberkropf.*









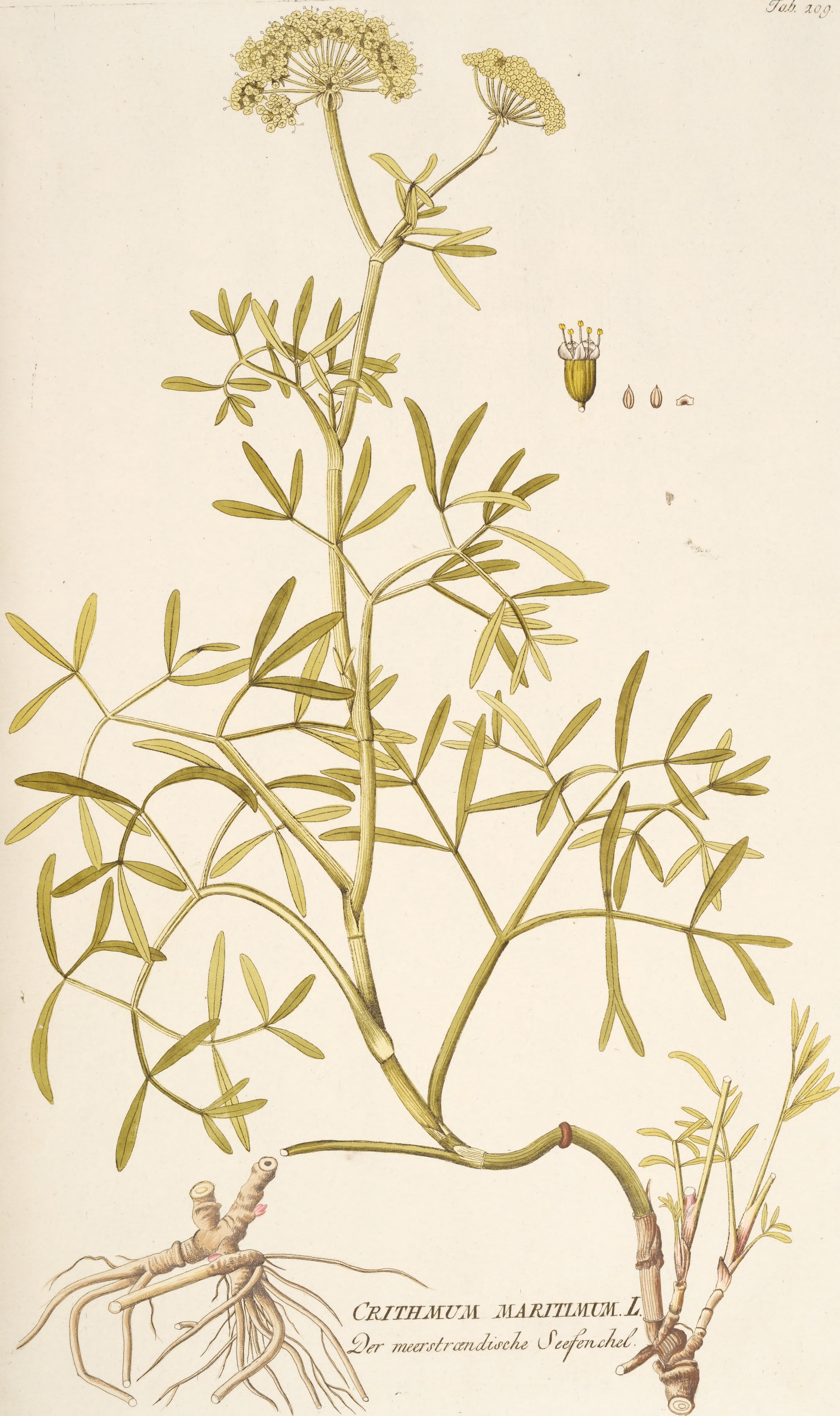
CHÆROPHYLLUM SYLVESTRE L.

Der wilde Kalberkropf.

















*Phellandrium aquaticum* L.  
Der gemeine Wasserfenchel









*IMPERATORIA OSTRUTHIUM*. L.  
Die gewöhnliche Meisterwurz.









*SESELI TORTUOSUM. L.*  
*Der gedrehte Sesel.*

















*CARUM CARVI. L.*  
*Der gemeine Feldkümmel.*









ANETHUM GRAVEOLENS L.  
*Der starkriechende Dill.*









*ANETHUM FOENICULUM. L.*  
*Der Fenchel.*









*APIUM GRAVEOLENS. L.*  
*Der starkkriechende Eppich*









*APIUM PETROSELINUM. L.*  
*Der Petersill.*









*THAPSIA VILLOSA. L.*  
*Die weichhaarige Thapsie.*









*SMYRNIUM OLUSATRUM. L.*  
*Die Pferdsilge*









*PIMPINELLA SAXIFRAGA. L.*  
*Der Steinbrech.*









*PIMPINELLA MAGNA L.*  
*Die große Limpernell.*









*PIMPINELLA ORIENTALIS* LACQ.

Die Orientalische Limpernell









*ASTRANTIA* MAJOR. L.  
Die grosse Aстранn.









*OENANTHE CROCATAL.*  
*Die Safranfarbige Rebendolde.*









*PASTINACA SATIVA L.*  
*Der zahme Pastinake.*









*PASTINACA OPOPANAX* L.

*Der Opopanax.*









*SAMBUCUS NIGRA*. L.  
*Der schwarze Holder.*









*SAMBUCUS EBULUS. L.*  
*Der Altkich.*









*SAMBUCUS EBULUS*. L.  
Der Alttich.









*VIBURNUM LANTANA* L.  
*Der kleine Schlingbaum.*









*RHUS CORIARIA*. L.  
*Der Gerberstrauch.*









*RHUS COPALLINUM L.*  
*Der Copal Sumach.*









*RHUS VERNIX. L.*  
*Der Firnißbaum.*









RHUS TOXICODENDRUM L.  
Der Giftbaum.









Mas.

Femina

*RHUS RADICANS. L.*  
*Der wurzelnde Sumach.*









*RHUS GLABRUM. L.*  
*Der fettglättichte Sumach.*









*RHUS COTINUS*. L.  
Das Gelbholz.









CASSIA PERAGUA L.  
Der Lerague.









*TAMARIX GERMANICA L.*  
*Der deutsche Tamarisken.*









*ALSINE MEDIA. L.*  
*Die mittlere Hühnerdarm.*









*PARNASSIA PALUSTRIS. L.*  
*Die Sumpf= Parnassie.*









*LINUM USITATISSIMUM. L.*  
*Der gewöhnliche Lein.*









*LINUM CATHARTICUM L.*  
*Der Purgierlein*









*STATICE LIMONIUM L.*  
*Der Widerstoß.*









*DROSERA ROTUNDIFOLIA L.*  
*Der rundblättrige Sonnentau.*



*DROSERA LONGIFOLIA L.*  
*Der langblättrige Sonnentau.*









*LORANTHUS EUROPÆUS. L.*  
*Die Europäische Riemenblume.*









*BROMELIA ANANAS. L.*  
*Die Ananas.*









*NARCISSUS PSEUDÒ-NARCISSUS L.*  
*Die unächte Narzisse.*









BURSERA GUMMIFFERA. L.  
 Die gummitragende Bursere.









*BERBERIS VULGARIS L.*  
*Der gemeine Berberisstrauch.*









*ALLIUM PORRUM. L.*  
*Der zahme Lauch.*









*ALLIUM SATIVUM. L.*  
*Der Knoblauch.*









*ALLIUM CEPA L.*  
*Der Zwiebel.*









*ALLIUM SCORODOPRASUM* L.  
*Der Rocambo.*







Tab. 257.



*ALLIUM SCHOENOPRASUM L.*  
*Der Schnittlauch.*









*ALLIUM ASCALONICUM. L.*  
*Die Schalote.*









*ALLIUM FISTULOSUM L.*  
*Der pfeifenförmige Lauch.*









*ALLIUM URSINUM. L.*  
*Der Bärlauch.*









*ALLIUM VICTORIALIS. L.*  
*Der Allermannsharnisch.*









*ALOE ELONGATA MURRAY.*  
*Die verlängerte Aloe.*









CONVALLARIA MAJALIS. L.  
Die gemeine Mayblume









*CONVALLARIA POLYGONATUM L.*  
*Die Weiswurz.*









*CONVALLARIA MULTIFLORA L.*  
*Die vielblumige Mayblume.*









ASPHODELUS LUTEUS L.  
Die gelbe Asphodill.









*ASPHODELUS RAMOSUS L.*

*Der weisse Affodill.*









*DRACOENA DRAKO. L.*  
Der Drachenbaum.









*ANTHERICUM RAMOSUM L.*  
*Die zweigichte Zaunblume.*







Tab. 270.



*ANTHERICUM OSSIFRAGUM L.*  
*Die knochenbrechende Zaunblume.*









*SCILLA MARITIMA* L.

Der meersträndische Meerzwiebel









ASPARAGUS OFFICINALIS. L.  
Der gemeine Spargel.









*LILIUM CANDIDUM. L.*  
*Die weiße Lilie.*









*LILIUM MARTAGON L.*  
*Der türkische Bund.*









ACORUS CALAMUS L.  
Der gemeine Calmus.









*CALAMUS ROTANG L.*  
*Der gemeine Rotang.*









*ACHRAS SAPOTA L.*  
*Der gemeine Breyapfel.*









*ORIZA SATIVA*. L.  
Der gemeine Reis.









*COLCHICUM AUTUMNALE. L.*  
*Die Herbstzeitlose.*









*RUMEX ACETOSA* .L.  
*Der Sauerampfer.*









*RUMEX ACETOSELLA*. L.  
*Der Sauerkleeanpfer.*









*RUMEX PATIENTIA L.*  
*Der Geduldampfer*









RUMEX SANGUINEUS L.  
Die blutfarbe Grindwurz









*RUMEX OBTUSIFOLIUS L.*  
*Die stumpfblättrige Grindwurz.*

















*RUMEX ALPINUS L.*  
*Die Alpengründwurz*









*RUMEX CRISPUS*. L.  
Die krause Grindwurz.









*RUMEX DIGYNUS L.*  
*Die zweifelhafte Grindwurz*









*RUMEX AQUATICUS L.*  
*Die Wassergründwurz.*









*RUMEX ACUTUS*. L.  
Die spixige Grindwurz.









*PETIVERIA ALLIACEA*. L.  
Die lauchartige Petiverie.









*ALISMA PLANTAGO. L.*  
*Der gemeine Wasserweegerich.*









*AESCULUS HIPPO-CASTANUM L.*  
*Die gemeine Roskastanie.*









*TROPEOLUM MAJUS. L.*  
*Die grosse Indianische Kresse.*









*OENOTHERA BIENNIS. L.*  
*Die zweijährige Nachtkerze.*









*LAWSONIA INERMIS L.*  
Die wehrlose Lawsonie.









*AMYRIS ELEMIFERA. L.*  
*Der Elemitragende Balsamstrauch.*









*VACCINIUM MYRTILLUS. L.*  
*Die Myrtenbeere.*







Tab. 299.



*VACCINIUM VITIS IDÆA L.*  
Die gemeine Preiselbeere







Tab. 300.



*VACCINIUM OXYCOCCOS. L.*  
*Die Moosbeere.*



























